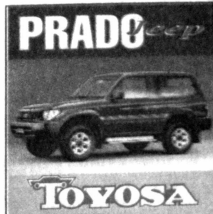


# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLIV - Nº 13.661

LA PAZ, BOLIVIA, JUEVES 19 DE SEPTIEMBRE DE 1996 - 48 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, Bs. 3.00



En respuesta al "Movimiento Generacional"

## Goni defiende a la élite política

El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada salió al frente del llamado "Movimiento Generacional" y destacó que Bolivia debe estar orgullosa de su élite política, porque impulsa los cambios sin violencia.



"La gente nos grita, nos critica, nos suben, nos bajan; pero nosotros seguimos adelante, inclusive a un alto costo personal y familiar, sino preguntente al compadre (Palenque)", dijo anoche Sánchez de Lozada en la presentación del libro "Bolivia: Gobernabilidad y cambio revolucionario", escrito por Guillermo Bedregal. Calificó como "mito negro" los movimientos generacionales que en el país crea estos días "alboroto", pero los justificó porque "la gente quiere cosas nuevas, pero no sabe qué es". Sostuvo que los movimientos generacionales también deben ser portadores de propuestas de cambio.

El Jefe de Estado dijo que la tendencia fácil es siempre criticar lo antiguo y viejo, pero reflexionó a quienes piensan así, que para impulsar cualquier cambio los políticos serán siempre esenciales.

Página 7

CRITICA.- Los movimientos generacionales son un "mito negro", afirma Goni.



CONCENTRACION.- Edgar "Huracán" Ramírez habla a los trabajadores en la plaza San Francisco.

El gobierno sintió brisa, no huracán

## La COB movilizó a los trabajadores

El paro convocado por la Central Obrera Boliviana (COB) no paralizó el país, porque la medida fue acatada sólo por algunos sectores laborales, que se movilizaron en la mayoría de las capitales del país en rechazo a la política económica gubernamental.

En alusión al apoyo del radical secretario ejecutivo de la COB, Edgar "Huracán" Ramírez, el ministro de Gobierno interino, Hugo San Martín, dijo que el paro y las movilizaciones "no fueron un huracán, sino ape-

nas una brisa". Por su parte, el ministro de Trabajo, Reynaldo Peters, opinó que la protesta no fue contundente, porque las actividades productivas se desarrollaron con normalidad.

Página 3

### En esta Edición

#### Exija



#### Condepa

Carlos Palenque anunció que la expulsión de Ricardo Paz no será revisada (página 6)

#### LSD

Para tranquilidad de los padres: No circula LSD (página 8).

#### Negocio

La mano de obra de los niños se convirtió en un gran negocio para los patrones (PRESENCIA del País, página 1).

#### Petróleo

El campo petrolífero Paloma comenzó a producir crudo en el Chapare. (PRESENCIA del País, página 1).

#### Libertad

El ex presidente de Venezuela, Carlos Andrés Pérez, volverá a la política realizando una gira sobre un caballo blanco (PRESENCIA del Mundo página 7).

#### Apoyo

El Psiquiátrico clama por ayuda. (PRESENCIA del País, página 3).

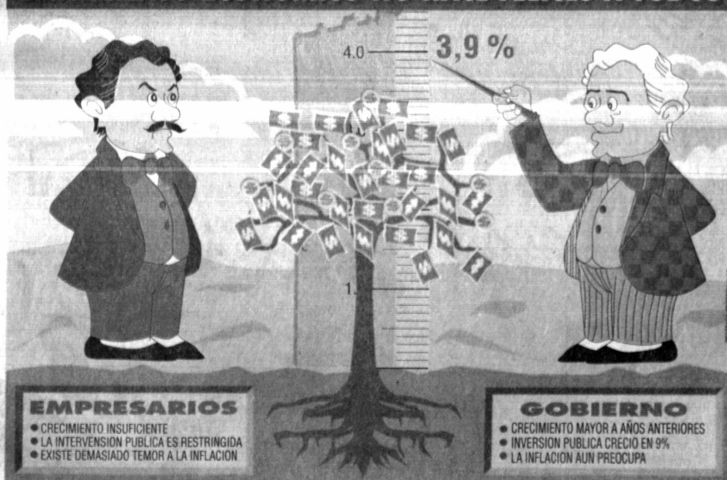
#### Papa

El Papa Juan Pablo II pedirá en su viaje a Francia solidaridad internacional con los marginados (PRESENCIA del Mundo Página 6).

#### El Dólar

1 \$us = Bs 5,15

### CRECIMIENTO ECONOMICO NO HACE FELICES A TODOS



La Policía rebasada

## Guayaramerín presa de la delincuencia

La población beniana de Guayaramerín vive bajo Auto de Buen Gobierno, debido a la descontrolada ola de violencia desatada por delincuentes comunes. En la primera semana de septiembre murieron siete personas por disparos de armas de fuego en riñas callejeras.

Los "ajustes de cuentas" cobraron ayer la vida de dos personas, pese a que el Auto de Buen Gobierno rige desde el pasado lunes. La Policía detuvo a 14 jóvenes, de entre 14 y 18 años de edad, que portaban armas de fuego de diferente calibre.

partamentales y cívicas pidieron el reemplazo del comandante policial en Guayaramerín, y el refuerzo de efectivos. Las calles estarán patrulladas durante la noche y nadie podrá portar armas.

PRESENCIA del País, página 1

Hoy se firmarían los acuerdos

## Gobierno concertó Ley INRA con indígenas y empresarios



DECISION GUBERNAMENTAL.- No habrá diálogo con los marchistas.

La reducción de las atribuciones de la Superintendencia Agraria, la titulación de las tierras comunitarias y la reversión de las propiedades por evasión de impuestos, posibilitaron un acuerdo entre el gobierno, los indígenas y los agroindustriales, en torno al proyecto de Ley del INRA.

El proyecto será remitido hoy al Poder Legislativo para su consideración, anunció el diputado del MBL, Miguel Urioste, quien confirmó el acuerdo entre los tres sectores, después de cinco días de negociaciones.

Los acuerdos serían suscritos hoy por el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada y los representantes de pueblos originarios y de empresarios agroindustriales.

El gobierno reiteró que no dialogará con los campesinos, colonos y cocaleros que aún continúan marchando hacia La Paz.

Página 3



### Pimentel: sectores del MNR buscan asaltar la Secretaría de Educación

El pedido de algunos parlamentarios del MNR, para alejar de su cargo al actual secretario de Educación, Juan Carlos Pimentel (MBL), provocó ayer una respuesta contundente y segura por parte de la autoridad cuestionada.

"A los movimientos que suscriben esa carta y a los maestros movimentistas, lo que menos les interesa es la reforma educativa, lo que quieren es asaltar los cargos de esta Secretaría para beneficio personal", aseguró.

Mientras tanto, el ministro de Desarrollo Humano, Freddy Teodovich, señaló que cualquier relevo de las autoridades jerárquicas del Poder Ejecutivo es potestad del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada.

No obstante, aclaró que ante las denuncias sobre supuesta corrupción, instruyó una investigación, que si demuestra la veracidad de las sindicaciones se asumirán "las medidas que el caso aconseje".

"Pero que si se trata de suposiciones políticas, es un asunto que deberá ser analizado por el Presidente, en el marco de la coalición de gobierno", dijo.

#### DESIGNACIONES

##### "A DEDO"

Pimentel denunció que ciertos sectores del MNR, con el pretexto de "movimentizar" el gobierno, lo que en realidad busca es "partidizar" la reforma educativa y copar "a dedo" los altos cargos de la reforma, que actualmente son ocupados por técnicos designados mediante exámenes de oposición y competencia.

Señaló que quienes solicitaron su relevo de las altas funciones que cumple, no son sino algunos parlamentarios "que no pasan de 10". Dijo que en las últimas horas recibió el sólido respaldo del Comité Ejecutivo de su partido, encabezado por Miguel Urioste, por lo que destituyó una eventual renuncia al cargo que deseara.

#### LOAYZA ES DE ADN

Por su parte, el director de Educación, Carlos Orozco (MNR), rechazó las acusaciones de sus "compañeros de partido" y reiteró que asumió el cargo mediante un examen de oposición y competencia.

Para atender a más de 1,3 millones de asegurados

## CNS inició equipamiento de los 42 hospitales y policlínicos del país

Gracias a un crédito español de 7 millones de dólares se adquirieron equipos y material para mejorar la atención a los asegurados de la entidad, afirmó su presidente Ricardo Sfeir.

La Caja Nacional de Salud (CNS), después de 40 años comenzó a modernizar cerca de 220 consultorios ubicados en los 42 hospitales y policlínicos que existen en todo el territorio, gracias a un crédito de 7 millones de dólares otorgado por el gobierno de España.

El presidente de la CNS, Ricardo Sfeir, a tiempo de entregar un stock de equipos al Policlínico Manco Kapac, señaló que el plan operativo aprobado para esta gestión contempla cambios radicales para mejorar la salud.

En opinión de Sfeir, la CNS goza actualmente de una excelente salud económica y está invirtiendo sus recursos para beneficiar al asegurado. "Se necesitan mejores consultorios y centros hospitalarios para dar comodidad a los asegurados y permitir un mejor trabajo al personal médico", añadió.

Explicó que los 42 centros hospitalarios y policlínicos se beneficiarán con la dotación de esos equipos, especialmente el Hospital Obrero, que viene funcionando desde hace 40 años. A ese centro se está dotando de modernos equipos, como el de tomografía; y actualmente se procesa la licitación de un moderno equipo de resonancia magnética, afirmó.

"Nosotros contamos con una población de 1.350.000 asegurados, indicó al informar que



El presidente de la CNS, Ricardo Sfeir, durante la entrega de equipos al Policlínico Manco Kapac.

para cubrir esos servicios se cuenta con seis mil empleados, entre médicos, paramédicos y administrativos.

#### CREDITO ESPAÑOL

El ejecutivo de la CNS explicó que el proyecto en un principio sólo estaba dirigido a la compra de equipos de laboratorio y otros pequeños rubros, por lo que se tuvo que declarar desierta la licitación. "Ahora se realizó una nueva licitación cambiando las compras, que estaban basadas en un diagnóstico, el cual especificaba cuáles eran nuestras necesidades de mayor prioridad", manifestó.

## Los libros de la reforma en la mira del Parlamento

El ministro de Desarrollo Humano, Freddy Teodovich, señaló ayer que está dispuesto a acudir al Parlamento para responder a cualquier tipo de interpelación, respecto de la compra de 6 millones de libros de la reforma educativa.

Recordó que el diputado Jorge Albarracín solicitó un informe escrito sobre esos 6 millones de libros y que la documentación correspondiente fue remitida ayer al representante nacional.

Sin embargo, el informe antes fue examinado por el Presidente Gonzalo Sánchez de Loza-

da, antes de su envío al Poder Legislativo. Teodovich se mostró confiado en que el diputado solicitante quedará conforme con lo enviado, aunque se mostró dispuesto a acudir ante cualquier llamado posterior.

"Yo estoy a disposición para asistir y hacer las aclaraciones necesarias", afirmó el ministro.

De acuerdo con normas parlamentarias, un informe escrito si no satisface a quien lo solicitó puede derivar en un informe oral y si este procedimiento tampoco es satisfactorio, el ministro convocado podría ser interpellado.

Francisco Zaratti:

## "Hay que protegerse porque la piel no olvida"

(EFE). Las personas deben protegerse del sol "porque la piel no olvida ni perdona", afirmó el director del Laboratorio de Ozono y RUV de la UMSA, Francisco Zaratti, al resumir una de las conclusiones del seminario "Naturalidad y Efectos de la Radiación Ultravioleta y la Capa de Ozono".

El evento se realizó entre el 16 y 18 de septiembre, organizado por la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA) y auspiciado por varios organismos internacionales, con el objetivo de ampliar el conocimiento y generar conciencia sobre los efectos en la salud, por la radiación ultravioleta y el adelgazamiento de la capa de ozono.

Entre las conclusiones se señaló que independientemente de una posible reducción de la capa de ozono sobre la región, "se ha reconocido la conveniencia de estimular cambios de hábito en la población, respecto a la protección de la piel y los ojos", como el uso de sombreros y anteojos en las horas de mayor insolación.

Otras medidas preventivas que se recomiendan en el documento de conclusiones del seminario, son las de evitar la exposición directa de la piel a la radiación solar, en las horas cercanas al mediodía, y utilizar protectores para la piel.

Zaratti señaló que se cree que cierto tipo de tendencias, que provienen de la televisión y de la radio, hace que las personas, los jóvenes principalmente, no tomen medidas que eviten riesgos innecesarios con la radiación solar.

Es por eso, continuó el investigador, que se está detectando un incremento del cáncer de piel, sobre todo en las

zonas altas, cataratas y otras enfermedades, por causa de la excesiva exposición a la radiación ultravioleta.

Otra conclusión es que se tomó conciencia "de la gravedad del problema del deterioro de la capa de ozono, fenómeno que, si bien en la actualidad está confinado a la Antártida y región subantártica, podría llegar a afectar extensas regiones de nuestro continente".

Zaratti señaló también que, desde el punto de vista científico, se estrecharon vínculos con diferentes centros de investigación del cono sur (Argentina, Bolivia, Brasil, Chile y Perú), para completar a la brevedad posible redes nacionales y una subcontinental de medición de la radiación ultravioleta y monitoreo de la capa de ozono.

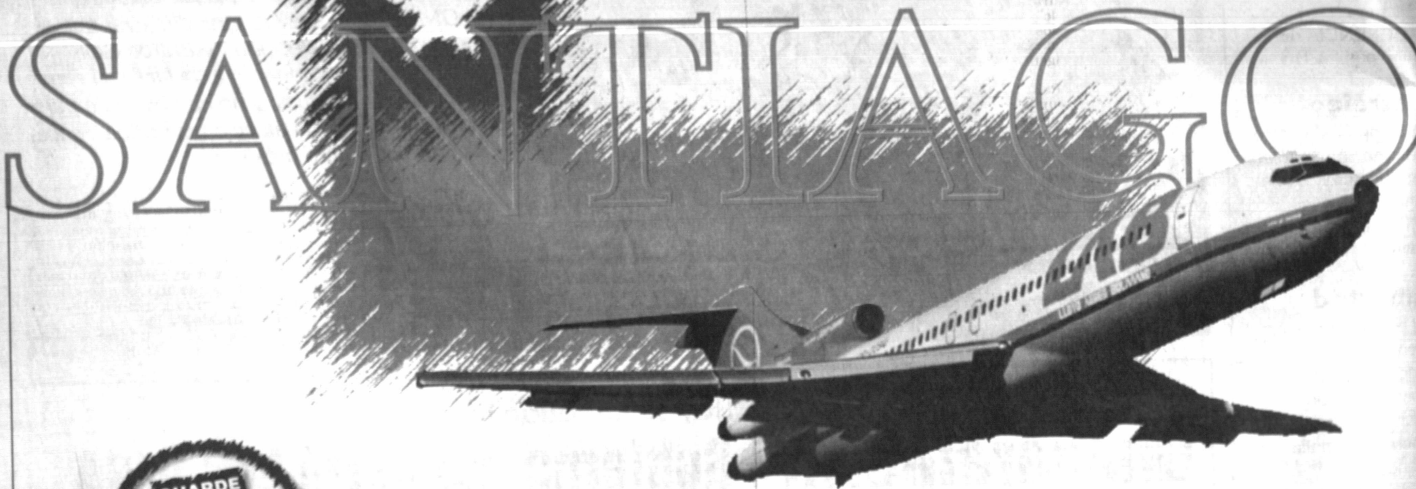
La creación de esas redes, continuó, tiene el objetivo de dar la alerta necesaria y poder estudiar con mayor profundidad y de manera interdisciplinaria, el impacto de la radiación sobre sistemas acuáticos, las plantas y la salud humana, que también tienen consecuencias económicas.

Indicó que los impactos de la RUV afectan de alguna forma a los cultivos y plantas, con consecuencias para la economía campesina y muchas veces del país.

Según Zaratti, en el seminario se vio la voluntad de diferentes instituciones (gubernamentales, ONGs, nacionales e internacionales) de poder participar en campañas comunes coordinadas, para educar, informar y sensibilizar en general sobre problemas del medio ambiente y en especial sobre ese asunto.



El bronceado de la piel ahora se convierte en un peligro.



VUELOS DIRECTOS

TODOS LOS DIAS

CONSULTE A SU AGENCIA DE VIAJES O LLAME AL 08003001

La línea bandera de BOLIVIA





## Gobierno logró acuerdos con indígenas y empresarios

*Indígenas aceptaron Superintendencia Agraria y empresarios admitieron no pago de impuestos como causal de reversión.*

(JATHA). Aunque aún faltan pequeños detalles técnicos que serán analizados por el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, los indígenas y el gobierno lograron un acuerdo final respecto a la Ley INRA, proyecto que será remitido este jueves a la Cámara de Diputados, informó hoy el diputado embelista Miguel Urioste, que participó en las negociaciones.

La comisión técnica del gobierno informará al Presidente y a la coalición gobernante sobre los avances de las negociaciones, y posteriormente se producirá una reunión con los representantes indígenas para ultimar los detalles del acuerdo, dijo Urioste. El proyecto será remitido por el Poder Ejecutivo este jueves al Congreso nacional.

**AVANCES**  
"Existen avances sustantivos. Por ejemplo, se modificaron algunas de las atribuciones de la Superintendencia Agraria", para facilitar que los indígenas acepten esa instancia fiscalizadora, informó Urioste.

El acuerdo establece que la Superintendencia Agraria no podrá revertir tierras, añadió el embelista.

**TITULACIÓN**  
"Se precisó con exactitud el procedimiento para la titulación de las tierras co-

munitarias de origen", anunció Urioste.

Los indígenas aceptaron la propuesta gubernamental de institucionalizar el Instituto Nacional de Reforma Agraria mediante la Ley INRA, para así poder legalizar los derechos propietarios de los pueblos indígenas a través del director ejecutivo del Instituto.

Hasta ayer los indígenas consideraban que ese trámite iba a demorar demasiado tiempo, pero hoy entendieron, según Urioste, "que no existe otro mecanismo para la titulación, porque otra forma hubiera sido irresponsable y contraria a la ley".

Esa titulación, añadió, se realizará después del respectivo saneamiento de los derechos propietarios de las tierras comunitarias de origen.

Por su lado, los indígenas también aceptaron que el Ministerio de Desarrollo Sostenible sea parte de la estructura de la Ley INRA.

**IMPUESTOS**  
El tema referido a los impuestos, el más conflictivo para los empresarios, también fue concertado.

"Se acordó que el daño ecológico no será causal de reversión de tierras, pero se mantuvo que el no pago de impuestos por dos gestiones consecutivas, sí", informó Urioste.

# El paro de la COB se cumplió parcialmente en todo el país

*Marchas laborales exigieron la aprobación de Ley del INRA consensuada y rechazaron la Ley de Pensiones.*

El paro de 24 horas convocado por la Central Obrera Boliviana (COB) se cumplió parcialmente en la mayoría de las capitales del país. Sólo Potosí, Llaallagua y Camiri suspendieron sus actividades. En La Paz la medida fue parcial, al igual que en Cochabamba, Sucre, Santa Cruz, Cobija y Tarija.

**LA PAZ**  
Miles de marchistas recorrieron ayer las calles de la ciudad de La Paz, portando pancartas contra la Ley de Pensiones y exigiendo la aprobación de la Ley del INRA que beneficie a los campesinos que marchan hacia la sede de gobierno.

Durante la concentración en la plaza San Francisco, el secretario general de la COB, Gerónimo Meneses, expresó su alirada protesta contra el gobierno, por su insensibilidad al no atender la demanda de los campesinos. El secretario ejecutivo de la COB, Edgar Ramírez, criticó la política económica gubernamental. "Esta marcha tiene más honra, porque no está subordinada a la prebenda gubernamental y no se puede esperar otra cosa de un gobierno que se encaramó para estar en contra de los trabajadores", añadió.

"El gobierno convirtió el país en una factoría de las empresas extranjeras y en un gigantesco mercado persa, donde los desocupados salen a las calles para ganarse el pan de cada día", dijo.

Posteriormente, los trabajadores de todos los sectores recorrieron las calles céntricas pacíficamente, pero ocasionando un congestionamiento vehicular en la ciudad.

**LLALLAGUA**

En Llaallagua la marcha de protesta se cumplió y los trabajadores expresaron su descontento por la actual política gubernamental, reiteraron su rechazo a la Ley de Pensiones y la creación de las AFPs.

**COCHABAMBA**

El paro se cumplió parcialmente en este distrito y la marcha laboral organizada por la Central Obrera Departamental (COD) fue masiva.

Lo más destacado del paro fue la decisión de los petroleros de suspender sus actividades. En la refinería "Gualberto Villarroel", de Valle Hermoso, sólo trabajaron grupos de emergencia por turnos.

**COBISA**

En Cobija los trabajadores acataron parcialmente el paro, en apoyo a los indígenas y campesinos que marchan a La Paz en demanda de la aprobación de la Ley del INRA consensuada.

El secretario ejecutivo de los Trabajadores de Salud, Santiago Cordero, afirmó que el magisterio y sus compañeros de los centros de salud paralizaron sus actividades.

**SUCRE**

El paro fue parcial en la ciudad de Sucre, informó ANF, tanto que las actividades públicas y

Los trabajadores, durante la concentración convocada por la COB, rechazaron la política económica que impulsa el gobierno



**Gobierno: Paro de la COB no fue un huracán, fue apenas una brisa**

El ministro de Gobierno interno, Hugo San Martín, opinó que el paro de 24 horas y las movilizaciones convocadas por la Central Obrera Boliviana "no fueron un huracán, sino apenas una brisa primaveral".

Al afirmar que la COB falla en su estrategia de lucha, porque ésta se utilizaba en el pasado cuando daba buenos resultados, dijo que los dirigentes se equivocan al ingresar a la confrontación y no querer entrar a la lógica del diálogo, que es parte vital de la democracia.

El ministro de Comunicación, Guillermo Richter, dijo que no hay capacidad creativa para reformar el mecanismo de movilización y que la COB se ha petrificado. "Si no hay una COB fuerte con objetivos precisos para ingresar al proceso de cambios estructurales, será un organismo fosilizado", añadió.

Para el ministro de Trabajo, Reynaldo Peters, el paro fue acatado por un reducido grupo de sectores, como universitarios, maestros, municipio y salud, mientras que el sector productivo, la industria, el comercio y la banca trabajaron normalmente.

privadas se desarrollaron casi con total normalidad. La Universidad de San Francisco Xavier no interrumpió sus actividades administrativas. El magisterio fiscal no acudió a las escuelas, en la tarde se movilizaron.

**ORURO**

El paro no se acató en este distrito. Las actividades se cumplieron sin ninguna interferencia y sólo los sectores de municipales, magisterio y los trabajadores de SELA acataron el paro, y protagonizaron una marcha que recorrió las calles céntricas de la ciudad.

**TARIJA**

En Tarija el paro también fue parcial, sólo sectores del magisterio urbano, rural y universidad acataron la medida. A la movilización acudieron sólo los trabajadores de la municipalidad, salud y jubilados.

**POTOSÍ**

El paro fue acatado por casi todos los trabajadores de Potosí, dijo el ejecutivo de la COD, Max Feraude. Los únicos que acudieron a sus fuentes de trabajo fueron los empleados del Estado y la administración departamental. Comerciantes y transportistas suspendieron sus actividades. Se produjeron bloqueos.

**SANTA CRUZ**

En esta ciudad no tuvo efecto la convocatoria de la COB. Sólo los trabajadores de la Universidad Autónoma Gabriel René Moreno, de salud y petroleros acataron el paro. Las actividades se desarrollaron con normalidad en el comercio, el transporte y las actividades privadas y públicas, reportó la agencia española EFE.

**CAMIRI**

Ramón Lazcano, dirigente de la COB, informó que en ese distrito los petroleros paralizaron las refinerías, destinando sólo grupos de emergencia, lo cual obligó al superintendente Antonio Rivero a pedir fuerzas del ejército y la Policía para resguardar las instalaciones. También los trabajadores protagonizaron una marcha.

## Pese a pedido gubernamental Campesinos reinician su caminata

*Dirigentes de la CSUTCB no quieren suspender las marchas, por el contrario instruyeron que se masifiquen. Manifestantes aplaudieron la heroica marcha de los campesinos y Edgar Ramírez pidió solidarizarse con ellos.*

Los campesinos que demandan la aprobación de la Ley del Instituto Nacional de Reforma Agraria (INRA) reinician hoy su caminata, con el propósito de arribar a la sede de gobierno el próximo 26 de septiembre.

El dirigente de la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB), Juan Carlos Mercado, dijo que la columna de marchistas que descansó en Caranavi por varios días, partirá hoy luego que otros campesinos de Sapecho se unan a ellos.

Otro de los grupos que reiniciará su caminata hacia La Paz será el contingente que ayer llegó a la ciudad de Oruro, en el camino se unirán a ese grupo los campesinos de las provincias de Villarroel, Aroma e Inquisivi.

Medio millar de campesinos de Chuquisaca, Potosí y Tarija ingresaron a Oruro ayer, luego de caminar diez días desde los departamentos del sur del país.

Asimismo, los campesinos del norte de Potosí y de Oruro, que se hallan en San Antonio, reiniciarán su marcha luego del descanso obligado que realizaron, debido a la cantidad de caminantes que tenían los pies lastimados.

Aunque se les pidió que demoren un poco su ingreso a la ciudad, los campesinos estaban decididos a llegar a La Paz, porque en el camino no contaban con alimentos ni agua.

Otro contingente que inició su marcha el fin de semana y que salió de Carabuco, continúa avanzando. A esta columna se sumarán los campesinos que viven en las provincias de Camacho, Omasuyos, y el domingo saldrán desde las provincias Ingavi y Pacajes para reunirse con ellos, indicó el dirigente Mateo Laura.

Agregó que la marcha es pacífica y en ningún momento se obstaculiza el tráfico vehicular ni el paso de peatones, razón por la que no es justificada la negativa del gobierno de dialogar con el sector mientras se realiza la marcha campesina.

En las últimas horas la CSUTCB recibió una carta del gobierno, en la que les piden que suspendan las marchas para dialogar, la decisión fue contundente: "No vamos a retroceder", por el contrario se

masificarán las marchas, anunció el dirigente Laura. Lamentó que las marchas no hayan logrado sensibilizar al gobierno y por el contrario se mantenga "insensible" ante las heridas que sufren los campesinos, que decidieron expresar de ese modo su exigencia y protesta.

Entretanto, Edgar Ramírez, en la concentración cumplida ayer pidió a los trabajadores solidarizarse con los marchistas y abrirles las puertas de las escuelas y sedes sindicales. Los manifestantes aplaudieron a los campesinos por la heroica caminata que realizan.



Todos los Días (10: 15) Telef. Piloto 370002 (La Paz) ALAS DE AMERICA

## Mas allá de la competencia

# LAND CRUISER PRADO

• Motor 2.700 cc a gasolina • 16 válvulas • Motor 3.000 cc Turbo Diesel • 4 cilindros en línea • 5 velocidades • Tracción en las 4 ruedas • Dirección hidráulica • Volante basculable • Cap. 8 personas WAGON • Cap. 5 personas HARD TOP • Opcionales

• 0 cuota inicial • Aprobación en 24 hrs. • Garantía personal y prendaria • 48 meses crédito • Recibimos su vehículo usado como parte de pago

**TOYOTA SA.**

LA PAZ Oficina Central: COCHABAMBA Sucursal: SANTA CRUZ Sucursal: ORURO Sucursal:

Plaza Venezuela 1413-1425 Central Piloto: Telfs. 390930-391964 Fax: 314139-319523 Av. Heroínas esq. San Martín Central Piloto: 54213 Fax: 54230 Av. Monsenor Rivera esq. Uruguay Telfs. 343070-368585 Fax: 326880 Zona Franca de Oruro Telfs. 78061-53552 Fax: 78061



## Embotellamiento en las supercarreteras de la información

Por Hazel Henderson\*

La reciente interrupción durante 19 horas de la supercarretera Informativa América On Line fue sólo una primera señal de lo que, inevitablemente, le depara el futuro al espacio cibernético.

Internet, tomado por una nueva frontera del "libre mercado" por sus usuarios, ha demostrado ser una moderna versión de los "comunes", que esta vez no son tierras de la comunidad como en la Inglaterra medieval sino el libre espacio cibernético.

Como los antiguos "comunes", los actuales pueden también ser arruinados por el uso excesivo si no se toman medidas para regular el acceso a los mismos.

Como también ha sucedido con las que fueron nuevas fronteras, los primeros usuarios, o sea los pioneros del espacio cibernético las traspasaron para competir libremente. A esa altura los mercados resultan instituciones adecuadas.

Sin embargo, como pasa con los ecosistemas en la naturaleza, todas las fronteras finalmente se cierran cuando cada vez más y más individuos (o especies) las cruzan y compiten hasta que todos los espacios han sido ocupados.

Algo así es lo que está sucediendo con Internet, actualmente superexplotada por millones adicionales de usuarios, mientras que el World Wide Web está siendo prácticamente inundado por multitudes de avisos de empresas, incluyendo a mercaderes del sexo y la pornografía.

Y a medida que los mercados y las ex "nuevas fronteras" se transforman en lugares atiborrados, las reglas de ganancia-pérdida del mercado, que potencian al máximo el interés propio, van provocando múltiples nuevas tragedias de los "comunes". Internet es sólo el último ejemplo.

Pero, gradualmente, las re-

glas competitivas de ganancia para unos y de pérdida para otros están siendo sustituidas por la cooperación y por reglas en las que ambas partes ganan en la medida que los derechos de acceso son negociados y/o establecidos por leyes, contratos y tratados globales.

Hoy en día nos estamos familiarizando con tales procesos y reglas para el acceso a las longitudes de banda de la radio y la TV, para proteger la capa de ozono y la biodiversidad en la tierra, los océanos y la atmósfera.

Existe habitualmente un juego de tira y afloja entre los primeros usuarios del libre mercado y la emergente conciencia de los derechos y las necesidades de todos los miembros de la sociedad, puedan pagar o no los precios cada vez más altos para el uso de los superexplotados recursos comunes.

Internet, como la mayoría de la infraestructura material mundial, fue financiada por los contribuyentes. Comenzó en Estados Unidos como ARPANET, una red para uso militar, y luego incluyó centros de investigación, sostenida por los contribuyentes, no por la empresa privada.

Para hacer que Internet siga siendo "libre" (para los actuales usuarios que pueden permitir la posesión de las computadoras personales necesarias para su acceso y para el WWW) harían falta masivas inversiones adicionales de los contribuyentes, o de lo contrario se incrementarían rápidamente las inversiones privadas, lo que llevaría a limitar el acceso por medio de los precios.

De todos modos, las reglas cambiarán.

A medida que se alarga y hace más lenta la cola para ingresar al sistema, surgirán las nuevas reglas para expandirlo, ya sea por iniciativa pública o privada. Y todos deberán pagar su cuota.

Las normas de los "comunes" del espacio cibernético serán establecidas por una serie de acuerdos a lo largo y ancho del sistema forjados con la participación de quienes lo hacen funcionar, usuarios, empresarios, redes de comunicaciones comunales y funcionarios públicos.

En la actual Era de la Información, los criterios clave para el acceso a Internet son la democracia y los derechos humanos.

Más allá de los derechos económicos ya plasmados en los convenios internacionales, el derecho de acceso a las comunicaciones se está haciendo crucial.

Si el acceso a las redes mundiales de comunicación se está transformando en una necesidad, entonces ciertos sectores de Internet y de World Wide Web deberían ser declarados de "interés público".

Una parte de las tarifas pagadas por los usuarios comerciales sería destinada a facilitar el acceso universal, como ocurre en la mayoría de las redes telefónicas.

Pero las nuevas supercarreteras informativas no harían sino invitar a usuarios adicionales, así como las nuevas autopistas se ven instantáneamente atascadas de nuevos autos.

¿Cómo se producirá entonces el inevitable racionamiento de las longitudes de banda de las supercarreteras informativas y de las órbitas de los satélites en el espacio cibernético? ¿Será racionando por medio del precio o mediante reglas de acceso establecidas por la comunidad para los servicios públicos como la policía, la educación y las redes no comerciales para usuarios locales? Los "libertarios-cibernéticos" acaban al espacio cibernético como el gran "igualador" democrático y paladín de la libertad de palabra. Pero para que realmente sea tal cosa

debería llegar a quienes en el mundo sufren de la pobreza de información, no sólo a los cosmopolitas que tienen abundancia de ella, como ocurre hoy en día.

Los viejos centros urbanos están ahora circundados por ricas y bien conectadas localidades satélite suburbanas, habitadas por quienes disfrutan casi exclusivamente del enorme flujo de la información.

Sin embargo, los entusiastas de Internet insisten en que la gente no necesitará más mudarse a las ciudades para "enchufarse" en las oportunidades de desarrollo sino que podrá permanecer en sus localidades y aldeas finalmente conectadas a los sistemas de comunicación.

Muchos de nosotros podemos prever la concreción de esa soñada descentralización, mediante la cual se puede preservar lo mejor de las culturas tradicionales y compartirlas a través de las comunicaciones con todo el resto del mundo.

La Era de la Información puede todavía favorecer una gran expansión de los derechos humanos, la democracia y el desarrollo, gracias a la cual podremos gustar de todas las diversidades culturales de los demás, así como gozamos de formas ajenas de música, cocina y arte.

Mucho dependerá de como enfrentemos la actual crisis de Internet.

Hagamos que un eventual mal fin similar al de los "comunes" ingleses se transforme en un llamado al despertar, a la reelaboración de las reglas del mercado del espacio cibernético para compartirlo colectivamente.

*\*Hazel Henderson, economista y autora de los libros "Paradigms of Progress" y "Building a Win-Win World" (St. Augustine, Florida: EE.UU./Inter Press Service).*

## "tribuna"

### El México de La Macarena

Por Jorge Ramos Avalos\*

Ciudad de México. El país está lleno de banderitas. Cuando las cosas no van bien, el nacionalismo se presenta como un último refugio. Y en México las cosas no van bien. Hay banderitas, pero en las calles no hay ganas de celebrar.

Cada vez que regreso a México -en mis trece años de intermitente exilio voluntario- siento la necesidad de tomarle una especie de radiografía al país para saber dónde estoy parado. Lo que leo y veo sobre México desde fuera no es suficiente y puede llevar a conclusiones simplistas, equivocadas. Pero lo que he encontrado en mis últimas visitas sólo corrobora la incertidumbre con que se ve a México desde el exterior y que tiene tan nerviosos a los inversionistas.

En esta ocasión me reuní con varios de mis excompañeros de universidad y, en general, ellos ven la situación del país con un mayor pesimismo que hace 15 años. Y no son la excepción, desafortunadamente. Vamos a ver:

-Economía. La tan cacareada "recuperación económica" no ha tocado a todos. El presidente Ernesto Zedillo puede tirar al aire los números que quiera, pero en el país sigue habiendo más de 11 millones de desempleados y subempleados, así como una de las peores distribuciones de ingreso en el mundo. Y la culpa, la acepte o no, cae en él y en Querriella.

México tiene ahora dos movimientos guerrilleros, mientras el gobierno carece de una estrategia coherente para lidiar con ellos. Los zapatistas en Chiapas siguen ganando tiempo entre rupturas de diálogo y negociaciones. Y por otra parte, los militares y las fuerzas de seguridad aún no saben cómo enfrentar a los rebeldes del Ejército Popular Revolucionario (EPR). Esa confusión empieza desde las palabras: los rebeldes comenzaron siendo una "pantomima" (según el secretario de gobernación) para convertirse en "terroristas" (de acuerdo con Zedillo). Si bien muchos mexicanos no concuerdan con los métodos violentos de la dos guerrillas, sí coinciden con ellas cuando denuncian la pobreza que padece la mayoría en el país y el autoritarismo que ha caracterizado al sistema político mexicano por siete décadas.

-Justicia. Cuando la autoridad no es legítima, el estado de derecho se tambalea. La pregunta que se hacen varios en México es válida: si el gobierno no ha podido resolver los asesinatos de Luis Donaldo Colosio, José Francisco Ruiz Massieu y el cardenal Ruzasadas, ¿cómo va a resolver los problemas diarios de crimen y abuso que sufre el ciudadano promedio? Por eso cada vez son más comunes los llamamientos en pequeñas poblaciones. Basta mencionar

al hombre en Veracruz que fue quemado vivo, tras violar y matar a una jovencita. Cuando la justicia no llega, algunos prefieren tomarla con sus propias manos.

-Delincuencia. Este es un punto ligado al anterior. En esta visita, mientras caminaba con mi familia unos tacos de carnitas, chicharrón y guacamole, unos ladrones bañaban de gusto al robarse las parrillas de los dos automóviles estacionados frente a la casa de mi hermana. Tras este percance, dos asaltos a mano armada, una casa robada y un carro desaparecido como en acto de magia, creí que mi familia tenía muy mala suerte. Pero en este México donde la Policía es más temida que respetada, ¿quién nos conoce a una víctima del crimen o de un secuestro expreso? Por cierto, la impunidad en los casos que han afectado a mi familia sigue siendo del 100 por ciento. ¡Record policial perfecto!

-Política. Ni con melón ni con sandía: ni con el presidente y el PRI, ni con la oposición. Los mexicanos no tienen una alternativa real a los partidos políticos tradicionales. En un país con tan pocos líderes dignos de confianza, han sido los mismos partidos políticos quienes han bloqueado el surgimiento de candidaturas independientes.

Además, hay un enorme vacío de liderazgo. Zedillo puede ser presidente del país, pero eso no significa que sea necesariamente el líder de la sociedad mexicana; la percepción es que no está a la vanguardia en la identificación de problemas ni en la toma de decisiones. Sin embargo, la oposición todavía no canta mejor las rancherías. Junto a la enorme tarea de crear una verdadera democracia en México, los operadores del régimen aún no ven que demostren mayor visión e imaginación que los priistas de oficio. La honestidad no es suficiente para cambiar a un país, pero es un buen punto de arranque.

Como en toda radiografía tomada a la carrera, esta no es de cuerpo completo; tiene muchas áreas borrosas y el ángulo de la toma depende de dónde esté uno parado. Pero a pesar de sus rasgos de caricatura, sí refleja una de las realidades que se ven a México desde lejos: con los problemas explotando en los años, dando bandazos y un proyecto de país para el siglo XXI. Es el México de la crisis cíclica y el desequilibrio. Es el México de la Macarena; como en la canción, va de salto en salto de vuelta en vuelta, pero sin avanzar. Y ese ritmo no lo saben bailar bien los dólares y los yenes.

El presente duele, sigue cojeando. Y no hay de dónde agarrarse.

*\*Periodista mexicano. Reside en Estados Unidos.*

## Congreso Interno de la UMSA

Por Carlos Rodríguez Laredo\*

La Universidad Mayor de San Andrés inaugurará su II Congreso Interno el 4 de noviembre próximo para analizar siete temas fundamentales: la Universidad Boliviana en el contexto nacional e internacional, aspectos institucionales, académicos, financieros, administrativos, de infraestructura y culturales.

De acuerdo con el Estatuto Orgánico aprobado en 1988, el Congreso Interno es el nivel de decisión más alto de la UMSA. Su trascendencia radica en que tiene asignadas como atribuciones: fijar la política universitaria de la UMSA, aprobar o modificar el Estatuto Orgánico, establecer la posición de la UMSA ante el Congreso de universidades y gestionar ante el sistema la creación de nuevas áreas y facultades.

La decisión de convocar al II Congreso Interno fue adoptada en uso de sus atribuciones, por la Asamblea Docente Estudiantil de delegados realizada el viernes 26 de julio en el Paraninfo Universitario.

Con el propósito de promover la participación de la comunidad universitaria, han sido programadas actividades preparatorias, las que en muchos casos se están cumpliendo de acuerdo con el cronograma establecido, como es el caso de congresos facultativos, jornadas académicas y ampliadas.

La Facultad de Ciencias Básicas clausuró el pasado fin de semana su congreso, el Ampliado de la Federación de Docentes está en pleno desarrollo. Para el próximo 4 de octubre se tiene prevista la inauguración del I Congreso de Ciencia y Tecnología, cuyo objetivo general es el de ampliar las aptitudes y eficiencia de la UMSA para el cumplimiento de su misión, mediante el establecimiento de soportes organizativos financieros y normativos y funcionales a la gestión de los procesos de investigación, innovación tecnológica y del posgrado.

Por todo lo mencionado, y debido a la trascendencia de las instituciones de educación superior por su función social, la redefinición del accionar universitario que se va a generar en el II Congreso Interno colocará a la UMSA en

un primer plano de la atención ciudadana.

En efecto, un signo de nuestro tiempo es el papel que desempeñan las instituciones de educación superior en los nuevos esquemas de desarrollo socio-económico vigentes en la mayor parte de los países.

Esta nueva composición ha impulsado a las universidades a redefinir sus funciones, puesto que se han visto asediadas por cambios acelerados que, en gran parte de los casos, han generado efectos peligrosos en los rubros presupuestarios, académicos, de infraestructura y administrativos hasta otros que truncaron la actualización y modernización del proceso enseñanza-aprendizaje.

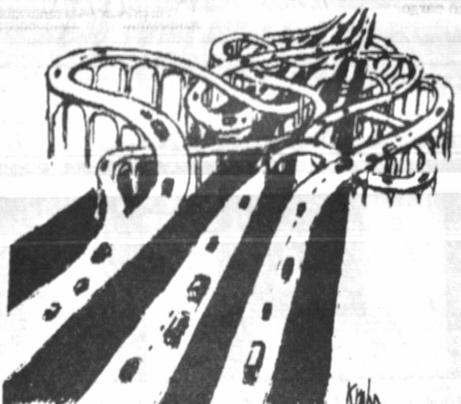
En muchos casos, las universidades se vieron inmersas en agudas crisis.

La UMSA, a pesar de ese ambiente, desarrolló sus actividades con severas restricciones. Evitó descuidar su relación con la sociedad. Asumió compromisos para ejecutar programas y proyectos junto con instituciones regionales y nacionales en distintos campos del conocimiento. Pero llegó el momento del análisis y la evaluación. Así debe hacerlo en ejercicio de su autonomía.

El I Congreso Interno de la UMSA, realizado en 1988, adoptó importantes decisiones, entre otras: aprobó el Estatuto Orgánico que hoy rige en la actividad universitaria, definió la creación del Centro de Formación Docente, aprobó la creación del Instituto de Desarrollo Regional, del Comité Coordinador de Investigaciones, Interacción Social y Posgrado, recomendó la elaboración de un calendario académico único de actividades de la UMSA, y otras disposiciones en los ámbitos institucional, administrativo-financiero que han contribuido a la consecución de fines y objetivos de manera óptima.

La trascendencia del II Congreso Interno está en perfeccionar la actividad de la UMSA y fortalecerla como "una institución que contribuya a los progresos del entendimiento humano que es la garantía de los derechos del hombre".

*\*Jefe de la División de Relaciones Públicas y Prensa de la UMSA.*



## La parroquia "Madre del Verbo Divino"

Por Evar Luis Fernández\*

La parroquia "Madre del Verbo Divino" festejó sus 14 años de vida el pasado 8 de septiembre. Los feligreses y agentes de pastoral organizaron la celebración con gran regocijo, porque además se recordó en dicha ocasión, el primer año de la fundación del Templo Central.

La parroquia "Madre del Verbo Divino" fue creada el 5 de agosto de 1982, tras la llegada a Bolivia de los Misioneros del Verbo Divino, congregación religiosa que se hizo cargo del trabajo pastoral de la Iglesia Católica en la zona noroeste de la ciudad de Cochabamba.

Esta parroquia fue creada con la desmembración territorial de las parroquias de Santa Ana de Cala Cala y de Cristo Rey, entre otras. Desde un principio se la puso bajo la protección de la Virgen María, con la expresión bíblica de "Verbo Divino", en alusión al prólogo del Evangelio de San Juan, en el que se nos revela a Jesucristo como el "Verbo Divino", es decir la Palabra de Dios hecha hombre.

La nueva parroquia, desde su creación, tuvo como "sede provisional" al templo de Nuestra Señora de la Merced, en el tradicional barrio de Sarco. Desde allí los Mi-

sioneros del Verbo Divino comenzaron su apostolado, tras un proceso de conocimiento y estudio de la nueva realidad misionera que tenían al frente.

Después de 14 años de vida, la parroquia "Madre del Verbo Divino", con alegría y humildad, puede decir con el salmista: "Dios ha estado de nuestra parte", porque al comenzar la década de los 80 apenas se podían intuir y apreciar los logros que ha conseguido en tan poco tiempo.

La parroquia entera, a la cabeza de los misioneros -conocidos como "verbitas"- y el trabajo decidido de los agentes de pastoral, se ha propuesto trabajar en un proyecto; el de la "Iglesia-Comunidad", propósito esbozado por las transformaciones al interior de la Iglesia Católica a partir del Concilio Vaticano II, en 1965, y retomado por la Iglesia Latinoamericana en sus variados documentos como los de Medellín (1968), Puebla (1979) y Santo Domingo (1992).

El proyecto "Iglesia-Comunidad" que guía e inspira las labores de la Parroquia del Verbo Divino, ha permitido crear grandes espacios de participación de los feligreses en todo lo que significa la acción pastoral. Se han ido

creando áreas pastorales según las necesidades y urgencias. Entre las áreas pastorales pueden indicarse las siguientes: pastoral bíblica, litúrgica, infantil, juvenil y vocacional, catequesis familiar, de salud y otras.

En la geografía parroquial de la "Madre del Verbo Divino", habitan alrededor de 35 mil personas, las cuales fueron creando progresivamente nuevos barrios y presentando nuevas necesidades, en un territorio que en otros tiempos estuvo colmado de sembrados de maíz y otros productos de la región, según indican los vecinos más antiguos.

En la parroquia "Madre del Verbo Divino" se busca construir una comunidad de hermanos que se apoyen mutuamente, más allá de las diferencias que puedan marcar el nivel cultural, el ingreso o la procedencia regional y social, pues en la parroquia habita gente de clase media, profesionales, obreros, comerciantes informales y familias migrantes, que proceden del resto del país.

Los acontecimientos cívicos y religiosos son aprovechados por la comunidad parroquial para fortalecer los lazos de fraternidad. Dentro de la "semana parroquial" se destacaron las celebraciones

litúrgicas realizadas cada noche en el Templo Central a partir del 19 de septiembre, las que culminaron en la noche de la Eucaristía del sábado 7 de septiembre, tras la Eucaristía de Vísperas presidida por Mons. Jesús López de Lama.

El domingo 8, la comunidad parroquial celebró la Eucaristía de fiesta con la presencia del Arzobispo de Cochabamba, Mons. René Fernández Apaza, y el Superior Regional de los Misioneros del Verbo Divino, P. Félix Barrigan.

Después de la procesión con la imagen de la Virgen, "Madre del Verbo Divino" y la Eucaristía, se realizó una hermosa kermesse en las calles de la parroquia. Los fondos serán destinados a la edición de un canonero parroquial.

La parroquia "Madre del Verbo Divino", en este su aniversario, tuvo como lema "Compartiendo Fe y Vida", potenciando el que quiere afianzar la razón de ser de la Iglesia; compartir fe y vida en el largo proceso de construcción del Reino de Dios, Reino de justicia, de libertad y salvación en Jesucristo, que quiere hacerse realidad en nuestro medio cochabambino.

*\*Estudiante de Teología. Cochabamba.*





¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S.J.

Director: Juan Cristóbal Soroqui Quiroga  
Editor General: Jaime Humérez Seleme  
Jefe de Redacción: Juan Carlos Maraño Albarraín

La Paz, Bolivia, jueves 19 de septiembre de 1996

Radios y regulación sectorial

El conflicto entre varias radioemisoras de La Paz, Cochabamba y Santa Cruz con la Superintendencia de Telecomunicaciones, surgido a raíz del emplazamiento que el ente regulador les hizo para que adecúen su situación jurídica y técnica a las nuevas normas legales vigentes para dicho sector, ha derivado en un abierto desacato de los operadores afectados, con anuncio de recursos judiciales y declaratoria de emergencia más amenaza de huelga de hambre de los radialistas sindicalizados.

Las empresas radiodifusoras involucradas alegan que el actual Superintendente de Telecomunicaciones está ejerciendo ilegalmente su función, hecho que -según ellos- lo inhabilita para presionar a las radios con emplazamientos y sanciones tan drásticas como la suspensión de emisiones, que equivale a un cierre temporal o definitivo del medio. Remarcan que la Ley de Telecomunicaciones exige, entre otros requisitos, que el Superintendente sectorial tenga título universitario y diez años de experiencia, condiciones que -dicen- no han sido cumplidas por dicho ejecutivo.

El Superintendente cuestionado, por su parte, argumenta que tiene título de ingeniero mecánico otorgado por un Instituto Politécnico de Estados Unidos y algo más de una década de experiencia laboral, lo cual lo habilita para ejercer tal cargo. Sin embargo, desde la óptica de cuerpos colegiados profesionales de ingenieros, ese diploma sólo correspondería al grado de técnico superior, no pudiendo ser revalidado a nivel de licenciatura.

Varias empresas de radio han anunciado que recurrirán a la Corte Suprema demandando la inconstitucionalidad del nombramiento de dicha autoridad y todo indica que esa instancia judicial deberá pronunciarse finalmente sobre el asunto. Mientras tanto, el rechazo de varias empresas radiales a las resoluciones de la Superintendencia es un hecho, como también lo es el debilitamiento de la autoridad de este ente regulador ante la posibilidad de que sus resoluciones puedan ser posteriormente tachadas de nulidad.

Para nadie resulta novedad la existencia de radioemisoras y también teledifusoras que funcionan ilegalmente en varios departamentos del país. La deficiente legislación sobre telecomunicaciones que regía antes y la corrupción administrativa que durante muchos años imperó en el sector, se tradujo en la concesión irracional de frecuencias y licencias, al extremo de ocasionar saturación y hasta sobrepoblación de emisoras en el dial y de canales en la pantalla chica. Uno de los objetivos de la nueva Ley de Telecomunicaciones es, precisamente, el reordenamiento legal y técnico en esos campos, tarea que corresponde a la Superintendencia del sector.

Es probable que algunos operadores de radio y televisión estén buscando soslayar su adecuación al nuevo régimen esgrimiendo, como pretexto, un presunto ejercicio irregular de funciones por parte del Superintendente sectorial; si así fuera sólo estarían ganando tiempo, porque no podrán eludir indefinidamente el cumplimiento de la Ley, pues, tarde o temprano, ella se impondrá, independientemente de la persona que ejerce dicho cargo.

El actual pleito entre radios y Superintendencia tendría que servir de antecedente para que a futuro se evite dejar margen a la impugnación de nombramientos jerárquicos. Tratándose de requisitos para ejercer determinado cargo, el texto legal debería ser claro, preciso y detallado; no difuso ni tan genérico que se preste a múltiples interpretaciones y sea potencial fuente de problemas y conflictos, como en el caso que comentamos.

Un intento de preparar la cancha

Mercosur y TLC polarizan debate sobre ALCA

Los dos principales bloques económicos del continente delinearon estrategias distintas en materia de libre comercio en el hemisferio, en la reunión de 27 viceministros de comercio exterior de los países americanos, clausurada este martes en Florianópolis, en el sur de Brasil. Es un hecho sin precedentes en la diplomacia comercial en América en la era de la globalización.

Por Carlos Castilho

La polarización entre el Mercosur y el Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLC) quedó muy clara en la discusión de las estrategias sobre cómo llegar a un Área de Libre Comercio de América (ALCA), pese al esfuerzo de los diplomáticos en negarla.

Por primera vez un proceso de integración se propone avanzar del sur hacia el norte, contrariando la tradicional idea de que todo viene del norte, afirmó sin mayores sutilezas diplomáticas el empresario Osvaldo Douat, responsable de integración económica en la Confederación de Industrias Privadas de Brasil.

Los cuatro países del Mercosur (Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay) presentaron a los otros 30 socios del ALCA un plan de tres puntos que en lo fundamental busca postergar la discusión sobre acceso a mercados para después del año 2000.

El plan Mercosur, que será discutido en los países miembros antes de la próxima reunión de viceministros, fijada para febrero en Recife, Brasil, propone que se discuta primero la facilitación de comercio, después las normas de comercio y sólo al final la delicada cuestión del acceso a los mercados nacionales.

La propuesta intenta neutralizar un posible intento de los países del TLC (Estados Unidos, México y Canadá) en acelerar la discusión sobre acceso a merca-

dos, según expresaron informalmente algunos miembros del gobierno norteamericano.

Estados Unidos estaría interesado en que el ALCA se constituya en el año 2000 y no en el 2005, como se acordó en la Cumbre de Miami en diciembre de 1994, cuando fue anunciada la propuesta.

Peter Allgeier, jefe de la delegación de Estados Unidos en la reunión de Florianópolis, respondió a la iniciativa del Mercosur con una lista de 12 preguntas que, en lo fundamental, buscan aclarar detalles de la propuesta.

La posición de Allgeier fue apoyada por sus colegas de México, Jaime Zabludovsky, y de Canadá, Kathryn McCallion.

Las preguntas de Estados Unidos no conforman una propuesta estructurada como la del Mercosur, pero lógicamente están orientadas hacia una estrategia distinta, lo que es natural en un proceso tan complejo como el del ALCA, dijo a IPS el viceministro de Relaciones Exteriores de Uruguay, Carlos Pérez del Castillo.

Las propuestas del Mercosur y del TLC serán ahora discutidas por los 34 miembros del ALCA y volverán a la mesa de negociaciones en las próximas reuniones de viceministros de Comercio Exterior, fijadas para febrero y abril de 1997 en Recife y Río de Janeiro respectivamente.

Esas dos reuniones son pre-

paratorias del encuentro de ministros del ALCA que se realizará en Belo Horizonte, Brasil, en mayo próximo, y tienen como misión preparar informes sobre 11 temas básicos para la integración continental.

José Botafogo Gonçalves, jefe de la delegación brasileña, procuró alejar la idea de confrontación, afirmando que el encuentro de Florianópolis fue sólo un intento de preparar la cancha.

Pero Isaac Cohen, observador de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (Cepal) fue más claro: Brasil y Estados Unidos, países líderes de los dos grandes bloques hemisféricos, son los principales protagonistas del ALCA.

El Mercosur y el TLC representan 95 por ciento del comercio en América y concentran 85 por ciento de la producción económica global del continente.

Cohen dijo que los países más débiles, como Honduras y Suriname, necesitarán de ayuda para ingresar en la integración evitando el riesgo de graves desequilibrios.

Ese temor parece estar en el origen de la posición de los países del Mercosur, que han utilizado la palabra cautela como una expresión clave en su diplomacia comercial.

(Florianópolis-Brasil/Inter Press Service)

Jefes de Área:  
Política: Amparo Canedo  
Economía: Ana Fabbri C.  
Social: Teddy Molina

Internacional: Víctor H. Sandóval R.  
Cultural: Rubén Vargas  
Deportes: Miguel Velarde T.  
Reportajes: Gloria Eyzaguirre Ll.

Editora PRESENCIA S.R.L.  
Gerente General: Lic. María Luisa Urday  
Impresores: Editorial LUX  
La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, N° 2150  
Casilla de Correo 3276 -  
Cajón Postal 10152  
Central Telefónica: 372344  
Télex 2659 BV - Telefax 391040

Democracia demencial

Diálogo y presión. Este es el binomio en que se culebra cada uno de los conflictos que se plantean entre el Gobierno y las organizaciones naturales de la sociedad civil. Se repite todo los días la misma cantinela.

Por una parte, el Gobierno afirma que no dialogará con sus contradictores bajo presiones de manifestaciones callejeras o marchas camineras. Estas últimas, con madre y bebé fallecidos... La lógica oficial es que no se puede negociar bajo amenazas: sea por un principio de autoridad, sea porque cualquier diálogo debe realizarse en la tranquilidad de una sala de reuniones, sin el barullo exterior que no deja ni hablar ni oír.

Los otros, por su lado, sostienen lo contrario: seguirán presionando y tratando de dialogar simultáneamente, gritando y conversando. La lógica de éstos es que, si cesan las manifestaciones 'multitudinarias' -cada vez menos concurridas- el Gobierno hará lo que le dé la gana y sin oír a nadie más que a los suyos.

Hasta hace poco, esta última estrategia era exclusiva de la COB, de los campesinos, indígenas, maestros, universitarios y otros sectores llamados populares por dárles algún calificativo de orden práctico. También los 'cívicos' han utilizado este 'método de lucha' cuando se les ha subido la mosca a la nariz.

Ultimamente, la Confederación de Empresarios Privados ha optado por similares procedimientos. Sus dirigentes no se han lanzado a los caminos porque, si lo hicieran, irían pilotando pimpantes vehículos cromados. Y esta exhibición automovilística no impresionaría al sensible y respetable público. Pero si han alentado y engrosado manifestaciones

'cívicas', sin peligro de fatigarse en las polvorientas carreteras.

He aquí el desbarajuste: negociación-presión, diálogo-amenaza. Términos que por su propia naturaleza deberían atenderse como heterogéneos y antagónicos. Con ellos, ningún matemático sería capaz de operar pitagóricamente. Y sin embargo, ésta es la realidad heterodoxa a la que el Gobierno no puede escapar.

¿Cómo hay que interpretar este hecho de experiencia? No descubro nada nuevo cuando afirmo que ésta es una prueba fehaciente de la crisis profunda que registran las instituciones políticas convencionales. Los partidos están dejando de representar a grandes sectores sociales. Estos últimos recurren a sus propias organizaciones para hacerse oír.

De la pérdida de representatividad de los partidos se pasa, insensible pero efectivamente, a su pérdida de legitimidad. Y de ahí -culudado con el vértigo- a cuestionarse la legitimidad del mismísimo Congreso Nacional. Pues si los partidos ya no representan más que a ellos mismos y no a los diversos segmentos del pueblo soberano, qué legitimidad tiene entonces el Parlamento? ¡Gravísimo! La conclusión sería: 'cerremos el parlamento a cal y canto, licenciamos a los Honorables, invistamos de representación política a los sindicatos, a las cámaras empresariales o a los consejos universitarios y traslademos el debate a la intemperie de las plazas públicas'. Ni más ni menos que lo pretendido por la revolucionaria pero quimérica, efímera y fracasada 'Asamblea Popular', que quiso suplantarlo al Congreso Nacional en 1971, incluso ocupando sus hemiciclos. ¡Demencial democracia!

La Biblia en sus manos

El fariseo y la mujer pecadora

Un fariseo había invitado a Jesús a comer. Entró en casa del fariseo y se acostó en el sofá según la costumbre. En ese pueblo había una mujer conocida como pecadora. Esta, al enterarse de que Jesús estaba comiendo en casa del fariseo, compró un vaso de perfume y, entrando, se puso de pie detrás de Jesús. Allí se puso a llorar junto a sus pies, los secó con sus cabellos, se los cubrió de besos y se los ungó con el perfume.

Al ver esto, el fariseo que lo había invitado se dijo interiormente: "Si este hombre fuera profeta, sabría quién es y qué clase de mujer es la que lo toca: una pecadora". Pero Jesús, tomando la palabra, le dijo: "Simón, tengo algo que decirte". Simón contestó: "Di, Maestro".

"Un prestamista tenía dos deudores, uno le debía quinientas monedas y el otro cincuenta. Como no tenían con qué pagarle, les perdonó la deuda a los dos. ¿Cuál de los dos lo querrá más?"

Contestó Simón: "Pienso que aquella a quien

le perdonó más". Jesús le dijo: "Juzgaste bien".

Y volviéndose hacia la mujer, dijo a Simón: "¿Ves a esta mujer? Cuando yo entré a tu casa me ofreciste agua para los pies; mientras que ella los mojó con sus lágrimas, y los secó con sus cabellos. Tú no me besaste al llegar; pero ella, desde que entró, no ha dejado de cubrirme los pies con sus besos. No me echaste aceite en la cabeza; ella, en cambio, derramó perfume en mis pies. Por esto te digo que tus pecados, sus numerosos pecados, le quedan perdonados, por el mucho amor que demostró. Pero aquel a quien se le perdona poco, demuestra poco amor".

Después dijo a la mujer: "Tus pecados te quedan perdonados". Los que estaban con él a la mesa empezaron a preguntarse: "¿Quién es este hombre que ahora pretende perdonar los pecados?" Pero, de nuevo, Jesús habló a la mujer: "Tu fe te ha salvado; vete en paz". (Lucas 7, 36-50).



Pirotecnia

Por Sonia Montañó Virreira

Jueces y políticos de la mano

Quién les devuelve los años perdidos a las víctimas de la injusticia? Una noticia ha indicado que dos mujeres acusadas de terrorismo son inocentes. Han pasado seis años desde que fueran encarceladas para que sin argüirse los acusadores, juzgadores y responsables insinuaran que no hay materia juzgable y que se procediera a su liberación.

No es la primera vez que estamos frente a una criminal forma de administrar la justicia. Así lo vimos cuando, gracias a las leyes Blattmann, muchos inocentes recuperaron su libertad. Si señor, se trataba de personas que o no habían sido juzgadas o ya habían cumplido sus condenas y que sin embargo tuvieron que esperar años para ser absueltos, en algunos casos por crímenes no cometidos.

Mientras estas iniquidades desgarran la conciencia, los supremos han decidido rechazar el Tribunal Constitucional y el Consejo de la Judicatura porque dice que quieren ser los únicos y omnipotentes administradores de la justicia. Sembrando despropósito no debe pasar desapercibido y, por el contrario, debería acelerarse la puesta en marcha de las reformas Constitucionales, Tribunal Constitucional, Consejo de la Judicatura y Ombudsman son más que nunca necesarios para frenar los excesos de la Justicia, cuyos supremos son a veces demasiado humanos para querer gozar de impunidad.

La reforma del sistema judicial, es uno de los pendientes más serios de los partidos políticos, cuyos representantes en los diversos ámbitos de poder no han mostrado ningún interés por poner en práctica las reformas constitucionales. Pareciera que están primando intereses, miedos, complicidades entre diversos

actores del sistema político a quienes no les duele ver las vidas postergadas de tantas personas que padecen sus maldades.

¿Dormirán tranquilos quienes desde distintos ámbitos han callado secretos de Estado que implicaron la condena de inocentes? ¿Dormirán tranquilos los jueces que pierden su tiempo en protestas ilegales mientras la retardación de justicia sigue campeando? Parece que el único cuyo sueño se perturba, es el ministro de Justicia, quien lucha como Quijote porque se cumpla la ley en un mundo donde todo está al revés. ¿Acaso no es absurdo que la justicia esté en manos de quienes quieren ignorar la ley? ¿Y no es peor aún que todos nos sintamos impotentes para cambiarlos? Mientras jueces y politiqueros sean un solo corazón estamos perdidos.

A mano alzada

Por Rulo Vail





Retorno de Ricardo Paz, la manzana de la discordia

# Reuniones y más reuniones; pero "compadres" no ceden

Mónica insiste en que se debe juzgar a Ricardo Paz antes de condenarlo y Palenque reitera que la expulsión de éste es un pasaje de ida sin retorno.



Palenque, después de la reunión que sostuvo ayer por la tarde con los miembros del Consejo Nacional Patriótico.

El jefe de Condepa, Carlos Palenque, y su esposa Mónica no cedieron ayer en sus posiciones respecto a la expulsión de Ricardo Paz, pese a las reuniones por separado que sostuvieron el Consejo Nacional Patriótico condepesta y el grupo de Paz en lo que se llamó un proceso de reflexión.

Después de una reunión de la dirección de Conciencia de Patria, que tuvo una duración de aproximadamente dos horas y 20 minutos, Carlos Palenque declaró a la prensa que la expulsión de Ricardo Paz fue definida la semana anterior cuando el mismo ratificó esa decisión asumida en principio por seis dirigentes que se denominó núcleo histórico de Condepa.

"Ése es un camino sin retorno. Ricardo Paz no tiene ninguna posibilidad de retornar al seno de Condepa, está expulsado y su expulsión es definitiva", señaló.

Esta decisión fue adelantada por la "comadre" y "símbolo" de Condepa Remedios Loza, quien antes de la reunión de la dirección condepesta dijo que por decisión de Palenque no se revocaría la expulsión de Paz y su retorno motivaría la salida de ella.

En todo caso, Palenque recordó a los periodistas que el lunes de la semana pasada, los miembros del Consejo Nacional Patriótico y otros militantes de Condepa firmaron un documento y que "a partir de él y de la decisión del grupo de fundadores históricos, respaldado por la jefatura nacional, eso (la expulsión de Paz) se convierte ya

en un camino sin retorno". Cuando fue consultado acerca del futuro político de su esposa Mónica, respondió que no hablará de ella porque lo político, en este caso, está relacionado con su vida personal.

**LOS ACERCAMIENTOS**  
Un día antes de esta ratificación, el ex secretario Ejecutivo de Condepa Ricardo Paz había adelantado que se había abierto un compás de espera en el cual se estaría negociando su retorno al seno de ese partido. Fue entonces cuando anunció la postergación, por una semana, del Congreso interno condepesta.

**LO QUE DICE LA COMADRE**  
Antes de la declaración de Palenque, la comadre Mónica ratificó su posición en comunicación con PRESENCIA respecto a la situación de Ricardo Paz, de quien reclamó que debe ser sometido a un proceso y sostuvo que si a otro dirigente le hubiera pasado lo mismo, ella también habría reclamado.

Justificó todas sus conductas que ocasionaron los problemas en Condepa al señalar que todo lo que hizo fue por mantener sus principios y desterrar de su partido actitudes

## Paz denuncia terrorismo en partido de Palenque

El ex secretario ejecutivo de Conciencia de Patria (Condepa), Ricardo Paz, afirmó ayer que la postergación del Congreso interno de ese partido, hasta el jueves 26, se debe a que los dirigentes del entorno de Carlos Palenque forzaron esa situación para someter esa asamblea a sus intereses políticos.

"Yo siento que se ha extendido una semana más (el Congreso) para seguir manipulando las cosas de tal manera de tener un Congreso absolutamente dócil y que sirva a sus intereses", señaló el ex dirigente condepesta y agregó que al interior de su partido se practica una especie de terrorismo soliviantado por los dirigentes.

### ACERCAMIENTOS PARA SU RETORNO

El expulsado secretario ejecutivo confirmó que hubo acercamientos entre Mónica y su esposo Carlos Palenque hasta ayer para su posible retorno a Condepa, pero al parecer se habrían impuesto los mismos dirigentes que firmaron su expulsión. "Han puesto las cosas en blanco y negro, han dicho o el nosotros", agregó.

Por su parte, el diputado Gonzalo Ruiz Paz tras la reunión del Consejo Nacional Patriótico en la que Palenque ratificó la expulsión de Paz, dijo que "esto no va más". Condepa es un partido serio y por eso Ricardo no vuelve.

"dictatoriales y hitlerianas". Sin embargo, adelantó que "en las próximas horas" su esposo personalmente le diría si Paz retorna o no al partido.

Pero luego de tener conocimiento de las declaraciones de Palenque en horas de la noche, dijo que aún no tenía una posición oficial.

El 24 se reunirán en Santa Cruz

# El "movimiento" participará en las elecciones con sigla de UCS

Johnny Fernández dice que después de realizar una encuesta que dio por resultado que la gente quiere un cambio, él decidió impulsar el "Movimiento generacional de ideas para salvar Bolivia".



Johnny cree que la gente de su partido no se molestará al por lo que está haciendo.

**LA ENCUESTA QUE HIZO JOHNNY**  
Según Fernández, una encuesta nacional realizada hace

tres meses, donde se consultó a 4.800 personas, sirvió de base para crear el denominado "movimiento generacional", ya que la respuesta de los encuestados coincidió en exigir la renovación de líderes y "caras nuevas en la política", dijo el jefe ucesista, admitiendo haber sido él quien financió la encuesta.

Explicó que el "movimiento generacional" está en proceso de estructuración y aseguró que no se trata de un pequeño grupo de políticos; aunque se negó a dar los nombres de los que lo integran para evitar problemas como el que se ha suscitado en Condepa.

**NO HAY ALTERNATIVA**  
Para el jefe ucesista, el país no tiene otra alternativa de cambio que no sea el "movimiento generacional", el mismo que aglutina un grupo humano de toda Bolivia con ideas y propuestas nuevas, que pretenden terminar con la rosca de partidos que siempre proponen lo mismo y no renuevan sus líderes.

Johnny Fernández consideró que éste es el momento para hacer surgir un movimiento político nuevo e indicó que logró contactos

importantes a nivel nacional con muchos sectores, organizaciones juveniles y de adultos con ideas nuevas que no tuvieron oportunidad en los tradicionales partidos.

### PRESTAR LA SIGLA DE UCS

Fernández aclaró que prestar la sigla ucesista al "movimiento generacional" no causará problemas en su partido; aunque existen varios de sus dirigentes que aspiran ser candidatos a la presidencia en 1997. Al respecto, el joven político dijo que los ucesistas también tendrán oportunidad en la nueva organización.

Confirmando la participación del "movimiento generacional" en los comicios del próximo año y dijo que utilizar la sigla de UCS permitirá una mayor votación y otras ventajas, ya que su partido tiene una estructura de alcance nacional, además de varias alcaldías.

**PERCY, DESCARTADO**  
El jefe ucesista desvirtuó la versión de un posible binomio compuesto por el alcalde cochabambino, Manfred Reyes Villa, y el ex burgomaestre cruceño Percy Fernández para las elecciones del próximo año.



MacLean está acabando con la paciencia de los adenistas.

## Nadie piensa detenerlo Abren las puertas de ADN para que MacLean se vaya

La jefa de bancada de Acción Democrática Nacionalista (ADN), María Elena de Urresti, dijo ayer que si el alcalde de La Paz, Ronald MacLean, quiere dejar su partido para integrar las filas del llamado "movimiento generacional", tiene las puertas abiertas.

"Nosotros tenemos las puertas abiertas como ha dicho mi jefe, el general Hugo Banzer Suárez, unos entran, otros salen. De la supuesta partida del licenciado Ronald MacLean, lo sentiremos porque es una buena persona, pero tras él hay miles de jóvenes con la misma capacidad", señaló.

**MAYOR LEALTAD**  
La parlamentaria dijo que en ADN hay varios políticos jóvenes que tienen la misma postura de Ronald MacLean y, tal vez, podamos encontrar en ellos mayor consecuencia y lealtad, así es que no nos vamos a poner a llorar, el que quiere irse que se vaya y el que quiere venir es bienvenido.

El Alcalde de La Paz tuvo algunos problemas en su partido a consecuencia de los despidos en la Alcaldía de esta ciudad, entre los que se incluía a gente de su partido, lo que motivó una fuerte reacción de dirigentes departamentales.

Pero a estos inconvenientes se sumaron algunas otras desinteligencias que motivaron la intervención de Banzer, quien lo apoyó, pero le pidió que se dedique a hacer obras y no a otra actividad. Su caso fue derivado al Tribunal de Honor de ADN.

Según de Urresti, MacLean le debe a ADN su ascenso político y agregó que el llamado "movimiento generacional" es una opción excluyente que no es aceptada por su partido.

**OPORTUNISMO**  
El subjefe de ADN, Jorge Quiroga, señaló, según ANF, que el "movimiento generacional" es oportunista y político debido a que ninguno de los que lo conforman tienen cosas en común, por eso sus aspiraciones se deben a móviles personales. En cuanto a MacLean, dijo desconocer alguna declaración suya apoyando el nuevo proyecto.

El dirigente adenista criticó el hecho de que la agrupación política del alcalde de Cochabamba, Manfred Reyes Villa, "Nueva Fuerza Republicana", junto al líder de UCS, Johnny Fernández, se atreva a censurar supuestos nombramientos a dedo practicados en otros partidos; porque en primer lugar, nadie los obligó a ellos como líderes de partidos.

## Breves

### Goni viajará a España y Alemania

El presidente Gonzalo Sánchez de Lozada realizará en octubre dos viajes de trabajo a España y Alemania, confirmó ayer el canciller Antonio Arambur Quiroga, señalando que ambas visitas están programadas y sólo restan definir algunos aspectos de carácter protocolar.

A Alemania el Presidente viajará el 15 al 19 de octubre.

En la oportunidad se entrevistará con el presidente alemán Roman Herzog, el canciller Helmut Kohl y la presidenta del Parlamento Alemán, Rita Süssmuth.

### Confirmado el debate sobre Pensiones

El foro-debate sobre el proyecto de la Ley de Pensiones, que organiza la Asociación de Periodistas de La Paz, con la participación del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada y los jefes políticos de ADN, Hugo Banzer Suárez, MIR, Jaime Paz Zamora, y de Condepa, Carlos Palenque, Avilés, se confirmará para el domingo 29 de este mes a las 21:00 horas en el set de Canal 7.

Los cuatro participantes, con la moderación de Carlos D. Mesa, tendrán los mismos tiempos para exponer sus puntos de vista y se dejó establecido que las imágenes del debate no podrán ser utilizadas, posteriormente, para spots publicitarios.

### ADN empezará campaña en Santa Cruz

La Acción Democrática Nacionalista iniciará su campaña electoral el

primero de diciembre y mientras llega esa fecha realiza trabajos de organización partidaria.

Jorge Quiroga, subjefe nacional de ADN, dijo que están adelantados a recoger las iniciativas para lo que será el programa de gobierno del general Hugo Banzer.

### La fiscalización parlamentaria es mínima

(EFE).- En los últimos 14 años de vida democrática en Bolivia, sólo el 0,5 por ciento de los casos de fiscalización que le

garon al Congreso fueron resueltos, lo que evidencia graves deficiencias en esta materia que deberá superar el nuevo Reglamento de debates.

El diputado independiente Mario Rodríguez Peña manifestó

de una escala del 1 a 10 este porcentaje es preocupante se analiza los innumerables casos "perdidos" que quedaron al margen (sin solución) por la ausencia una norma clara en el trabajo de fiscalización que deben ejercer comisiones de trabajo.

### Elaboran Ley contra lavado de narcodólares

(EFE).- La Comisión de Leyes Contra el Narcotráfico de la Cámara de Diputados comenzó a trabajar en la elaboración del proyecto de Ley Contra el Lavado de Dinero, en coordinación con Poder Ejecutivo, a fin de que pueda ser considerado en esta legislatura ordinaria.

El presidente de la comisión Sergio Medinaceli, explicó que la redacción de este proyecto requerirá efectuar modificaciones al Código Penal y a la Ley de Bancos.

## EGRESADOS - E.M.I.



**ESCUELA MILITAR DE INGENIERIA**  
"Mcal. Antonio José de Sucre"

Los señores egresados de la Escuela Militar de Ingeniería, con motivo del XLVI Aniversario de su creación que se conmemora el 26 de octubre próximo, deberán pasar por la oficina de Relaciones Públicas o llamar a los teléfonos que se citan al pie, a objeto de actualizar su Dirección y Número Telefónico.

Av. Arce N° 2642 5to. Piso Oficina RR.PP. - Tels: 374040 - 374043



**Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto**  
Subsecretaría de Culto

Comunicado a la Opinión Pública

### Aclaración sobre actividades de la Secta Moon

Se ha tenido conocimiento de que están circulando invitaciones para una conferencia acerca de "Los verdaderos padres y la familia verdadera" a realizarse el viernes 20 de este mes en un prestigioso hotel de esta ciudad.

El Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto -Subsecretaría de Culto- comunica a la ciudadanía que las organizaciones que patrocinan dicha conferencia -la Federación de Familias para la Paz Mundial, la Federación de Mujeres para la Paz Mundial y la Fundación del Washington Times Bolivia- son afiliadas de la Asociación del Espíritu Santo para la Unificación de la Cristiandad del Mundo, más conocida como Iglesia del Reverendo Moon (él y su esposa son considerados los "Padres Verdaderos" o "Cristo y su esposa") o Secta Moon.

La Iglesia o Secta del Reverendo Moon obtuvo su personería jurídica en junio de 1978. En semanas pasadas, la Subsecretaría de Culto insistió a sus representantes en Bolivia acerca de la obligación que tienen de aclarar su identidad con precisión cuando realizan actividades públicas, para no provocar confusiones como la que está ocasionando la invitación referida en el presente comunicado.

La Paz, 18 de septiembre de 1996



## Por oponerse a la Constitución Del Granado pide la renuncia de supremos

El presidente de la Comisión de Derechos Humanos y vicepresidente del MBL, Juan del Granado, demandó ayer la renuncia del presidente interino de la Corte Suprema de Justicia, Hugo Dellen Barba, y de aquellos magistrados que se oponen al Tribunal Constitucional y al Consejo de la Judicatura por "contravenir preceptos constitucionales".

"Es un riesgo para todos los bolivianos tener jueces que están en contra de la Constitución y promueven su desconocimiento. El Tribunal Constitucional y el Consejo de la Judicatura ya no son proyectos, sino instituciones en la Carta Magna", declaró ayer el parlamentario al fundar el movimiento.

La oposición de los jueces de la Suprema a la plena vigencia de esas instituciones, según Del Granado, implica "una abierta oposición a que haya justicia constitucional en el país que nunca la hubo".

El Tribunal Constitucional -dijo- busca "controlar y combatir el autoritarismo del Poder Ejecutivo que emite decretos contrarios a la Constitución y del autoritarismo del Poder Legislativo que dicta leyes contrarias a los preceptos constitucionales".

**JUSTICIA CON COLORES**

El rechazo al Consejo de la Judicatura implica, en su criterio, que los magistrados quieren seguir manteniendo una "justicia partidista que depende de jueces subordinados a ADN, MNR, MIR o de cualquier otro partido mayoritario".

"Sin Consejo de la Judicatura estamos en riesgo de



Del Granado ataca otra vez a los magistrados.

seguir teniendo jueces corruptos, ineficientes, con poca formación profesional y sujetos a la dependencia de los políticos de turno", enfatizó.

Las dos instituciones fueron creadas hace más de dos años con la reforma constitucional sin que hasta la fecha el Parlamento le haya dado prioridad al tratamiento de las leyes orgánicas que norman el funcionamiento de los dos órganos. Los magistrados no están de acuerdo, sobre todo con el Tribunal Constitucional, porque dejarán de tener conocimiento de las demandas de inconstitucionalidad.

El compromiso de las banderas es impulsar el tratamiento de esas normas tan pronto se concluya la "agenda de emergencia". El Poder Ejecutivo envió el proyecto de Ley del Consejo de la Judicatura al Parlamento hace un tiempo.

"Movimiento generacional", "alboroto" y "mito negro"

## Goni pide a políticos no seguir el camino de la autodestrucción

*El Presidente reflexiona sobre el rol que juegan los políticos en el país y dice que se siente orgulloso de ellos porque están impulsando los cambios sin violencia.*



El Presidente compara a los políticos con el piloto imprescindible de un avión.

### Goni: Reformas dominarán el debate electoral del '97

El presidente Gonzalo Sánchez de Lozada anticipó anoche que sus reformas serán el tema central del debate político-electoral en la campaña de 1997 y dijo que los partidos políticos se dividirán entre aquellos que quieren profundizar los cambios y los que pretenden desecharlos.

Convencido de que lo hecho por su gobierno está en el camino correcto, dijo que los más se subirán al carro de las reformas y las impulsarán, y anticipó pocas opciones para aquellos candidatos que pretendan hacerlas a un lado.

"El que quiera echarlas al canasto está loco, por eso Banzer está desesperado", dijo el Primer Mandatario.

Para el Presidente, el pueblo ya hizo suyos los cambios y tanto es así -dijo- que la insurgencia del movimiento generacional joven que hoy reclama mayor protagonismo político, es fruto de esas transformaciones que ha dado a las regiones mayor impulso y autonomía.

cambio los políticos serán siempre esenciales.

Aludiendo a sus clásicos ejemplos, el Presidente dijo que todos los bolivianos estamos embarcados en la misma aeronave en la que se escuchan voces de crítica permanente contra el piloto. Para colmo, la misma azafata -aludió a los medios de comunicación- dice que también el piloto es malo. "Bajo esa circunstancia, no podemos decir que vaya un pasajero a manejar el avión", ironizó.

Sánchez de Lozada señaló que los cambios deben concluirse y alertó que esa tarea no será posible "si no conservamos a nuestra clase política y la mejoramos".

El presidente Gonzalo Sánchez de Lozada les dijo anoche a los políticos que deben sentirse orgullosos de lo que están haciendo porque quién haría los cambios para beneficio del país si no fueran ellos, aun con un costo personal y a pesar de cualquier incompreensión; por tanto, les dijo "no debemos autodestruirnos porque somos el motor del cambio que llevará a Bolivia a un mejor destino".

Durante la presentación del libro del primer subje del MNR, Guillermo Bedregal, "Bolivia: Gobernabilidad y cambio revolucionario, el Jefe de Estado tomó la palabra sin estar en el programa de oradores para hacer varias reflexiones a propósito del debate surgido en el país a raíz del surgimiento del "movimiento generacional" impulsado por varios alcaldes de capitales de departamento.

COMENZAR POR CASA Sánchez de Lozada aprovechó el discurso del presidente de los Diputados, Georg Prestel, un joven político de las nuevas generaciones del MNR, quien habló en la misma ceremonia sobre los peligros que amenazan a la gobernabilidad.

Más que una crítica, el Presidente quiso aprovechar la ocasión para referirse al discurso que está manejando el "movimiento generacional" y lo hizo defendiendo a la élite política y al país en su conjunto por su "gran madurez", que a su juicio está permitiendo encarar lo que llamó un proceso de "cambios con orden y orden con cambios". Y hasta elogió a los partidos de

oposición por su conducta.

El parto del cambio es difícil -dijo- todos se oponen a las leyes; pero cuanto éstas se aprueban, todos respetan el orden constitucional y democrático y "todo retorna a la normalidad". Esa conducta -agregó- debe ser motivo de orgullo porque, a diferencia de otros países, está permitiendo a Bolivia avanzar sin violencia cuando en otros países la transformación de la sociedad está teniendo un alto costo en vidas humanas.

"Estamos -indicó- logrando niveles de gobernabilidad admirables para el Continente y tenemos que dejar de lado este tipo de autodestrucción en que a veces nos empeñamos porque tenemos una clase política incapaz".

"La gente nos grita, nos critica, nos suben, nos bajan; pero

nosotros seguimos adelante, inclusive a un alto costo personal y familiar, sin preguntarle al 'compadre' (Palenque)", dijo poniendo a su intervención su infaltable toque de humor.

### MITO NEGRO

El Presidente calificó como "mito negro" los movimientos generacionales que en el país están creando estos días "alboroto"; pero los justificó porque a su juicio buscan dar respuestas a las demandas de la gente. "La gente quiere cosas nuevas; pero no sabe qué es", afirmó al señalar que los movimientos generacionales también deben ser portadores de propuestas de cambio.

Para Sánchez de Lozada, la tendencia fácil es siempre criticar lo antiguo y viejo; pero reflexionó a quienes piensan así que para impulsar cualquier

Después de reunión con Goni

### Sigue sin descartarse cambio de antigüedad en el MNR

Después de una reunión del Comité Ejecutivo Nacional con su jefe, Gonzalo Sánchez de Lozada, sus miembros no descartaron la posibilidad de eliminar la antigüedad de los cinco años en los estatutos de ese partido, dijo el diputado Roberto Moscoso.

Explicó que en la reunión efectuada en la residencia presidencial, convocada por Sánchez de Lozada, se analizó la propuesta de 12 modificaciones al estatuto.

Consultado sobre la posibilidad de admitir "candidatos independientes", dijo que una cosa sería anular la antigüedad, pero esto no significaría dejar a un lado la militancia; aunque admitió que si algún ciudadano logra inscribirse en los registros del MNR, obviamente podrá habilitarse para ser elegido candidato presidencial, de anularse la antigüedad.

### NO HAY DEFINICIONES

Aseguró que en la reunión no hubo definiciones, sólo se siguió con el tratamiento del cronograma electoral interno y el estatuto orgánico del partido, pero no se ha tomado definición de ninguna naturaleza porque no estuvo presente el primer subje del MNR, Guillermo Bedregal, y se decidió continuar hoy con la discusión.

Los temas que están pen-

dientes de análisis son la antigüedad para la candidatura presidencial, la forma de elección del candidato, el número de los sujetos, definición de la estructura organizativa del partido a nivel de comandos, definición sobre la estructura funcional y sectorial del partido, la elección del candidato a la Presidencia y de los subjes, señaló Moscoso.

Anticipó que de los 12 puntos propuestos para la modificación del estatuto, muchas reformas están quedando, tal como se propuso, pero que continúa la discusión para eliminar los cinco años o reducir la antigüedad que se exige de militancia para ser aspirante a candidato presidencial. No hay definición de tal naturaleza y hay propuestas de muchos compañeros en función de aquello, pero el análisis sigue y no se han tomado definiciones, reiteró.

### ¿CAMBIA QUIROGA?

Después de que el prefecto de La Paz, Germán Quiroga, fuera el más acérrimo opositor de la posibilidad de cambiar el requisito de cinco años de antigüedad para ser candidato del MNR a la presidencia, ayer dio un giro al indicar que ese requisito podría ser modificado; aunque después aclaró que se debe respetar el mérito de la antigüedad y aseguró que no había cambiado de posición.

Ganan espacios a la capital y restan al campo

## Ciudades intermedias tendrán más del 10% de uninominales

Las ciudades intermedias, que en los últimos años han comenzado a tener importancia gracias a su crecimiento demográfico, serán también un importante escenario de disputa en la elección de las diputaciones uninominales el próximo año.

La Corte Nacional Electoral estima que más del 10 por ciento de los 68 diputados se concentrarán en las ciudades intermedias como Quillacollo, Montero, Yacuiba, Camiri, Riberalta y otras, sin tomar en cuenta a El Alto, la cuarta ciudad más poblada de todo el país. Sólo El Alto, que ya no es considerada ciudad intermedia, tendrá cuatro diputaciones uninominales.

Por la misma influencia del factor demográfico, la mitad de los diputados uninominales estarán concentrados en la zona urbana y la otra mitad en el campo, dijo la vocal electoral Alcira Espinoza.

Sin embargo, el nivel demográfico de distribución por cada diputación uninominal no es el mismo en cada departamento. El nivel más alto está en Santa Cruz que elegirá un diputado por cada 120.000 habitantes, mientras que en La Paz el índice es de 118.000 habitantes por cada diputado. El índice más bajo está en Pando, donde por cada 10.000 habitantes se

elegirá a un diputado.

"Lo que hemos notado es que hay un avance importante de las ciudades intermedias, están progresando producto de las migraciones y eso también está influyendo en un creciente peso político", dijo la doctora Espinoza.

### ¿QUE HACER CON LOS MUERTOS?

La Corte Nacional Electoral también ha concluido de depurar el Padrón Electoral. Ahora se sabe que los votantes en el país suman 2,3 millones de personas; pero el potencial electoral podría subir en un millón más, tomando en cuenta a las personas que nunca se registraron para votar y a los nuevos contingentes de electores.

Pero si bien después de 14 años de democracia continua, tres elecciones nacionales desde 1985 y cinco comicios municipales se ha logrado concluir el Padrón Electoral, la Corte no ha podido aún depurar a los muertos.

El 40 por ciento de los fallecidos no se registran, sobre todo en el campo. Por tanto, la cifra de 2,3 millones de electores incluye a miles de fallecidos. Por esa razón, en la lista de jurados electorales salen elegidas muchas personas que pasaron a mejor vida.



Prestel se estrena con siete puntos en la Cámara de Diputados al lograr la aprobación de un importante instrumento.

Reglamento de Debates

### Diputados aprobarán hoy su instrumento de modernización

Los diputados se proponen aprobar hoy su Reglamento de Debates en sesión declarada por tiempo y materia debido a que la próxima semana será difícil garantizar quórum por las fiestas cívicas de Santa Cruz y Pando a las que asistirá una buena parte de los parlamentarios, anunció ayer el jefe de los diputados del MIR, Hugo Carvajal.

El diputado Benjamin Miguel, quien presidió ayer la sesión, destacó que no pasará de hoy la aprobación del instrumento de modernización.

"Hemos avanzado en más de dos terceras partes y me parece que al ritmo que estamos yendo, mañana (hoy) en un par de horas vamos a concluir todo el trabajo para tener un nuevo Reglamento de Debates que se aplicará a partir de 1997", dijo Benjamin Miguel a la conclusión de la sesión.

### PUNTOS PENDIENTES

Explicó que quedaron algunos puntos pendientes para una nueva redacción, como por ejemplo el problema del uso de la palabra y el de las remuneraciones.

### PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ SERVICIO DEPARTAMENTAL DE CAMINOS INVITACION DIRECTA N° 04/96

Dando cumplimiento a la R.D. N° 19/96, de conformidad al D.S. 216145, Art. 14 Inc. b), invita a las casas comerciales e importadoras especializadas en la comercialización de repuestos y materiales para equipo pesado, legalmente inscritas en el Servicio Departamental de Caminos La Paz, a presentar propuestas para la provisión de:

### SISTEMA DE TRACCION (RODADO) TRACTOR "KOMATSU"

De acuerdo a los Términos de Referencia y Pliego de Especificaciones Técnicas, que podrán recabar previo pago de Bs. 500.- (QUINIENTOS 00/100 BOLIVIANOS) a partir de la fecha sección Caja del S.D.C. La Paz, (Autopista La Paz - El Alto, zona Achacicala).

Las propuestas deberán presentarse en sobre cerrado en el Departamento Legal del S.D.C. La Paz, (dirección señalada líneas arriba), hasta Hrs. 16:00 de fecha 8 de octubre de 1996.

La Paz, 16 de septiembre de 1996

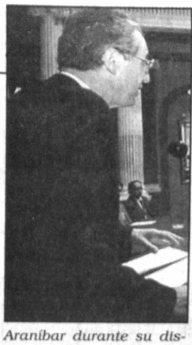
Ing. DAEN, Eduardo Gálvez Valdivia  
DIRECTOR DEPTAL. DE CAMINOS LA PAZ



Todos los Días (10: 15) Telef. Piloto 370002 (La Paz)

ALAS DE AMERICA





Aranibar durante su discurso.

## Canciller recordó 35 años de No Alineados

El núcleo de naciones de los Países No Alineados podrá proyectarse más allá de las fronteras del próximo siglo con el objetivo permanente de hacer que la humanidad viva y crezca con dignidad, dijo ayer el canciller Antonio Araníbar, al recordar el surgimiento del Movimiento No Alineado (NOAL) hace 35 años en Belgrado (ex-Yugoslavia), para rechazar la colonización y demandar una mayor justicia económica y comercial, además del derecho y la política internacionales.

El acto de conmemoración de los 35 años del nacimiento del Movimiento de los Países No Alineados se cumplió en la Cancillería de la República con asistencia de representantes diplomáticos y de los países miembros.

En el discurso central, el Canciller boliviano hizo una historiación del surgimiento y las causas que primaron para el establecimiento del movimiento.

Sánchez Berzaín tramita 20 millones de dólares para la balanza de pagos, 23 millones de dólares para el desarrollo alternativo y 90 millones para financiar un nuevo programa de desarrollo alternativo a cinco años de plazo.

# Un informe completo sobre esta droga Para tranquilidad de los padres: No circula LSD



Esta es una muestra de una calcomanía que contiene LSD. En cada cuadrado existe una dosis microscópica de la droga.

Martín Balcázar Martínez

No hay presencia del LSD en Bolivia y si existe, la Fuerza Especial de Lucha contra el Narcotráfico (FELCN) no puede encontrar ni la mínima pista para dar con las famosas calcomanías que supuestamente contienen esta poderosa droga alucinógena; sin embargo, las medidas de precaución no están demás.

La FELCN busca las "famosas" calcomanías, pero hasta ahora no encontró nada, más que publicaciones de prensa y comunicados de alerta distribuidos en los colegios.

"Hemos empezado una minuciosa investigación en todo el país donde se expendían chicles, dulces etc.; pero hasta el momento no hemos encontrado nada que pueda alarmar a la población boliviana", dijo el director nacional de la FELCN, Cnl. Tomás Asturizaga.

Añadió que si la droga penetró en el país puede haber sido a través de mochileros; pero no existe nada concreto, entretanto, los niños y jóvenes que tuvieron en sus manos la calcomanía con la estrella azul, dijeron no haber sentido nada más que la dificultad de despartirlas de su piel.

La FELCN investigará hasta determinar y demostrar que se trató de una falsa alarma el anuncio de la distribución de calcomanías con el LSD.

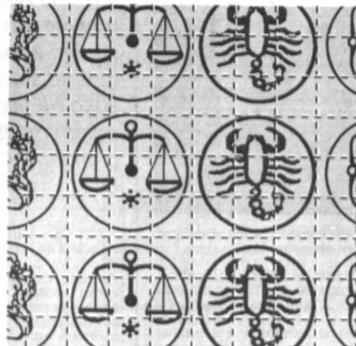
**¿QUE ES EL LSD?**  
El LSD es una abreviación de la expresión alemana para la dietilamida del ácido lisérgico y está clasificado dentro de los alucinógenos. Tiene un poder muy fuerte, es de fabricación química inodora e incolora y proviene del ácido lisérgico, que es una sustancia derivada del hongo ergot, el cual crece en el centeno.

De acuerdo a los estudios realizados en diferentes países y publicados en diferentes revistas como "Drogas de las que se Abusan", "Drogas, su aspecto...", lo que hacen... lo que son... "ambas editadas en los Estados Unidos, el LSD es una droga sumamente peligrosa y mortal."

**HISTORIA DEL LSD**  
El LSD fue descubierto en 1938 y fue consumido hasta 1943 sin que nadie se diera cuenta de su existencia; sin embargo, no pudo ser controlado. Fue muy popular entre los años '60 y '70 durante el movimiento de los "hippies", quienes eran sus principales consumidores.

De acuerdo a las publicaciones de estas revistas revisadas

La FELCN busca, pero no encuentra nada. El LSD fue descubierto en 1938; pero fue consumido hasta 1943 sin que nadie se diera cuenta de su existencia. Entre los años '60 y '70 fue muy popular entre los "hippies". No existe en Bolivia ningún antecedente de su consumo.



Una lamina de esta calcomanía puede ocasionar alucinaciones, ansiedad, psicosis y la alteración de los sentidos.

por PRESENCIA, el LSD fue usado como herramienta en una investigación para estudiar el mecanismo de las enfermedades mentales.

**EN BOLIVIA**

En el país no hay antecedentes del consumo de LSD, hecho que fue ratificado por el director de la FELCN, Tomás Asturizaga, quien dijo que históricamente el organismo antidroga no encontró ningún caso de consumo de LSD. "Permanentemente conducidos a consumidores y ninguno de ellos estaba vinculado al consumo de LSD u otra sustancia similar", acotó.

Añadió que lo que se tiene frecuentemente es el consumo de sulfato base de cocaína, marihuana, thinner, clefa, gasolina.

El LSD es conocido también como "acid", "blotter acid", "microdot" y "White Lightning", es tan fuerte que puede ocasionar la muerte, ya que causa la distorsión de la realidad, especialmente de la vista, el oído y el tacto.

Bajo su influencia, se distorsionan los sentidos de dirección, distancia y tiempo, produce alucinaciones y espejismos visuales, además de que el consumidor escucha colores y ve sonidos.

El peligro más grande de esta droga es que afecta el razona-

miento, provocando decisiones precipitadas o imprudentes que pueden derivar en accidentes u homicidios, por lo que sus consumidores deben estar vigilados muy de cerca por otra persona.

Si durante el proceso de alucinación se enojan o irritan las consecuencias pueden ser funestas, ya que la despersonalización y la depresión son tan severas que llevan al suicidio. Una dosis cuesta entre 10 a 20 dólares en Estados Unidos y Europa.

**DURACION Y EFECTO**

El LSD es tan potente que la dosis necesaria es sumamente pequeña, es decir, una gota microscópica de droga, cuyo efecto denominado viaje o "trip", dura entre dos y 12 horas.

Mucho después de haber usado el LSD se pueden experimentar regresiones como la intensificación de un color percibido, el movimiento de un objeto, el tipo de error de memoria, el objeto por otro; sin embargo, no existe evidencia de que cause dependencia física.

Mucho después de haber usado el LSD se pueden experimentar regresiones como la intensificación de un color percibido, el movimiento de un objeto, el tipo de error de memoria, el objeto por otro; sin embargo, no existe evidencia de que cause dependencia física.

Mucho después de haber usado el LSD se pueden experimentar regresiones como la intensificación de un color percibido, el movimiento de un objeto, el tipo de error de memoria, el objeto por otro; sin embargo, no existe evidencia de que cause dependencia física.

## Fiscales son enjuiciados por corrupción

Los fiscales María Virginia Mejía y Jorge Leyton enfrentarán un proceso legal por los delitos de extorsión y cohecho pasivo, dijo el presidente de la Corte Superior del Distrito, Willy Luna.

"Se aprobó por unanimidad en la sesión de Sala Plena su procesamiento, no hubo votos disidentes por la apertura del proceso penal contra los dos fiscales", acordó a lo requerido por el Ministerio Público, señaló.

Los dos fiscales son acusados de haber extorsionado a la propietaria de la fábrica de refrescos "Corona Real", ubicada en la ciudad de El Alto, para requerir a su favor en un proceso seguido por la Alcaldía de esa ciudad.

La supuesta extorsión fue descubierta el 24 de mayo por la fiscal de Distrito Cortes Machicado, quien en una operación antirrupción encontró en uno de los carpetas del escritorio del fiscal Leyton un paquete con diez mil bolivianos que le fueron entregados minutos antes por Lucía Guzmán, propietaria de la mencionada fábrica de refrescos.

Después de un largo proceso de investigación realizado ayer la Sala Plena de la Corte Superior del Distrito de la Paz, determinó el enjuiciamiento de los dos fiscales.

Luna explicó que la resolución está en plena firmeza de los vocales de la Corte y posteriormente, se remitirá al juez de turno para que sustancie la fase informativa.

El juez de turno deberá derivar el expediente a la Corte, en un lapso no mayor a los 20 días, para que este remita a la Corte Superior del Distrito de Oruro con el objeto de que tramite la fase del sumario y se dicte el auto de procesamiento o de absolutorio.

Una vez cumplido este proceso que dura aproximadamente entre los 20 y 30 días, el expediente volverá a la Corte Superior del Distrito de la Paz para que se emita la sentencia respectiva.

La Sala Plena de la Paz es la que emite sentencia acotó Luna.

Este proceso se cumplirá de acuerdo a las pautas establecidas en el artículo 17, debido a que se trató de un caso de cohecho pasivo en los diferentes instrumentos legales vigentes en el país.

## Meier, otro que se puede salvar de las "sobredietas"

El diputado Michael Meier de UCS, podría volver a su cargo si la juez del Juzgado Sexto de Instrucción en lo Penal, Bertha Yañiquez, revoca el auto de procesamiento contra el parlamentario involucrado en el caso de las "sobredietas".

Meier pidió la revocatoria del auto de procesamiento argumentando que no tuvo nada que ver con la falsificación de sus documentos que le permitieron bravar una sobredieta.

Este pedido pasó a vista del expediente y fue devuelto el 10 de septiembre, incluyendo un requerimiento de revocatoria del auto de apertura de causa firmado por el fiscal Salas Paniagua.

Aunque los argumentos de defensa puedan ser válidos, el Ministerio Público, en su primer requerimiento, no los tomó en cuenta; sin embargo, ahora hace requiriendo la revocatoria del auto de procesamiento.

En su primer requerimiento el Ministerio Público acusó a Michael Meier de falsificación de documentos y uso de instrumentos falsificados; no obstante, el fiscal Paniagua señala que el delito fue consumado por Rigoberto Parrado y Juan Ramírez, sin conocimiento de Meier.

"En el caso de autos se ha imperioso la necesidad del análisis de la prueba preconstituida de principio a fin para establecer la culpabilidad de los delictivos que se le ha imputado a Michael Meier, llegando a evidenciar que éste no participó en los delitos de falsificación de documentos, ni de falsificación de instrumentos falsificados, ni directa, ni indirectamente", dice el requerimiento fiscal.

Las pruebas presentadas por Michael Meier para su defensa fueron que devolvió el dinero apenas se enteró de que había sido cobrado ilegalmente. El auto del que no estaba enterado, certificado de que se encontraba en Cochabamba cuando tramitó su calificación de estado de servicio, además de estar grafológicos que establecen que no firmó ningún documento, viable el cobro ilegal de dietas.

Estas mismas pruebas fueron presentadas durante la investigación realizada por la Fiscalía, sin haber sido tomadas en cuenta en ese entonces por los fiscales investigadores.

## Prevención, lucha antidroga y desarrollo alternativo Ministro de Gobierno optimista por ayuda que consiguió en EE.UU.



El Ministro de Gobierno es escuchado por mucha gente importante en EE.UU.

Por Alejandro Rodrigo

**WASHINGTON (ANSA).** El ministro de Gobierno de Bolivia, Carlos Sánchez Berzaín, se declaró ayer optimista sobre la posibilidad de un mayor apoyo económico estadounidense a los programas de desarrollo alternativo en su país.

"Hemos encontrado mucha receptividad. Creo que la clave es que ha sido un programa exitoso", declaró el ministro a ANSA al referirse a la erradicación de plantaciones de coca.

"La reducción de coca es real y lo hacemos reemplazando los cultivos cuando éstos son erradicados. Es la cara social de la lucha contra la droga", agregó Sánchez Berzaín, en medio de una intensa agenda de reuniones con altos funcionarios de la administración Clinton.

**MAYOR INTERÉS EN EE.UU.**  
El ministro observó que Washington ha asignado mayores recursos a la guerra contra las drogas y detectó un renovado interés en los círculos políticos estadounidenses para combatir más intensamente el problema.

Bolivia recibió en el último año cerca de 65 millones de dólares de ayuda estadounidense, incluyen 35 millones para el programa de erradicación de coca.

El gobierno boliviano está tramitando 20 millones de dólares en apoyo a la balanza de pagos, una ampliación de 23 millones de dólares en la ayuda al programa de desarrollo alternativo, además de otros 90 millones para financiar un nuevo programa de desarrollo alternativo a cinco años de plazo.

**AYUDA PARA PREVENCIÓN**  
También dijo que Bolivia quiere cooperación para un programa de prevención, básicamente educativo, para alertar sobre el problema de la droga.

"Estamos expuestos por la sobreproducción de coca... Si no ganamos apoyo en la opinión pública, la lucha se hace muy difícil de llevar adelante", agregó Sánchez Berzaín.

En 1995, el cultivo de coca en hectáreas dedicadas al cultivo de coca y estimas que lleva erradicadas otras 4.500 en lo que va del año, reduciendo a 26.000 hectáreas de superficie aún dedicada a coca.

Estadísticas oficiales indican que existen 93.700 hectáreas de cultivos alternativos, con que van desde piña y banana hasta palmitos y cítricos.

El gobierno boliviano subraya que los cultivos alternativos se expandieron 30 por ciento en los últimos dos años "denotando una labor más intensa por parte del gobierno y una respuesta positiva cada vez más creciente del campesinado del trópico de Cochabamba".

**SANCHEZ CON LA DEA**  
El ministro se reunió con el titular de la agencia antidroga DEA, Thomas Constantine, con quien discutió aspectos de la asistencia técnica que le brinda en la lucha antidroga. "Nuestra relación con la DEA es absolutamente cordial. Hay una dinámica de cooperación", dijo.

El ministro anticipó que invitará al "zar" de la lucha antidroga, general (retirado) Barry McCaffrey, a que visite Bolivia próximamente para discutir sobre el terreno aspectos de la cooperación.

### AVISO NECROLOGICO

En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica, a dejado de existir el que en vida fue, ejemplar padre, cariñoso esposo y adorado abuelito.

**Señor Gral. Brig. S.P. ANDRES MONJE URQUIETA**  
**BENEMERITO DE LA PATRIA**  
**Q.E.P.D.**

Lidia Ayala Vida, de Monje, esposa; Max, Marina, Juan Bautista, Jaime y Orlando, hijos; Consuelo Vega (ausente), Flavio Ocampo, Norma López, Antonieta Inda (ausente), Jacqueline Aranibar, hijos políticos; Andrés, José Luis, Genaro, Rocio (ausentes), Reynaldo, Benjamin, Angela, Juan Pablo, Jaime, Grdiba (ausentes), Ariel, Paola, Felipe, Ignacio, nietos; José Monje Urquieta, hermano (ausente), Faviola y Fabian, bisnietos y bisnietos ausentes, y demás familiares, ruegan a sus amistades, camaradas de las FF.AA., residentes de Moco Moco, parientes, personas piadosas se dignen asistir a la misa de cuerpo presente a horas 15:00, y al traslado de sus restos mortales del extinto al Cementerio Jardín el día 19 de los corrientes a horas 16:00.

El cortejo fúnebre partirá de la Av. Braulio Vera esquina calle B # 6489 Irpavi. Favor que agradecerá la familia doliente.

FUNERARIA A. VALDIVIA. TELS. 353630 - 352524

Confortada por los auxilios de la Santa Religión, después de 71 años de Vida Consagrada con amor y generosidad al servicio del Señor, como misionera en esta tierra boliviana, ha dejado de existir la que en vida fue:

**Sor Ana Virginio Arnone, H.S.A.**  
**(Q.D.D.G.)**

La Superiora Provincial y la Comunidad de las Hijas de Santa Ana de Cochabamba, les invitan a acompañarlas en la Santa Eucaristía que se celebrará en la Iglesia de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro (calle General Achá, entre Falsuri y Suipacha) y posterior traslado al Cementerio General, el día jueves 19 a hrs. 16:00 p.m.



Los familiares de la

**Sra. ENRIQUETA**  
**LEYTON DE QUEREJAZU**

invitan a la misa que recordando los seis meses de su fallecimiento, se celebrará el día de hoy, a hrs. 12:00, en la Iglesia de los Padres Carmelitas.



La Paz, Bolivia,  
jueves 19 de septiembre  
de 1996



**"No quisiéramos ser agoreros señalando que la economía irá mal, pero vemos que hay la obstinación de mantener ciertas rigideces financieras, que conducen al sistema productivo del país a una disminución de las inversiones".**

José Luis Camacho, presidente de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia.

## Habrà un solo fondo para la banca y cooperativas

El proyecto de decreto de ampliación del Fondo de Apoyo al Sistema Financiero (FONDESIF) introduce la propuesta de fusionarlo con el Fondo de Apoyo para Cooperativas Privadas (FONDECOP) e incluye una norma que rige el funcionamiento de las cooperativas de ahorro y crédito, informó el ministro de Hacienda, Fernando Candia.

En el trabajo de redacción del decreto se introdujeron varios elementos nuevos, razón por la cual el gobierno se tomó un tiempo para darle las últimas pinceladas. Es posible que la próxima

semana el proyecto ya sea considerado por el Presidente de la República, agregó.

"Proponemos la fusión del FONDECOP con el FONDESIF, de manera que tengamos un solo fondo para tratar a los bancos y al sistema cooperativo del país", dijo al señalar que en el proyecto se establece un programa de apoyo a las operaciones de microcrédito y crédito rural, destinado a fortalecer entidades financieras que atienden al sector rural productivo, como ONGs y entidades de intermediación particulares.

Ministro Candia

## ¿Más créditos?, sólo con una banca sana

*No es culpa de la Ley del BCB. Esta únicamente establece reglas del juego nuevas y hace que los bancos no recurran a los créditos vinculados*

Hay una sobrestimación de los impactos de la Ley del Banco Central de Bolivia (BCB) en cuanto a la limitación del crédito para el sector productivo, dijo ayer el ministro de Hacienda, Fernando Candia, quien explicó que para facilitar el acceso debe reforzarse primero el sistema financiero.

Para mejorar el flujo de recursos para la producción, "yo diría que es importante que pensemos en perspectivas de largo plazo, que trabajemos en transformaciones hoy día, para que obtengamos frutos mañana y una de esas transformaciones es el fortalecimiento del sistema financiero".

Bolivia, afirmó, necesita trabajar con un sistema financiero que tenga una base patrimonial más amplia, además que es necesario mejorar la calidad de la cartera de los bancos, a pesar que determine que el proceso de selección del crédito sea más riguroso que en el pasado.

Mencionó también que se debe buscar la participación de nuevos agentes financieros, para que se genere mayor competencia en el sistema.

No hay que olvidar que los recursos disponibles actualmente son de corto plazo y no cubren las necesidades de inversión en el sector privado. Una parte de las necesidades de recursos a largo plazo fue cubierta con los préstamos del Fondo de Apoyo a la Banca y al Sistema Productivo (FONDESIF), recursos que deberán ser completados con la Reforma de Pensiones y otras fuentes adicionales.

"Son esos los factores que realmente pesan y no es tanto la Ley del BCB, porque lo que hace

la ley es establecer reglas del juego nuevas y que los bancos no recurran a los créditos vinculados", explicó.

Hay que establecer normas, añadió, para que el grado de apalancamiento de los bancos sea más conservador, además de establecer normas para operaciones bancarias similares a las de países desarrollados. "En países como el nuestro, inclusive, deberíamos ser más exigentes para dar señales de mayor confianza para quienes buscan nuestros mercados", resaltó.

✓ El valor de compra de la nave 737-300 es de \$us 31.900.000 y el alquiler por otras dos alcanza a \$us 8.700.000.

✓ Con ese aporte se completa el proceso de capitalización del LAB.

✓ Alianza con la firma Sabre Travel Information Network permitirá al LAB asumir el sistema de reserva de pasajes en Bolivia.

El 17 de octubre

## LAB verificará ensamble del avión capitalizador

El Lloyd Aéreo Boliviano cursó invitaciones a las principales autoridades del área económica y de capitalización, para que el próximo 17 de octubre puedan realizar una visita de verificación, en la fábrica Boeing de Seattle USA, del ensamble del avión 737-300, que debe ser incorporado como el aporte en especie del socio estratégico, informó el asesor de la Presidencia del LAB, Gilberto Villarroel.

Tal como estipula el contrato de capitalización, se hará entrega de las tres naves comprometidas, una en propiedad y dos en alquiler, antes del 31 de diciembre, dijo.

El valor de compra es de \$US 31.900.000 y se trata de una nave último modelo. En tanto que el costo de alquiler de la segunda nave asciende a \$US 8.700.000.

Destacó que con los aportes en efectivo, en tecnología y el previsto en especie, se perfecciona



na el proceso de capitalización de la línea bandera nacional, con lo cual el LAB puede dar inicio a los nuevos planes de operaciones, entre los que se encuentra la incorporación de rutas a Europa.

ALIANZA

### ESTRATEGICA

Mencionó que el día de hoy se oficializará la alianza estratégica entre el LAB y la compañía Sabre Travel Information Network. Explicó que esa empresa, junto a Zeus y Amadeus manejan el sistema de reservas de pasajes, reconfirmaciones e información en pantalla de todas las aerolíneas a nivel mundial. Sabre opera sobre todo en América Latina y en Estados Unidos, de manera que es posible, desde La Paz, reservar vuelos nacionales e internacionales en cualquier compañía aérea.

Por el nuevo sistema de reservas, el LAB podrá hacer viable la venta de pasajes y será utilizado por agencias de viajes y aerolíneas.



En la paz del Señor ha dejado de existir la que en vida fue ejemplar esposa, cariñosa madre y adorada abuelita

**SRA. OTILIA CARVALHO DE CASTILLO**  
Q.E.P.D.

Gral. Div. Eden Castillo Galarza, esposo; Wilson, Bismark y Henry, hijos; Cecilia y Mariza, hijas políticas; Orivaldo y Orisildo Carvalho, hermanos (ausentes); hermanas políticas, nietos, sobrinos y demás familiares, ruegan a sus amistades y personas piadosas nos acompañen a la misa de cuerpo presente a hrs. 10:00 a.m. y al posterior traslado de los restos mortales de la extinta al Cementerio General, el día viernes 20 de septiembre a hrs. 11:00 a.m., acto que agradecerá la familia doliente.

El cortejo fúnebre partirá de la Av. Pablo Sánchez # 6767 (Irapu).

## OBRAS del Gobierno Nacional



**ACLARACION A CONVOCATORIA**  
LPZ-375/96

### FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

PLIEGO: P-4564-1

CODIGO: EF08/LPZ/11809

PROYECTOS: UNIDAD EDUCATIVA INGAVI

Por un error involuntario los días 6 y 8 de Septiembre, en los periódicos Presencia y El Diario se publicó la convocatoria pública correspondiente al proyecto de referencia con el código LPZ-375/96, cuando el código correcto es LPZ-376/96.

Se ruega a las empresas que compraron los documentos de licitación tomar nota de la aclaración.

La Paz, Septiembre de 1996

Nota.- Por un error involuntario, la presente convocatoria no se pudo publicar el día domingo 15/09/96. Esta es una reposición.



Todos los Días (10: 15) Telef. Piloto 370002 (La Paz)

ALAS DE AMERICA

REPUBLICA DE BOLIVIA  
Ministerio de Capitalización

## ACTO DE PRESENTACION DE PROPUESTAS PARA LA LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL PARA LA SELECCION DE ADMINISTRADORAS PRIVADAS DE FONDOS DE PENSIONES

El Ministro de Capitalización, Lic. Alfonso Revollo Thenier, comunica al público en general que el Acto de Presentación de Propuestas para la Licitación Pública Internacional para la Selección de Administradoras Privadas de Fondos de Pensiones se realizará el día jueves 19 de septiembre de 1996, a horas 18:15, en el Auditorio Principal del Centro de Comunicaciones La Paz, ubicado en la Av. Mariscal Santa Cruz de la ciudad de La Paz.

La Paz, septiembre de 1996.

GOBIERNO MUNICIPAL DE VIACHA



CAPITAL DE LA PROVINCIA INGAVI  
Teléfono 800006 - 800130  
Viacha - Bolivia

## "MAS OBRAS PARA VIACHA" INVITACION DIRECTA Nº 005/96 (PRIMERA CONVOCATORIA)

La H. Alcaldía Municipal de Viacha, invita a las empresas constructoras, debidamente registradas en el país, a presentar sus propuestas para la ejecución de los siguientes trabajos de obras.

- OBRA A EJECUTARSE: OBRA FINA CASA DE LA CULTURA DE VIACHA.

- OBRA A EJECUTARSE: OBRA FINA DE LA SUB-ALCALDIA DE TILATA DE LA CIUDAD DE VIACHA.

Los Documentos de Licitación, podrán adquirirse en la Secretaría General de la H. Alcaldía Municipal de Viacha, a un costo de Bs. 150.- (CIENTO CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS), de cada una de las obras.

Los proponentes deberán presentar sus propuestas hasta el día 08 de octubre del presente año, a Hrs. 15:00 p.m. indefectiblemente.

La apertura de sobres se efectuará a Hrs. 16:00 p.m. del mismo día.

Viacha, septiembre de 1996  
STRIA. GRAL. H.A.M. VIACHA



Con temores y aplausos

## En vigencia Manifiesto Internacional de Carga

Es un duro revés para el contrabando, afirma la Dirección General de Aduanas

Fue presentado oficialmente el Manifiesto Internacional de Carga (MIC), un mecanismo de control y seguimiento al comercio internacional desde la aduana de origen hasta la de destino, que está vigente ya en 6 países del cono sur y que desde ayer se incorpora en el país.

El documento, que según la Dirección General de Aduanas representa un duro golpe al contrabando, fue presentado ayer en un acto realizado en la Cámara Nacional de Comercio y al que se dieron cita altas autoridades de gobierno y del sector privado.

Si bien el nuevo mecanismo fue rechazado por la Cámara Boliviana del Transporte, que inclusive amenazó con un bloqueo de las principales carreteras del país en caso de aplicarse, la mayoría de los sectores del empresariado lo acepta como una medida acertada.

### CON APOYO

Durante el acto de presentación, el director de la DGA, Javier Calderón, indicó que el documento permitirá hacer un monitoreo y seguimiento expost de la carga, a través del intercambio de información con las aduanas de Brasil, Argentina, Perú, Chile, Uruguay y Paraguay.

Siendo atribución de la Secretaría de Hacienda el disponer la aplicación de ese instrumento, el subsecretario de Tributación, José Nogales, entregó la

Resolución Secretarial Nº 511/96, que dispone la aplicación de ese instrumento a la DGA.

A nombre de los sectores de la industria, el comercio y la exportación, el empresario Guillermo Morales calificó a ese mecanismo como trascendental, para incorporar al país en la corriente del libre mercado.

A su turno, el secretario de Hacienda, Gonzalo Alfcha, resaltó que la aplicación de nuevos sistemas en la DGA está asociado al cambio que ocurre en la estructura económica del país.

El hecho de que Bolivia se encuentre en una posición geográfica esperable, hace que se convierta en un territorio de tránsito de mercancías, situación para la cual requiere de una Aduana eficiente, agregó.

### MEJOR CONTROL

Según Calderón, el MIC hará más eficiente el control del comercio exterior, sin que esto signifique su obstaculización. Se tendrá a la facilitación, gracias al uso de un documento uniforme en todas las aduanas del cono sur.

Explicó que la DGA pudo llegar a ese punto de modernización gracias a un proceso de reestructuración, a partir de la concesión de recintos aduaneros al sector privado; al equipamiento e informatización de la institución; a la cualificación del personal y gracias a las alianzas estratégicas con aduanas de países vecinos.

Otro paso en la reforma de pensiones

## Interesadas en ser AFPs presentan hoy sus ofertas

Se esperan las propuestas de alrededor de 70 empresas, entre ellas de cinco grupos bolivianos

Comienza el cambio en la seguridad social.



Se espera que esta tarde alrededor de 70 empresas presenten sus propuestas en el proceso de licitación internacional, para la conformación de dos Administradoras de Fondos de Pensiones (AFPs) en el país, informó ayer el secretario de Capitalización, Edgar Saravia.

Se trata de una primera calificación, donde serán elegidos ocho candidatas para que compitan por las dos AFPs a crearse y que operarán desde 1997, según el proyecto de Ley de Pensiones que deberá aprobarse a fines de octubre.

Saravia confirmó que esta tarde, a las 18:15 horas, en el Palacio de Comunicaciones se realizará el acto donde se recibirán las propuestas de las interesadas que adquirieron los pliegos de especificaciones.

Un total de 73 empresas adquirió los términos de referencia, respondiendo a la licitación lanzada por el gobierno, pero es posible que sea un menor número que presente sus propuestas.

### CINCO GRUPOS BOLIVIANOS

El presidente de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia, José Luis Cama-

cho, reiteró ayer que si bien su sector no está conforme con participar en el concurso sólo con un 33% en una sociedad con socios estratégicos, existe un total de cinco grupos bolivianos que están interesados.

"Que no se diga luego que el empresariado boliviano no quiso involucrarse que el empresariado son cinco los grupos empresariales bolivianos que se presentarán en el proceso."

### QUEDARAN SOLO OCHO

En ese primer paso, las empresas interesadas deberán presentar su documentación y responder las preguntas contenidas en los términos de referencia.

Sobre la base de la propuesta presentada, el gobierno elegirá a ocho candidatas, las que en una segunda fase deberán hacer sus ofertas económicas, que se refieren al porcentaje que cobrarán por sus servicios de administración de los fondos de pensiones. El gobierno espera que no pase del 1,5%.

Se tiene previsto para el 28 de noviembre la presentación de ofertas finales, para lo que un mes antes deberá estar aprobada la Ley de Pensiones.

## Andinos y Mercosur apuran el paso hacia el libre comercio

Las negociaciones entre la Comunidad Andina y el Mercado Común del Sur (Mercosur) dieron un nuevo avance hacia la creación de una zona de libre comercio subregional, durante una reunión realizada los primeros días de esta semana, informó ayer el secretario de Industria y Comercio, Douglas Ascarrunz, que asistió al encuentro.

En las reuniones de dos días, realizadas en Lima (Perú), estuvieron presentes los ministros de comercio y los cancilleres de los países andinos (Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela) y del Mercosur (Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay).

Ascarrunz informó que en el encuentro se dieron algunos pasos para el acercamiento conjunto de la Comunidad Andina al Mercosur, aunque en ella Bolivia lleva ventaja, al haber ya suscrito un acuerdo de crea-

ción de zona de libre comercio.

La primera determinación es que la negociación con el Mercosur se realizará en forma conjunta por todos los países andinos, donde cada país en sus negociaciones bilaterales tomará en cuenta las pautas fijadas por la subregión.

Cada país negociará con el Mercosur, defendiendo no sólo sus productos sensibles sino también los productos de la subregión andina en su conjunto, explicó Ascarrunz.

Bolivia, dijo, continuará por su parte la negociación con el Mercosur, sobre la desgravación gradual de productos, hasta tener una total liberación en un plazo máximo de 18 años.

Actualmente, otra delegación boliviana negocia con el Mercosur en Montevideo (Uruguay) y se espera que se llegue a una conclusión hasta fin de este mes.

### SOLICITADA

**Siglo 21**

AÑO IX - N.º 419, 16-21 septiembre, 1996

## Cartas de fantasmas

Un funcionario de la Caja Central de Ahorro y Préstamo (Cacen) ha publicado en la prensa de La Paz y Santa Cruz una carta dirigida al director de Siglo 21. No la vamos a reproducir porque no nos fue remitida.

El funcionario que firma la carta no menciona a sus mandantes, que son Ernesto Wende y Alfredo Arce Carpio, dos personajes de conocida trayectoria y reputación.

La carta dice que Siglo 21 realiza una "campaña sistemática contra Cacen". Al parecer el funcionario no conoce el significado de esas palabras.

La última vez que aludimos a Cacen fue hace dos años, y eso muestra que no estamos en una campaña. Otra vez fue cuando se aprobó el decreto por el cual esa institución dejó de existir.

Por lo tanto, estamos ante una carta de una institución fantasma. Y esta será la última vez que la aludimos en estas páginas, pues no queremos hacer periodismo ficción.

Sobre el estado de salud del fantasma no vamos a añadir ni una sola coma, de las que sobran en la carta del funcionario, a lo diagnosticado por la empresa KPMG Peat Marwick que hizo la auditoría de Cacen al 31 de diciembre de 1995, contratada por esa ex institución. El informe fue publicado en la prensa paceña en marzo pasado, pero al parecer no fue leído por el funcionario que nos escribió.

El informe dice que el fantasma está evadiendo el pago de impuestos a las transacciones desde 1990 y alerta sobre esa situación. Dice también que Cacen registra en su cartera de préstamos al 31 de diciembre de 1995 préstamos otorgados con recursos del FONVIS a Mutual La Paz por Bs10.581.492. Pero advierte que según la confirmación de saldos, la mencionada mutual declara no adeudar estos préstamos a Cacen... Si así son las cuentas que hace el fantasma, estamos ante una situación dramática.

El informe de los auditores revela que la situación es además patética y terminal.

Al concluir, dice: "Los estados financieros adjuntos han sido preparados asumiendo que la Caja Central de Ahorro y Préstamo para la Vivienda (Cacen) continuará como una institución en marcha. Como se describe en Nota 25 a los estados financieros, la entidad ha dejado de efectuar nuevas operaciones de intermediación financiera con las mutuales, no ha obtenido financiamientos adicionales y no ha considerado el eventual fallo negativo de la incertidumbre que se menciona en el párrafo cuarto anterior, el cual ocasionaría una deficiencia en la adecuación de su patrimonio, estos aspectos causan una duda importante acerca de la habilidad de la institución de continuar como una entidad en marcha." Y remata así: "Debido a la importancia de los asuntos descritos en los párrafos anteriores, no estamos en condiciones de opinar y no expresamos ninguna opinión sobre los estados financieros antes mencionados".

¿Este fantasma quiere manejar los recursos de la participación popular? En este caso sí que haríamos una campaña en contra.

### FARMACIAS DE TURNO

**214433**

las 24 horas



**COLEGIO MEDICO DEPTAL. DE LA PAZ**

## Invitación

El Colegio Médico de la Paz, tiene el agrado de invitar a todos los distinguidos colegas al **SOLEMNE ACTO DE HOMENAJE AL MEDICO BOLIVIANO** y reconocimiento a los profesionales que cumplen "Bodas de Oro" y "Bodas de Plata" Profesionales.

Acto a efectuarse en el Auditorio del Colegio Médico (calle Ballivián 1266) a Hrs. 10:30 el día viernes 20 del presente mes.

La Paz, septiembre 19 de 1996

LA DIRECTIVA



**COLEGIO DE ARQUITECTOS DE BOLIVIA**

### HOMENAJE

D.L. No. 11084 de 19 de septiembre de 1973  
Ley No. 1373 de 13 de noviembre de 1992

"EJERCICIO PROFESIONAL DEL ARQUITECTO"

El COLEGIO DE ARQUITECTOS DE BOLIVIA, al conmemorar el 23º aniversario de la dictación del D.L. 11084 base jurídica que reguló nuestro Ejercicio Profesional hasta el 13 de noviembre de 1992 en que el Supremo Gobierno de la Nación promulgó la Ley 1373 que norma definitivamente nuestra vida institucional, rinde su homenaje a los arquitectos de Bolivia, así como en forma especial a los colegas que siguieron su proceso hasta obtener la promulgación de la LEY DE LA REPUBLICA correspondiente al EJERCICIO PROFESIONAL DEL ARQUITECTO EN BOLIVIA.

Es propicia esta fecha para reiterar a los arquitectos asociados de todo el país y a sus distinguidas familias, el deseo de éxito en sus logros profesionales y de bienestar, así como al mismo tiempo de hacer votos porque su valiosa participación profesional sea un hecho efectivo en los nuevos espacios que demandan su intervención, como resultado de los cambios estructurales que se operan en la administración del Estado y del Territorio Nacional.

COMITE EJECUTIVO NACIONAL



### Los sindicatos demandan un Mercosur con justicia social

ASUNCION. (REUTER).- Organizaciones sindicales afiliadas a la Central Latinoamericana de Trabajadores y otros grupos gremiales inauguraron ayer una reunión que busca justicia social en el Mercosur.

"Queremos que el Mercosur sea rentable, pero con justicia social... no queremos una integración para tener más desempleados, con cientos de miles de marginados", dijo a Reuters Ramón Ermácora, coordinador general del encuentro.

La unión aduanera Mercado Común del Sur está originalmente constituida por Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay. Chile ha confirmado su adhesión, mientras los integrantes del Pacto Andino negocian acuerdos con

el bloque vigente desde enero de 1996.

A la reunión convocada por la CLAT asisten líderes sindicales de Argentina, Brasil, Uruguay y Paraguay, así como de Bélgica, Venezuela, Chile y BOLIVIA.

"Nos preocupa un Mercosur con excesivo énfasis en los negocios, donde simplemente se hace lo imposible por desregular y desarticular todo lo que obstaculiza a los negocios y poner todo al servicio de un capital ciego y sin piedad", agregó Ermácora.

"Apostamos al Mercosur, pero somos críticos y creemos que debe ser corregido creando espacios de mayor participación para los actores sociales", concluyó el encargado de la cumbre.

PIZZARRA ECONOMICA - La Paz 17 de Septiembre de 1996			
	ANEXOS: COPIAS		
	DOLAR	26 de Agosto de 1996	5,13
	Bs. 5,15	6 de Septiembre de 1996	5,14
	SUBO	Infografía ANE	Fuente: BCB BBV
Desde el 18/9/96			
PAIS	MONEDA	U.S.D.	
ARGENTINA	Peso	1,00	
BRASIL	Real	1,019	
COLOMBIA	Peso	1.043,83	
CHILE	Peso	406,57	
ECUADOR	Sucre	3.290,00	
MEXICO	N. Peso	7,49	
PERU	N. Sol	2,46	
VENEZUELA	Bolívar	476,70	
ALEMANIA	Marco	1,5086	
AUSTRIA	Chelín	10,61	
BELGICA	Franco b.	31,06	
CANADA	Dólar C.	1,3719	
DINAMARCA	Corona	5,8110	
ESPAÑA	Peseta	126,96	
FRANCIA	Franco F.	5,1385	
HOLANDA	Florín	1,6912	
INGLATERRA	Libra	1,5506	
ITALIA	Lira	1,523	
JAPON	Yen	9,10	
NORUEGA	Corona	6,4630	
SUECIA	Corona	6,6181	
SUIZA	Franco S.	1,2415	
D.E.G.	SUS	1,44257	
ECU	SUS	1,25150	
BOLSA DE VALORES		TASAS ME	
NEGOCIADO		MIN	MAX
DPF		7,00	8,00
DIA	4.815.206,47	LT	7,25 7,25
SEM.	7.171.201,82	BLP	7,25 7,25
MES	38.518.175,14	BB	7,25 7,25
AÑO	637.202.387,88	BT	7,25 7,25
BOLSA INDICE		PUNTOS	
NY	dow jones	7	(-)
TOKIO	nikkei	21.156,75	(+0,7)
PARIS	cac	2.072,73	(-0,39)
LONDRES	footsie	3.955,70	(-0,42)
LIBOR		TASA DE INTERES	
1 semana	5 38	%	
1 mes	5 7/16	%	
3 meses	5 9/16	%	
6 meses	5 3/4	%	
1 año	6 1/32	%	
PRIME RATE	825	%	
METALES		SUS	
O.T. ORO	383,00		
O.T. PLATA	5,05		
T.M. COBRE	1.910,50		
T.M. ESTANO	6.140,00		
T.M. PLOMO	786,00		
T.M. ZINC	1.037,00		
COMMODITIES		SUS	
AZUCAR	ALGODON		
Sus-cilbra	Sus-cilbra		
OCT	7,340		
DIC	7,740		
MAR	0,1128		
CAFE	CACAO		
Sus/lm	Lm		
SEP	1995,00		
NOV	191,00		
ENE	1465,00		
MAIZ	AVENA		
Sus-cilbra	Sus-cilbra		
SEP	3,5500		
DIC	3,1800		
MAR	3,2350		
SOYA	SOYA		
ACEITE	GRANO		
Sus-cilbra	Sus-cilbra		
SEP	0,2515		
OCT	0,2522		
DIC	0,2564		
SOYA	SOYA		
TORTA	TORTA		
Sus-cilbra	Sus-cilbra		
SEP	274,80		
OCT	261,30		
DIC	257,00		

## UNCTAD sobre Latinoamérica Las perspectivas a corto plazo apuntan a recuperación en 1996

GINEBRA. (EFE).- Las perspectivas de crecimiento a corto plazo en América Latina apuntan hacia alguna mejora, con crecimiento positivo en México y Argentina y moderado en Brasil, según el informe anual de la Conferencia de las Naciones Unidas para el Comercio y el Desarrollo (UNCTAD).

El informe señala que en Chile se espera una desaceleración en el crecimiento ya que la reciente reducción de los precios del cobre puede llevar a un empeoramiento de la posición de pagos externos.

El cobre representa el cuarenta por ciento de los ingresos por exportaciones de Chile, recuerda el informe.

En cuanto a otros países de la región mencionados específicamente en el informe, se señala que la preocupación por el aumento de los déficits de pagos y presupuestarios pueden llevar a un menor crecimiento en Colombia y Perú.

En gran parte de América Latina no se ha resuelto la cuestión de cómo mantener la estabilidad de precios y una posición sostenida de los pagos, al tiempo que mantener niveles de crecimiento suficientemente altos como para reducir la pobreza y acercarse a los países más avanzados.

Al pasar revista al año 1995 y al impacto de la crisis mexicana de diciembre de 1994, el informe señala que, en abierto contraste con las largas dificultades financieras que siguieron a la crisis mexicana de 1982, México y otros países latinoamericanos habían vuelto a los mercados financieros en otoño de 1995 a pesar de la drástica caída de los flujos de capital en la mayoría de los casos.

Las consecuencias de la crisis para la actividad económica

de la región fueron mucho más serias. Los flujos netos de capital se redujeron drásticamente y por primera vez desde principios de los años noventa la región obtuvo un superávit comercial e hizo transferencias netas de recursos al exterior.

Después de un alza relativamente fuerte de la actividad económica en la región, que empezó en 1991, el crecimiento cayó al 0,7 por ciento en 1995 frente al 4,9 por ciento en el año precedente.

El crecimiento fue menor en todos los países principales excepto Chile, país en el que el producto Interno Bruto subió un ocho por ciento gracias a la evolución excepcionalmente favorable de los precios de sus exportaciones.

Las economías de Centroamérica también pudieron mantener o aumentar sus niveles de crecimiento en 1995 gracias a las ganancias en exportaciones y a un aumento de la inversión.

Pero el informe señala también que la crisis de pagos ha puesto en evidencia dos áreas de fragilidad: los equilibrios fiscales y el sistema financiero.

UNCTAD concluye que en la mayor parte de América Latina aún no se ha resuelto la cuestión fundamental de cómo mantener la estabilidad de precios y una posición sostenida de los pagos, al tiempo que mantener niveles de crecimiento suficientemente altos como para reducir la pobreza y acercarse a los países más avanzados.

## FMI dice que baja el riesgo de "contagio" de crisis financieras

WASHINGTON. (REUTER).- El riesgo de que una crisis financiera en un mercado emergente "contagie" a otros países se ha reducido desde la debacle del peso mexicano, según un informe divulgado ayer por el Fondo Monetario Internacional.

El estudio sobre mercados de capitales internacionales del FMI, realizado a casi dos años de que la devaluación de la moneda mexicana hiciera tambalear a las economías de varios países latinoamericanos, notó que los inversionistas han aprendido de sus errores y excesos del pasado.

Sin embargo, los especia-

listas del FMI advirtieron que los países con sistemas bancarios débiles e ineficientes aún son más vulnerables a sufrir cimbrazos de las crisis ajenas.

"Más aún... los inversionistas internacionales recientemente consideran a la salud de los sistemas bancarios como uno de los fundamentos económicos, y como tal es probable que influya sobre el destino de los flujos de capitales", aseveró el informe.

Los autores del trabajo, que basaron sus estudios en datos oficiales y entrevistas con funcionarios, agentes de mercado

y banqueros, reseñaron el estado de los sistemas financieros de Argentina, Brasil, Chile, México y Venezuela.

México estuvo cerca de provocar una hecatombe financiera internacional cuando devaluó fuertemente su moneda en diciembre de 1994.

El contagio se manifestó en una abrupta caída de los flujos de capitales a los mercados emergentes, provocada por la estampida de inversionistas que habían hecho colocaciones sin precedentes en países en vías de desarrollo.

Con el paso del tiempo, los expertos del FMI ahora creen

## El crecimiento mundial será de menos de 2,4% este año

GINEBRA. (EFE).- El crecimiento de la economía mundial será este año similar al de 1995 y quedará por debajo del 2,4 por ciento, según el informe anual de la Conferencia de las Naciones Unidas para el Comercio y el Desarrollo (UNCTAD).

Este lento crecimiento se producirá a pesar del auge continuado del comercio mundial, que en 1995 creció el ocho por ciento, según el informe.

Las perspectivas para los países en vías de desarrollo son de nuevo más alentadoras que para el mundo desarrollado, según este organismo, que considera que la deflación que se está produciendo en el mundo constituye una verdadera amenaza que pesa sobre la globalización y el crecimiento económico mundial.

Después de una de las recesiones más profundas de la época de la posguerra, la recuperación que comenzó en 1993 ha continuado pero ha sido mucho más débil que después de recesiones anteriores.

Como estaba previsto en el informe del año pasado, el crecimiento de la producción mundial bajó del 2,8 por ciento en 1994 a un 2,4 por ciento en 1995.

Estas tasas de crecimiento defraudaron las expectativas oficiales de que la economía mundial estaba entrando en una época de crecimiento sostenido (por encima del tres por ciento) fomentado por las fuerzas de mercado, que hubiera permitido disminuir el desempleo en el Norte y aumentar el ingreso per cápita promedio en el Sur.

El crecimiento en los países en vías de desarrollo (PVD) también disminuyó en 1995 pero se mantuvo a una tasa casi doble de la de los países desarrollados.

La desaceleración se debió casi totalmente a la evolución de las economías de América Latina, en donde las ramificaciones de la crisis de México resultaron en una baja de más de un cuatro por ciento en la tasa de crecimiento.

Las perspectivas para 1996 apuntan hacia una cierta mejora en el mundo en desarrollo, con América Latina recuperando este año parte del terreno perdido el año pasado.

## ALCA: Reunión de viceministros concluye con escasos resultados

FLORIANAPOLIS, Brasil. (EFE).- La primera cita de viceministros preparatoria para la III Reunión Continental de Ministros de Comercio de 1997 terminó ayer con escasos resultados, entre ellos, que en febrero se sugirió como y cuándo se negociará para llegar al Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA).

Esas sugerencias, que provendrán de los once grupos de trabajo, a cargo de otros tantos países, creados con vista al nacimiento del ALCA en el año 2005, serán presentadas en una segunda cita preparatoria que se celebrará en febrero del próximo año en la ciudad brasileña de Recife.

Las recomendaciones serán complementadas con otras que, a su vez, serán conocidas en marzo en Río de Janeiro.

Ambos encuentros de viceministros serán preparatorios para la III Reunión Continental de Ministros de Comercio que tendrá lugar a mediados de mayo en Belo Horizonte, también en Brasil.

Tras dos días de debates a puerta cerrada, en la ciudad de Florianópolis, en el marco del "Ciclo Brasileño", de consultas para la elaboración de procedimientos, los viceministros de Comercio o Relaciones Exteriores de todos los países americanos, a excepción de Cuba, resolvieron, además, que el sector privado participe también en el proceso de reglamentación del ALCA.

Los sindicatos, organismos no gubernamentales y académicos quedarán fuera de las negociaciones, al menos en una primera etapa (para evitar que se empañe el proceso de creación de las bases del ALCA), explicó a EFE uno de los viceministros que pidió no ser identificado.

Por último, los viceministros resolvieron que todos los pasos oficiales encañinados a la creación de la zona de libre comercio continental sean trasladados al sistema mundial de informática Internet.

PRODUCTOS DEMANDADOS EN EL EXTERIOR  
INFORMACION PROPORCIONADA POR  
REPRESENTANTES COMERCIALES DE BOLIVIA

EMPRESA	PAIS	PRODUCTO(S)
Comercial Ecopack Ltda.	Import y Distrib. / Chile	COLORANTES NATURALES BARITINA BORO NATROSITA MARMOL ACIDO BORICO
Alverenga Solano Ind	/ Brasil	CERVEZA ARTESANIAS EN GENERAL JUGUETERIAS
Proveedora de la Ind.	Contructora / México	CAPSULAS DETONANTES
Morales Savignon SA	de CV / México	VINO

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO  
SUBSECRETARIA DE PROMOCION ECONOMICA  
DIRECCION DE PROMOCION DE EXPORTACIONES  
Fax 371803 Telf. 367468 E-MAIL: spemrree@Wara.boinet.bo

Consultas a título gratuito en:

-CAMEX: 02-341220  
-CADEX: 03-362030  
-CADEXCO: 042-57223

-INPEX: 02-378000  
-Prefectura Sucre: 064-53107  
-Prefectura Tarija: 066-44397

## REQUERIMIENTO DE PERSONAL

CATHOLIC RELIEF SERVICES  
Programa Bolivia

CRS Bolivia requiere de un:

### MEDICO (A)

con dedicación exclusiva para conducir proyecto de Promoción y Mejoramiento de la Salud Reproductiva que se ejecuta en el área fluvial de la localidad de Puerto Rico, Pando.

Requisitos:

- Experiencia profesional adecuada para trabajar brindando asistencia médica ambulatoria en el área rural, especialmente en ginecología, obstetricia, medicina general y pediatría.
- Experiencia en capacitación comunitaria, educación para la salud y en programas de atención primaria en salud.
- Experiencia en epidemiología comunitaria y en organización comunitaria para la acción.
- Excelente capacidad de establecer relaciones humanas que faciliten el trabajo en equipo y la acogida del personal en las comunidades.
- DISPONIBILIDAD INMEDIATA.

Los profesionales interesados (as) solicitar mayor información o dejar su Curriculum Vitae en las oficinas de CRS Bolivia, Calle Jacinto Benavente 2190, 2do. piso, entre Fernando Guachalla y Agustín Aspiazú, (Sopocachi), hasta el martes 24 del presente mes.

## SERVICIOS ELECTRICOS POTOSI S.A. S.E.P.S.A. INVITACION DIRECTA No. 05/96 PRIMERA CONVOCATORIA

Servicios Eléctricos Potosí S.A. "SEPSA" invita a las Empresas y Firms Comerciales legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la:

PROVISION DE TRES CAMIONES PICK UP: DOS CAMIONETAS 4X4 Y UNA CAMIONETA 4X2.

El pliego de condiciones podrá ser adquirido previo pago de DOSCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS (Bs. 200,00) en secretaría de Gerencia General SEPSA ubicada en Plaza Arce No. 5, a partir del día miércoles 18 de septiembre de 1996.

Las propuestas, debidamente cerradas y lacradas serán recibidas hasta Hs. 15:00 del día miércoles 16 de octubre de 1996, en las mismas oficinas con el rótulo de:

Señores  
SERVICIOS ELECTRICOS POTOSI S.A.  
INVITACION DIRECTA No. 05/96  
Plaza Arce No. 5  
Teléfono 22421  
Potosí.-

La apertura de sobres se llevará a cabo en las oficinas de Gerencia General, a partir de horas 16:00 del día miércoles 16 de octubre de 1996.

Mayores informaciones podrán recabar en el teléfono 22421.

Potosí, septiembre 17 de 1996

GERENCIA GENERAL SEPSA

La Paz 18-9-96

PRIMERA PUBLICACION



Según los empresarios

## Obstinación financiera afecta al crecimiento

El empresariado criticó ayer al gobierno su obstinación en mantener ciertas rigideces económicas, temeroso de provocar inflación, lo que disminuye la inversión y con ello la producción y generación de empleos.

El presidente de la Confederación de Empresarios, José Luis Camacho, señaló que el empresariado busca del gobierno un entendimiento a sus planteamientos, pero "hay obstinación y un temor muy grande de la gente que maneja el área económica, de que si se provoca liquidez financiera para el sector productivo y se hace mayor inversión pública, se desatará un proceso de inflación".

Agregó que el sector privado se ve con las manos atadas para invertir más, ya que la banca, pese a tener liquidez, no otorga créditos para no correr el riesgo de estar obligada a aumentar su patrimonio, según lo establecido por la Ley del Banco Central.

A ese panorama se suman las próximas elecciones nacionales, que de acuerdo con la experiencia afecta a las inversiones, ya que el empresariado disminuye sus inversiones hasta ver cuál es el nuevo gobierno y su política a aplicar.

### AGOREROS

"No hemos llegado a su-

perar el 4% en crecimiento, por ello hay una desaceleración, al haber menos inversiones hay menos atención a los problemas de orden social, como es el caso del empleo y cosas colaterales", dijo Camacho.

De seguir el gobierno en la tendencia de no cumplir su programa de inversión hasta fin de año "añadió", será difícil que se pueda superar esa tasa de crecimiento.

"No quisiéramos ser agoreros señalando que esto irá mal, pero vemos que hay la obstinación de mantener ciertas rigideces en la parte financiera, que conducen a todo el sistema productivo del país a una disminución de inversiones", afirmó.

### EN MORA

El representante del CEPB recordó que existen más de 350 millones de dólares de liquidez en los bancos, que sin embargo no son transferidos en créditos al sector productivo debido a las normas de Basilea, que ajustarán desde 1998 el patrimonio de los bancos del 8 al 10%.

"La banca no quiere prestar dinero porque el crédito al productor tiene mucho riesgo", dijo al señalar que los sectores de la industria, el comercio y la agropecuaria se encuentran en mora, y sin posibilidad de renegociar su préstamo.

## Gobierno dispuesto a girar el timón de la política económica

✓ No debemos seguir una política contractiva como respuesta a la inflación, reconoce el ministro de Hacienda, aunque dice que la inflación todavía le preocupa.

✓ La economía entre enero y junio creció al 3.92% en base a los sectores de comunicaciones, electricidad, gas, agua y petróleo

"Estamos absolutamente conscientes de que no debemos buscar como respuesta a la inflación una política de contraer el gasto, contraer la emisión, porque sería una política contraproducente frente a los shocks de oferta que observamos ahora", afirmó ayer el ministro de Hacienda, Fernando Candia, después de una serie de críticas nacidas en el seno del empresariado y entre analistas económicos, respecto a la rigidez financiera del gobierno para manejar la economía y desalentar el crecimiento.

Candia señaló que hay la necesidad de hacer un examen "muy dedicado" que pueda llevar a encontrar medidas contra la inflación -tema que aún preocupa al gobierno- sin tener una política restrictiva.

Según el ministro, las cifras del comportamiento de cuentas monetarias, tanto del sistema financiero como del Banco Central, muestran que hubo expansión en los volúmenes de operaciones del sistema financiero hacia el sec-

tor privado. "Esa expansión puede juzgarse como insuficiente tal vez o menos accesible que antes, pero eso no quiere decir que no haya expansión en el volumen de operaciones monetarias al sector privado".

La variación inflacionaria llegó a un nivel "que no nos hubiera gustado ver", pero por efecto de la sequía, fenómeno que determinó el alza de precios, la inflación hasta agosto superó el 7%.

No hay que olvidar, dijo Candia, que hay factores externos que también influenciaron en la tasa de inflación.

Según las cifras económicas con las que se cuenta hasta junio de 1996, la actividad económica en el país creció a una tasa del 3.92% y la inversión pública en un 9% respecto al año anterior.

En una reunión con representantes del sector privado realizada ayer, Candia explicó que en base a los sectores de comunicaciones, electricidad, gas, agua y petróleo, el índice de crecimiento del PIB hasta junio había alcanzado una tasa mayor en comparación a la gestión pasada.

Según el documento conocido por EFE, el sector de comunicaciones creció en 10.78 por ciento, seguido de electricidad, gas y agua con 8.84 por ciento, hidrocarburos con 6.20 por ciento, y construcción y obras públicas con 6.10 por ciento.

La industria manufacturera registró una tasa de crecimiento del 4.11 por ciento, un nivel similar al registrado el pasado año, en tanto que el

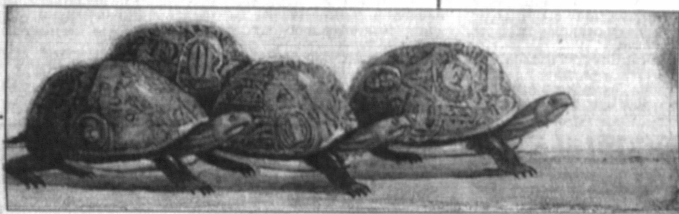


	1993	1994	1995	1996 (*)
Crecimiento del PIB (1990=100)	4.0	4.2	3.7	3.9
Inflación	9.3	8.5	12.6	7.13 (**)
Tasas de interés en moneda extranjera	17.41	15.82	17.51	18.91 (**)

\* Hasta junio de 1996 (\*\*) Hasta agosto

sector agropecuario, que el pasado año creció 2.1 por ciento, registró un 4.02 por ciento.

Por otro lado, la inversión pública creció en aproximadamente 9% respecto a similar periodo del año anterior.



Arre, arre, tortugas del crecimiento... ¡jarre!

# ARICA IQUIQUE



VUELOS DIRECTOS

## TODOS LOS DIAS

CONSULTE A SU AGENCIA DE VIAJES O LLAME AL 08003001

La línea bandera de BOLIVIA







Guayaramerín.- La belleza de esta ciudad fronteriza contrasta con la zozobra que comenzó a vivir su población en los últimos días. El Far West a la oriental ha costado hasta ahora nueve vidas.

Delinquentes superan la capacidad de la Policía

## Violencia sacude a Guayaramerín

Sólo en la primera semana de septiembre murieron siete personas víctimas de balazos. Catorce jóvenes son capturados portando armas de fuego. Rige el Auto de Buen Gobierno

**TRINIDAD (PRESENCIA).**- Guayaramerín está bajo el rigor un Auto de Buen Gobierno desde el pasado lunes. La creciente ola de delincuencia rebasó la capacidad operativa de la Policía que no puede evitar que esta población beniana viva en constante zozobra.

Sólo en la primera semana de septiembre se han registrado siete muertes (un promedio de un muerto por día) a consecuencia de disparos de armas de fuego en ríñas callejeras.

El comandante de la Policía Departamental, coronel Edmundo Terrazas, informó que en agosto pasado ya se produjeron hechos de sangre con muerte. Mencionó que el 26 de agosto se produjo una balacera en la quinta "Tacuaral" protagonizada por Joaquín Suárez Gallardo, alias el "Quoquincillo", quien disparó contra Leiner Guzmán Chávez provocándole la muerte.

"En este mismo incidente resultaron heridos Eley Pérez Suárez y Juan Miranda; este último recibió dos impactos de bala uno en el abdomen y otro en el muslo derecho. El

autor de los disparos, Joaquín Suárez se dio a la fuga y en una calle de Guayaramerín personas desconocidas le dieron muerte. En este hecho también resultaron heridos Manuel Franco Méndez y Alex Cortez Cusi-pay". Todos -según la Policía- se tratarían de ajustes de cuentas entre delinquentes comunes.

Los casos se registraron en quintas y dos de ellos en la "zona roja" de Guayaramerín. Ayer, pese al auto de buen gobierno, la Policía reportó la muerte de dos personas.

**ARMAS, COMO SI FUERAN DE JUGUETE**

Según informes policiales, el 8 de septiembre se detuvo a 14 ciudadanos entre 14 a 18 años los que portaban armas de fuego. En esa redada se decomisaron revólveres de calibres 22, 32 y 38, y una pistola 9 milímetros, arma de uso exclusivo de las Fuerzas Armadas que apareció en manos de un menor de edad. Estos jóvenes fueron remitidos a la oficina de ONAMFA en Guayaramerín de donde fueron entregados a sus padres.

**AUTO DE BUEN GOBIERNO**

Con el fin de restablecer el orden, las calles de Guayaramerín serán patrulladas todas las noches; nadie podrá portar armas de fuego, cuchillos y otros objetos "contundentes" y todos los transeúntes deberán tener a mano sus documentos de identificación.

"De comprobarse la venta de estupefacientes, cocaína, pitillos, marihuana y otros, de ipso facto se aplicarán las sanciones contempladas en la Ley 1008 y demás disposiciones pertinentes con intervención de la autoridad judicial respectiva", agrega el Auto.

La Policía fronteriza, el Distrito Naval Madera y del Batallón XVII Independencia, serán los encargados de hacer cumplir la medida.

**CAMBIO DE GUARDIA**

Ante tal situación de descontrol, las autoridades cívicas de Guayaramerín solicitaron al Prefecto del Departamento el cambio inmediato del comandante de la Policía Fronteriza de esa ciudad, así como el incremento de efectivos.

### Damnificados de Cotahuma tendrán nuevos terrenos

Los damnificados por el derrumbe del cerro Cotahuma tendrán pronto nuevos terrenos donde edificar sus casas. El Concejo Municipal aprobó ayer una ordenanza municipal que dispone la expropiación de 12.000 m<sup>2</sup> de terreno para la construcción de bloques multifamiliares en favor de las familias que el último 9 de abril perdieron sus viviendas.

Para la habilitación del terreno, ubicado en el propio barrio de Cotahuma, a escasa distancia del lugar de la tragedia natural, el Concejo mediante trabajo concertado con el ejecutivo municipal y el consentimiento de los afectados dispuso la devolución a sus propietarios de 25.219 m<sup>2</sup>, que habían sido expropiados en 1976 y 1977 mediante las ordenanzas 153/76 y 129/77.

**SE PRESERVA EL AREA FORESTAL**

Con la abrogación de las dos ordenanzas, 25.219 m<sup>2</sup> de terreno fueron habilitados ahora para uso residencial, luego que un estudio técnico verificó que son aptos para edificaciones. De este total, 12.000 m<sup>2</sup> son en favor de los damnificados, mientras que los restantes 13.219 m<sup>2</sup> "serán objeto de un convenio a firmarse con los legítimos propietarios del terreno objeto de la expropiación".

La nueva ordenanza dispone también preservar cerca de 18.400 m<sup>2</sup> como área forestal "por razones de conservación ecológica y del medio ambiente, ubicada en el sector 'C', zona Alto Cotahuma". Este espacio fue considerado, inicialmente, como probable área a ser afectada para resolver la construcción de viviendas para los damnificados.

Campo petrolero "Paloma" florece

## Chapare produce su oro negro

Explotación alcanza a 1.000 barriles, período de "pruebas de larga duración" se llevará a cabo en tres niveles durante 90 días.

**COCHABAMBA (PRESENCIA).**- El campo petrolero "Paloma", en la zona tropical del departamento, comenzó a producir entre 700 y 1.000 barriles diarios de crudo en su período de prueba que se prolongará por tres meses antes de entrar en producción comercial.

Este reservorio es considerado uno de los más importantes de la zona, quizá aún más que el Surubi que aprovecha la subsidiaria norteamericana "Maxus", motivo por el que se espera un notable incremento de la producción petrolera del departamento hasta fin de año y, por consecuencia, el incremento de las regalías.

El gerente industrial de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB), interino, Germán Monroy Aquezo, confirmó que el 12 de septiembre pasado se comenzó con la explotación del campo "Paloma". "Al momento tiene una producción que está entre 700 y 1.000 barriles por día", subrayó a tiempo de explicar que las denominadas "pruebas de larga duración" se llevarán a cabo en tres niveles durante 90 días.



La producción petrolífera es prometedora en la zona tropical de Cochabamba.

**DISMINUYO LA PRODUCCION**

Según la información proporcionada por Monroy Aquezo, la producción petrolera para el mes de agosto alcanzó a 11.600 barriles diarios, sin embargo, en la primera semana de este mes ésta cayó a 11.400 barriles por día.

Justificó la disminución con labores de mantenimiento y otras que se realizan en los campos, principalmente el Surubi. "Creemos que no es

alarmante decir que existe una disminución en la producción porque esto siempre se da", acotó antes de insistir en que la producción del campo "Paloma" reemplazará la declinación de la producción en los campos tradicionales.

**REGALÍAS Y GAS**

Respecto a la cantidad de ingresos generados por las regalías, el Gerente Industrial indicó que al momento la suma que se deposita está en el orden de los 55.000 dólares diarios, monto que aumentó desde el 5 de junio. En enero de 1993 se pagaba 8.000 dólares, en febrero de ese año aumentó a 12.000 dólares. Este año el monto depositado fue de 6.638.000 dólares.

La producción de gas en la zona tropical, por su parte, alcanzó en agosto a 60.548.000 pies cúbicos diarios. En septiembre, la primera semana, la explotación de gas fue de 59.400.000 pies cúbicos por día.

### La Chiquitanía podría quedar desierta

**Santa Cruz, PRESENCIA.**- La descontrolada explotación minera en el Precámbrico, convertirá en un desierto la Chiquitanía cruceña, advirtió el secretario departamental de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente, Sergio Antelo, alertando también que el chaqueo indiscriminado y el mal tratamiento de las aguas residuales de las industrias, terminarán con la flora, fauna y peces de los ríos.

La autoridad planteó a la Prefectura del Departamento la inmediata intervención antes de que los desastres sean incontrolables y el territorio chiquitano se convierta en desierto, el agua de los ríos y quebradas se transformen en veneno.

Según Antelo, las autoridades departamentales están obligadas a adoptar previsiones con relación a la explotación del precámbrico, informando que ya fueron desplazadas comisiones técnicas para inspeccionar y verificar la verdadera situación.

La nueva administración departamental ha empezado a encarar directamente los problemas regionales, prueba de ello es la preocupación de la Secretaría de Desarrollo Sostenible, por preservar el medio ambiente.

Antelo señaló que como nunca en la historia cruceña, se está produciendo niveles muy elevados de contaminación. El chaqueo indiscriminado en la zona Norte del departamento de Santa Cruz, realizada por los pequeños agricultores, la tala de árboles, la quema desproporcionada y siembra abandonada, son verdaderos problemas que urge tratarlos y encontrar soluciones.

Según directora de Gestión Social:

## "La mano de obra de los niños, un negocio..."

Además de la explotación laboral, los niños son sometidos a la prostitución y el acoso sexual.

**SUCRE (PRESENCIA).**- La directora de Gestión Social, dependiente de la Prefectura, Roxana Mojica, protestó porque "para muchos patrones, la mano de obra de los niños es un gran negocio; a costa de los pulmones de los menores hay gente que está amasando fortunas", dijo.

"La situación de los menores es terrible, es dramática, es desesperante. Hay empleados que no cumplen las leyes, que sólo les interesa ganar dinero. Explotan inhumanamente a los niños y adolescentes", agregó Mojica.

Recordó que en Sucre hay

niños que no van a la escuela y no se divierten como les corresponde porque desde la madrugada y hasta el anochecer trabajan de canillitas, bolseros, lavadores de autos, dulceros, etc.

"No se cumple la Ley General del Trabajo ni la Ley del Menor. Eso es grave. Todas las autoridades tienen que hacer esfuerzos para disminuir los casos de maltrato, abuso, injusticia e insensibilidad", añadió.

Expresó su preocupación porque en medio de la crisis económica los niños y las niñas no sólo sufren la explotación laboral, sino que son víc-

timas de planes siniestros, increíbles e insostenibles.

Comentó, por ejemplo, que en pasadas horas se descubrió en esta ciudad "una red de prostitución de menores".

Los ciudadanos Mario Fernández Manzano y Luján Giménez Salvatierra, propietarios de un club nocturno viajaban a Santa Cruz para ofrecer a adolescentes un trabajo rentable, aquí, en una "whiskería".

Sin embargo cuando ya estaban en Sucre se encontraban con una terrible sorpresa. El prometido "trabajo" era dedicarse a la prostitución. Algunas aceptaron esa situación,

pero otras no aguantaron.

Una de ellas decidió huir del club nocturno y caminar directamente a la terminal de buses para volver a su casa, en Santa Cruz. Quiso comprar pasaje. No le vendieron por ser menor de edad.

Entonces decidió presentar la denuncia a Gestión Social. Esta entidad, más la Policía Técnica Judicial y la Fiscalía, lograron comprobar las graves denuncias.

En La Paz los niños lustrabotas protestan contra los abusos.





## En la llajta viven 5.600 extranjeros, la mayoría brasileños

COCHABAMBA (EFE).- Alrededor de 5.600 extranjeros viven en Cochabamba, una mayoría súbditos brasileños y sobre todo estudiantes universitarios, según un informe de la Dirección de Migración.

La cantidad de extranjeros se incrementó en los últimos meses de 3.600 a 5.600, según la directora de Migración, Norma de Jordán, quien además anunció la detención de 11 personas que se encontraban en el país de manera ilegal.

Dijo que los extranjeros detenidos por el Departamento de Inspección tenían ocho brasileños y tres peruanos, principalmente estudiantes que llegan a Cochabamba para inscribirse a la Universidad.

Explicó que los estudiantes brasileños tenían visa de turista y no podían estudiar o trabajar en el país y, en el caso de los súbditos del Perú, dos estaban renovando sus permisos y otro será deportado porque no contaba con ningún documento.

Por otra parte, Jordán indicó que continúa la investigación para establecer de manera definitiva a los responsables de la falsificación de pasaportes en el país.

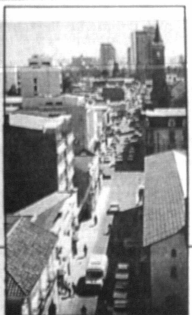
Informó que continuarán las inspecciones en todo el departamento, a fin de establecer si todos los extranjeros en Cochabamba tienen la autorización respectiva para permanecer en el territorio nacional y estudiar o trabajar.

"Este proceso está en el Juzgado Cuarto en lo Penal y se están presentando en esa instancia todas las pruebas que se lograron acumular en este caso, a fin de que los responsables sean sancionados como establecen las leyes", añadió.

Dijo que la Dirección de Migración continuará con la revisión de todos los pasaportes de los extranjeros que tienen permanencia en el Departamento de Cochabamba, con el propósito de verificar si éstos fueron legalmente otorgados o tienen alguna irregularidad.

La directora de Migración señaló que hasta la fecha se detectaron quince pasaportes con visados falsificados, los mismos que fueron decomisados para entregarlos a la Policía, a fin de que se realice el examen grafológico.

Indicó que una vez que se determina la falsedad, son enviados inmediatamente al juzgado respectivo, con el propósito de acumular las pruebas necesarias contra los acusados en el caso.



# Quiéren nuevo Manifiesto Internacional de Carga Transportistas bloquearon los recintos de la Aduana

Movilizarán 2.200 camiones para bloquear carreteras

COCHABAMBA, (PRESENCIA).- Transportistas que realizan servicio internacional de carga, afiliados a la Cámara Boliviana de Transporte Nacional e Internacional, movilizaron medio centenar de camiones de alto tonelaje para bloquear recintos aduaneros de esta capital en protesta por la aprobación del nuevo Manifiesto Internacional de Carga (MIC/DTA) que viola la soberanía nacional.

La Cámara informó que si hasta el 25 de este mes, la Dirección General de Aduanas, no modifica su decisión de permitir que camioneros chilenos transporten carga de ultramar en tránsito a Bolivia, más de 200 empresas y cooperativas de transporte -con sus 2.200 unidades de alto tonelaje- bloquearán todos los accesos a los almacenes fiscales que existen en Bolivia, así como las rutas internacionales que nos vinculan con el Océano Pacífico.

Convocó a todos los sectores vinculados al transporte, sindicales y empresariales a participar en "esta cruzada por la nacionalidad y el derecho de nuestras futuras generaciones", debido a que se trata de salvaguardar la soberanía nacional y

dar cumplimiento al Tratado de 1904 firmado con Chile en el que se otorga a Bolivia el manejo exclusivo de la carga sin injerencia alguna como única compensación efectiva por la pérdida del Litoral.

## VIOLACION DE LA SOBERANIA

El presidente de la Cámara Departamental de Transporte Nacional e Internacional, Patricio Jiménez Albarcellos, explicó que mediante la aplicación del MIC/DTA y sus escasos sistemas de control, se va a vulnerar la soberanía boliviana sobre la carga de ultramar otorgando posibilidades a los transportistas de otros países para que transporten la carga boliviana y, por tanto, "ya es parte de nuestra soberanía", recalcó. Insistió en que al llegar carga a Arica, a instituciones que son bolivianas como la Agencia Boliviana de Aduana y otras similares, la carga es boliviana y no debería necesitar un manifiesto de carga internacional. "Estamos señalando cuál es el peligro y exigiendo que se creen los mecanismos adecuados para hacer valer nuestra soberanía sobre esas cargas que son bolivianas", insistió.



Declaró que el gobierno está obligado a hacer respetar la soberanía nacional, sin embargo, la Aduana la pone en peligro. Según "La Estrella" de Arica,

no sólo los chilenos se ocuparán de la carga boliviana, sino también transportistas brasileños que harán uso de la carretera chileno-boliviana y del puerto de Arica.

## Cobija Alcaldía, plazas y mercados sin agua

COBIIJA, (EFE).- La administración del Servicio de Agua Potable de Cobija cortó el suministro de este líquido a la Alcaldía local, para obligarle a pagar una deuda de 72.000 bolivianos, se confirmó ayer.

El administrador del Servicio de Agua, Julio Lavandenz, dijo que el corte afecta al edificio de la Alcaldía, al mercado municipal y a varias plazas de la ciudad.

La intención, dijo

Lavandenz, es de que las autoridades municipales paguen esa deuda, pendiente desde hace más de 5 años o, en cambio, acepten una conciliación de cuentas entre ambas instituciones.

"Antes de tomar la drástica medida, de dejar sin agua principalmente al mercado municipal, enviémos una nota amistosa al alcalde Samir Makaren para dialogar sobre este tema, pero en vista de que no hubo una respuesta, se tomó la medida", agregó Lavandenz.

Según el administrador de CORPAGUAS, el carro cisterna de la Alcaldía es el que más consume agua "ya que, pese a que cargaba agua 4 veces al día, se les computaba solamente dos, como cooperación a la población".

Lavandenz precisó que la deuda municipal desde 1990 ascendió a 52.800 bolivianos, aunque reconoció que también el Servicio de Agua Potable adeuda a la Alcaldía por concepto de patente.

"Nosotros queremos que la Alcaldía concilie cuentas con el servicio y el saldo que lo pague", agregó el administrador sin precisar la deuda por patentes.

Mientras tanto, los comerciantes del Mercado Municipal, protestaron por el corte del servicio de agua y exhortaron a las autoridades a solucionar el problema, ya que ellos pagan alquiler por los puestos de venta.

## En el Concejo Municipal Prefectura resuelve crisis y provoca otra

POTOSI, (EFE).- El prefecto de Potosí, Yerko Kukoc, anunció la solución de la crisis que fue provocada por la renuncia de los secretarios y el tesoro de la Administración Departamental ya que las ratificaciones y nuevas designaciones serán oficializadas en el transcurso de las próximas horas.

Sin embargo, la solución a la crisis prefectural acarreará una similar situación en el Concejo Municipal de Potosí ya que el presidente de ese cuerpo deliberante, Ricardo

Gonzales, ha sido nombrado secretario departamental de Desarrollo Económico.

Kukoc aseguró que Gonzales aceptó el nombramiento y, por tanto, debe renunciar tanto a la presidencia como a su curul en el Concejo Municipal.

El suplente de Gonzales, Leonardo Allaga, confirmó el anuncio del prefecto y dijo que ha iniciado trámites para jurar como concejal en el transcurso de la presente semana.

## Potosí La población migrante en el país asciende a un 1.180.000 habitantes

POTOSI, (PRESENCIA).- En Bolivia, existen 875.405 migrantes interdepartamentales de toda la vida y 304.894 migrantes interdepartamentales recientes que equivale a 1.180.299 habitantes o migrantes, lo que permite afirmar que la población boliviana demuestra una movilidad considerable.

Se considera migrante de toda la vida, a toda persona que nació en un lugar diferente de aquel en el que tiene su residencia habitual y, como migrante reciente se considera a toda persona que cambió de residencia habitual en el quinquenio precedente a la fecha de un determinado Censo.

Estos datos están contemplados en una ayuda memoria elaborada por el Instituto Nacional de Estadística, INE-Potosí, a requerimiento de la Asociación de Periodistas de Potosí, con motivo de la organización del Primer Encuentro Nacional de potosinos residentes en el interior de la República, que se realizará del

20 al 22 del presente mes, en la Villa Imperial.

En dicho documento, se señala entre otros aspectos: que en la población migrante de toda la vida, son seis los departamentos que presentan tasas de migración negativa, Potosí, Oruro y Chuquisaca, en ese orden, son los departamentos que poseen las tasas más significativas de menos 29, menos 22 y menos 13, respectivamente. En menor proporción los departamentos de Beni, Pando y La Paz en cuanto al índice de migrantes.

Por otra parte, los departamentos que acogen mayor número de migrantes de toda la vida son Santa Cruz, Cochabamba y La Paz, constituyendo las zonas de mayor atracción en el país.

En una de las gráficas preparadas por el INE-Potosí, se observa que el departamento de Santa Cruz constituye el polo de mayor atracción sobre todo para los migrantes de Cochabamba, La Paz y Chuquisaca. Sin embargo,

Cochabamba y La Paz también son departamentos de absorción de migrantes.

En relación con las migraciones entre áreas, en otro cuadro se observa que el 167 por ciento de las migraciones de origen urbano (centro poblados de más de 100 habitantes) se tiene preferencia por dirigirse a otra área urbana, mientras los migrantes de zona rural, el 85 por ciento se dirige hacia áreas urbanas y el resto se desplaza dentro del área rural.

## MIGRACION RECIENTE

En cuanto a la migración reciente, se verifica que el patrón general que surgió del análisis la migración de toda la vida confirma en base a los datos recientes a los cinco años antes al Censo. Hay cuatro departamentos que poseen tasas de migración negativa, de los cuales Potosí y Oruro presentan las tasas elevadas de menos 6,7 y 6,8, respectivamente, seguidas Chuquisaca con menos 1,8 y La Paz menos 0,71.



CORTE NACIONAL ELECTORAL BOLIVIA

## LICITACION PUBLICA Nº 005/96 PRIMERA CONVOCATORIA COMPRA DE BIEN INMUEBLE

La Corte Nacional Electoral, en cumplimiento a las Normas legales en actual vigencia de la R.S. 216145 del 03-08-95, invita a todas las personas naturales o jurídicas establecidas en el país a presentar sus propuestas dentro del siguiente requerimiento:

### 1 Inmueble en Potosí, ciudad capital dentro del departamento del mismo nombre.

El pliego de condiciones técnicas y administrativas podrá ser recabado sin costo alguno de la Secretaría de Cámara de la Corte Nacional Electoral, Av. Arce 2985 en La Paz, o de la Secretaría de Cámara de la Corte Departamental Electoral de Potosí, Av. Pedro Domingo Murillo Nº 207 en Potosí, a partir del día 20 de septiembre del presente año. Las propuestas deberán ser presentadas hasta las 18:00 horas del día 25 de octubre del presente año en cualquiera de las Secretarías de Cámara antes señaladas.

La apertura de sobres con las propuestas se efectuará el día 28 de octubre del año en curso a horas 15:00 en el Salón de reuniones de la Corte Nacional Electoral.

Mayores informaciones serán proporcionadas indistintamente, en cualquiera de las Secretarías de Cámara tanto de la Corte Nacional Electoral como de la Corte Departamental Electoral de Potosí.

La Paz, 13 de septiembre de 1996



MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO SECRETARIA NACIONAL DE PARTICIPACION POPULAR PROYECTO FORTALECIMIENTO COMUNITARIO - HOLLANDA II

## INVITACION DIRECTA

La Secretaría Nacional de Participación Popular, invita a ONG's, Asociaciones Comunitarias, IPDS's y Consultoras Independientes legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para la Capacitación y Asistencia Técnica a OTB's, Comités de Vigilancia y Asociaciones Comunitarias del Departamento de Pando.

Las especificaciones detalladas en los Términos de Referencia, podrán retirarse en las oficinas de la Dirección Nacional de Fortalecimiento Comunitario de la SNPP, o en la Dirección Departamental de Fortalecimiento Comunitario de la Prefectura de Pando, a partir del día martes 17 de los corrientes.

Las propuestas deberán ser entregadas en sobre lacrado hasta Hrs. 17:30 p.m. del día viernes 11 de octubre de 1996, en la Dirección Departamental de la Prefectura de Pando.

La Paz, 17 de septiembre de 1996



Pronto será vendida  
**FACEP atrae inversionistas**

-Varios interesados en la compra ilegal después de que Consejo Departamental autorizó su privatización.

**TARJIA, 18 (PRESENCIA).** La Fábrica de Cemento El Puente (FACEP) de propiedad de la Prefectura atrae a inversionistas nacionales y del extranjero, luego de que el Consejo Departamental resolvió autorizar su transferencia al sector privado.

Ejecutivos de la empresa DURALIT realizaron una visita a FACEP, que está ubicada a más de 100 kilómetros al Norte de esta ciudad, su representante José Luis López, admitió el interés de varios de los accionistas en comprar la cementera de Tarjia. Dijo que fue de efectuar los análisis técnico, económico y social los interesados tomarán una decisión respecto de su participación en el proceso de privatización. López destacó la importancia de la industria, sobre todo por el mercado con que cuenta, con posibilidades de ampliación.

Anteriormente, estuvieron algunos representantes de inversionistas chinos que también se desplazaron a El Puente para conocer aspectos de la industria como la cantera con que cuenta desde donde se trae la materia prima para la fabricación de cemento.

Asimismo, llegaron inversionistas del Perú, del grupo dedicado a la producción de leche GLORIA, con quienes incluso los trabajadores se reunieron y manifestaron el deseo que tienen de participar en la privatización de FACEP.

**NO SE QUEDAN ATRAS**

Por su parte, sectores locales interesados en la compra de FACEP emprendieron una serie de reuniones a convocatoria de la Prefectura, destaca la Cámara Departamental de la Construcción, los comercializadores de cemento y algunos empresarios.

Luego de una primera reunión, se conoció que existe la predisposición a formar una Sociedad Anónima Mixta (SAM) con la participación de inversionistas, trabajadores y sectores locales que podrían distribuirse el paquete accionario de la industria.

Respecto al precio de la factoría comenzaron a surgir algunas contradicciones porque mientras la Prefectura, a través de su principal autoridad, Víctor Calabi Leytón, indica que el precio es de nueve millones de dólares, algunos empresarios aseguran que no pasa los siete millones.

En provincia Méndez  
**Casi 80 % de población padece mal de Chagas**

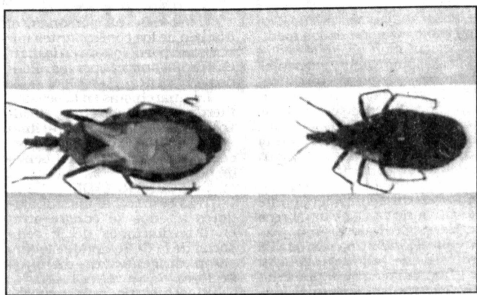
- Plan Internacional y Pro Hábitat firman convenio para prevención y disminución de este mal. En el plan participarán la dirección de Salud y municipios.

**TARJIA, (PRESENCIA).** Un 80 por ciento de la población de la primera sección de la provincia Méndez y otras localidades de Cercado y Avilés padecen el mal de Chagas en algunos casos contraído congénitamente con pocas posibilidades de curación.

El director del Plan Internacional, Gualberto Aldana, precisó que este porcentaje se logró sobre una población de 18.500 habitantes organizados en 3.700 familias. El informante aseguró que estas estadísticas son conocidas por las autoridades locales y del país.

Agregó que en el trabajo desplegado por Plan Internacional en comunidades de las provincias mencionadas se estableció que hay un gran porcentaje del Chagas congénito debido a que algunas madres chagásicas transmitieron la enfermedad a sus bebés.

**CONVENIO**  
Plan Internacional con el propósito de disminuir los índices de esta mortal enfermedad firmará un convenio con PRO HABITAT que tendrá tres eta-



pas, el mejoramiento de las viviendas, el componente educativo y el rociado de insecticida y vigilancia. "Es un proyecto muy caro", dijo Aldana.

El total de inversiones que demandará el proyecto asciende a \$US 3 millones, de los que el 46% proporcionarán las comunidades, sobre todo en materiales de construcción para el mejoramiento de las viviendas y la fuerza de trabajo.

El proyecto prevé ejecutarse en 50 comunidades para beneficiar a más de 3.700 familias que inicialmente mejorarán sus viviendas con revoques y cubiertas, además de pintado. Luego se capacitarán en cómo evitar el Chagas con el rociado para acabar con las vinchuas.

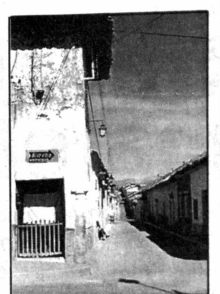
En este convenio prevén la participación de la Dirección de Salud y los municipios de las provincias citadas para hacer-

se cargo de esta tarea en su integridad, una vez que Plan Internacional y Pro Hábitat cumplan el convenio que tiene duración de cuatro años.

**FACTORES CULTURALES**  
Sobre las causas para este elevado porcentaje del Chagas afirmó que hay condiciones culturales, sumadas a que la región al ser templada es muy apta para la pervivencia del vector -la vinchuca- cuya picadura puede tener fatales consecuencias.

"El problema de la vivienda, la limpieza, el hacinamiento en la familia, la costumbre del campesino de tener a los animales domésticos cerca de la casa, todos esos son factores contribuyentes que pueden desearse con un cambio de hábitos, dijo al destacar la importancia de la educación.

Por su parte, el representante de Pro Hábitat, Rolando Velarde, dijo que para más adelante se prevé acciones para la detección del Chagas en recién nacidos para establecer este mal congénito. Admitió que esta tarea es más especializada y, por consiguiente, más compleja.



**Sucre busca preservar su centro colonial**

**SUCRE (PRESENCIA).** El Plan de Rehabilitación de Áreas Históricas de Sucre (PRAHS) está trabajando para evitar la destrucción del entorno arquitectónico de esta ciudad, fundada hace más de cuatro siglos y medio.

Cinco equipos de estudio urbano, catalogación, diseño, turismo y participación pública, lograron concluir varios proyectos destinados a restaurar verdaderas joyas de la arquitectura colonial.

Entre ellas están el Palacio de la Florida, ubicada a unos 5 km de Sucre, camino a Potosí. Ese monumento histórico fue parte del fundo rústico del entonces presidente de la República Aniceto Arce.

También se incluye el Palacio de Gobierno (Prefectura), primer edificio que albergó al gobierno cuando en Sucre estaba el Poder Ejecutivo; el Palacio Consistorial, actual edificio de la Alcaldía.

También son incluidos los templos de Santa Clara, Santo Domingo y San Francisco; el convento de la Recoleta, ubicada a pocos metros donde nació Sucre en 1538.

El PRAHS proyecta, asimismo, restaurar las plazas Montegudo y Cochabamba, las manzanas 33 y 35 (calle Oruro) con arquitectura del siglo XVI, el colegio Junín y la Casa de Melgarejo.

Creada el 8 de septiembre de 1995 tras un acuerdo entre la Secretaría Nacional de Cultura, la Agencia Española de Cooperación Internacional, la Prefectura y Alcaldía, esta institución ya logró efectos positivos.

Redactó el Reglamento de Publicidad Escrita (anuncios y letreros) para el Centro Histórico. Dicha norma ya fue aprobada, pero aún no está siendo ejecutada.

El equipo urbano del PRAHS está realizando un estudio sobre la imagen de Sucre para establecer las características arquitectónicas de las edificaciones.

Mientras que el equipo de catalogación recoge datos de tipo gráfico, histórico, físico y social de los inmuebles localizados en el centro de la ciudad.

Ese trabajo permitirá obtener parámetros exactos de categorización de los inmuebles para que en base a ellas se diseñen políticas urbanas y arquitectónicas de conservación.

Sucre, por su riqueza arquitectónica colonial, fue nombrada Ciudad Patrimonio Nacional (1970); La OEA, en 1979, le dio el título de Monumento de América; y en 1991, la UNESCO, la declaró Patrimonio Cultural de la Humanidad.

Una manito para los internos  
**Siquiátrico clama solidaridad**

- Necesita \$US 700.000 para ampliar su infraestructura pero sólo recaudó hasta el momento Bs70.000

**SUCRE (PRESENCIA).** El Instituto Siquiátrico Nacional, que acoge a unos 500 enfermos mentales de todo el país, elevó otra vez su clamor para que empresas, comercios, organizaciones populares, autoridades y ciudadanos le den una mano solidaria.

Hace dos meses comenzó una campaña destinada a recaudar recursos económicos para ampliar la actual infraestructura. Según la Cámara de la Construcción se requiere \$US 700.000, sin embargo, sólo se acumuló unos Bs70.000.

El director de ese nosocomio, el sacerdote Antonio Pérez, en declaraciones a PRESENCIA, manifestó su gratitud a todas las personas e instituciones que depositaron recursos económicos en la cuenta corriente abierta en el Banco Nacional de Bolivia.

Sin embargo, confesó que esperaba más apoyo, sobre todo, de las autoridades nacionales y de los empresarios y comerciantes que tienen grandes ingresos.

"Es cierto que aspirar a reunir 700.000 dólares es mucho. Sin embargo creo que la

solidaridad debe aflorar más. Estamos en una campaña en favor de seres humanos enfermos que tienen los mismos derechos que cualquier otro ser humano", afirmó.

Recordó que la cuenta vigente en todas las sucursales del Banco Nacional de Bolivia es No. 4300003006. En ella se pueden hacer los depósitos en dólares o en bolivianos.

"No interesa el monto. Lo importante es la solidaridad con gente marginada. Si hay gente que tiene posibilidades que se desprenda un poco más de lo que tiene. Los enfermos estarán eternamente agradecidos", agregó.

El R.P. Pérez explicó que el objetivo es construir cuatro pabellones más para realizar una terapia adecuada a los internos, ya que en la actualidad ellos están hacinados.

Particular pedido hizo a los parlamentarios para que aprueben un proyecto de Ley elaborado por el diputado chuquisaqueño Omar Montalvo (MNR) en favor del siquiátrico.

Consiste en imponer una tasa -de Bs. 1- a todos los ciudadanos que utilicen el servicio de aviones. El cobro



se lo puede hacer efectivo en las terminales aéreas.

Agradeció el respaldo de la Prefectura de Chuquisaca, del arzobispado de Sucre, del Sis-

tema de Radio y Televisión (RTP), de la Primera Dama de la Nación y otras personalidades porque demostraron su voluntad de cooperar al siquiátrico.

**Cooperativa Karazapato celebró aniversario**

**Huanuni (PRESENCIA).** Este 19 de septiembre, se cumple 26 años de fundación de la cooperativa minera Nueva Karazapato, que tiene aproximadamente 700 socios, muchos de ellos relocalizados mineros.

Para realizar este acontecimiento, dirigentes de FENCOMIN y de INALCO, procederán a condecorarlo por la labor prestada en la producción de estaño.

Los cooperativistas de Nueva Karazapato trabajan en sectores arrendados por la Empresa Minera Huanuni, entregando su producción a la fundición de Vinto.

Por otra parte, el sábado 21 del mes en curso, en el sector de Duncan se procederá al verficativo de una importante asamblea general de las tres cooperativas de este distrito, es decir, Nueva Karazapato, La Salvadora y Playa Verde, para adoptar acciones conjuntas, orientadas a solicitar nuevas áreas de explotación y rechazar la presencia de empresarios privados en esta región.

En esta importante asamblea participará el presidente de FENCOMIN, Francisco Careño, quien hará conocer resoluciones adoptadas en el último ampli-

**Guía PROFESIONAL**

**CEMEP**  
**CENTRO MEDICO LA PRENSA**  
Calle Campero N° 52 Tels. 321943 - 341185

**Medicina General:**  
Dr. Victor H. Caussin Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP  
Dr. Juan C. Gilestovich Hs. 15:00 a 17:00 CEMEP  
Dr. Luis Palacios Hs. 17:00 a 18:30 CEMEP  
Dr. Alberto Andrade Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP  
B.P. 390222

**Medicina Interna:**  
Dr. Jorge Fernández Hs. 13:00 a 17:30 CEMEP  
Dr. David Maldonado Hs. 17:00 a 19:30 Ed. Saenz Tel. 343379

**Neurología:**  
Dr. Alex Gutiérrez Hs. 14:30 a 17:00 CEMEP  
B.P. 388163

**Endocrinología:**  
Dr. Luis Nistaluz Hs. 18:00 a 19:30 CEMEP  
Dr. Jorge Orellana Hs. 17:00 a 19:00 CEMEP  
Dr. Alfonso Méndez Hs. 19:00 a 20:00 CEMEP

**Rheumatología:**  
Dr. Rolando Mojica Hs. 17:00 a 20:00 Ed. Córdor Plaza 4 Tel. 367419

**Pediatría:**  
Dr. Wilfredo Rojas Hs. 17:00 a 18:00 CEMEP  
Dr. Adhemar Divalvos Hs. 18:00 a 20:00 CEMEP

**Obstetricia/ginecología:**  
Dr. Juan Burgoa Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP  
Dr. Orlando Torricos Hs. 17:30 a 19:30 Ed. 16 de Julio P. 8 Tel. 374595

**Urología:**  
Dr. Guillermo Suárez Hs. 18:00 a 20:00 Ed. Manje Campero P. 1

**Oftalmología:**  
Dr. Jaime Zeballos Hs. 9:30 a 12:30 CEMEP  
Dr. Elizabeth Escalante CEMEP Hs. 15:00 a 19:30

**Otorrinolaringología:**  
Dr. Raúl Lara Hs. 16:00 a 20:00 Av. Camacho 1468 Tel. 369123

**Dermatología:**  
Dr. Enrique Sánchez Hs. 18:00 a 20:00 CEMEP  
Dr. Carlos Jiménez Hs. 10:00 a 12:00 Ed. Junín P. 1 Tel. 350481 (mañanas y viernes)

**Cirugía:**  
Dr. Juan López Hs. 17:00 a 19:00 CEMEP  
Dr. Erich Rada Ed. Petrolero Tel. 392978  
Dr. Emilio Loayza Ed. Cámara de Comercio Ed. 10 Tel. 390222

**Cirugía: Gral. y Laparoscópica:**  
Dr. Orlando Paniagua, Clínica Sdo. Corazón Av. Busch 1924 Tel. 326595

**Psiquiatría:**  
Carlos Bustamante Hs. 9:00 a 12:00 Plaza 1 La Católica

**Ecografía:**  
Dr. Jaime Aguilar Hs. 17:30 a 20:00 Edif. Montevideo P. 2 Tel. 323976

**Neurólogo:**  
Inyectables, sueros, curaciones - CEMEP

**Atención a afiliados y público en general.**

**CAMBIO DE CONSULTORIO**  
**Dr. Félix Sánchez de la Matta**  
Cirujano ginecólogo - obstetra  
Especialización: México - Cali, Colombia  
Cirugía ginecológica - Detección precoz del cáncer ginecológico - Embarazo de alto riesgo - Prenatal - Atención partos - cesáreas - Transtornos menstruales - Menopausia - Planificación familiar - Laparoscopia.

**Atención:** 10:00 a 12:30 y 15:00 a 19:00 Hrs.  
**Consultorio:** Edif. El Cóndor, calle Batallón Colorados 9° Piso, Of. 905.  
**Teléfono:** 330362-378704-Emergencias: 220303, dom. 786879

**GINECOLOGIA - OBSTETRICIA**  
**Dra. Lidia Durán Gonzales**

**Control Prenatal - Partos - Cesáreas**  
**Planificación Familiar - Cáncer**  
**Ginecológico - Menopausia - Cirugía**  
**Ginecológica.**

Consultorio: Edif. Providencia, Calle Hugo Estrada 04 (Frente curva sur stadium) 2do. acoso. Av. Saavedra N° 1719 3er. Mezzanine Of. 5 - Tel. 224728 - Domicilio Tel. 221113  
Atención Hrs. 9:00 a 12:00.

**Farmacias de turno**  
**214433**

**ORGANISMO INTERNACIONAL**  
**REQUERIMIENTO DE CONSULTOR**

**CONSULTOR EN MANEJO Y CONSERVACION DE LA VICUÑA**

**OBJETIVO:** Elaborar propuesta técnica sobre el estado de Conservación de la Vicuña en Bolivia.

**Características del Consultor:**

- Biólogo (a), Ing. Agrónomo (a), Zootecnista
- Amplio conocimiento sobre CITEI
- Experiencia en conservación de la vicuña.
- Dominio de normas legales vigentes sobre vida silvestre.

**Duración:**  
El trabajo del Consultor (a) tendrá una duración de tres meses a partir del 1º de Octubre de 1996.

Presentar currículum vitae anexando copia de títulos profesionales indicando fecha de nacimiento y pretensión salarial; hasta el 25 de septiembre de 1996 a la siguiente dirección:

**CONSULTOR-PRCS**  
Cajón Postal 9142  
La Paz - Bolivia



En El Alto

# Trabajadores anuncian marchas hacia La Paz

Marcha de protesta de los trabajadores de El Alto creó conflicto al tráfico vehicular en las vías principales. Anuncian que seguirán luchando contra las políticas antipopulares del actual gobierno. Estado de emergencia por el posible cierre de radioemisoras.



Fueron muchos, pero no suficientes para bloquear totalmente la Av. Juan Pablo II. (FOTO: Julio Mamani)

Los trabajadores alteños, en una radicalización de las medidas ejecutadas en solidaridad con los campesinos y pueblos indígenas, y contra la modificación del actual sistema de seguridad social y en defensa de las empresas estratégicas del país, anunciaron que realizarán una marcha de protesta hacia la ciudad sede de gobierno.

Esa situación fue anunciada por los dirigentes del Comité Ejecutivo de la Central Obrera Regional (COR) de El Alto, tras la realización de una marcha de protesta que se desarrolló ayer en la mañana, en cumplimiento a las determinaciones del último ampliado de la Central Obrera Boliviana (COB).

Informaron también que la COR de El Alto organizó una comisión que se hará cargo de conseguir el alojamiento para los marchistas campesinos e indígenas que arribarán a la ciudad de La Paz en los próximos días. Además, se conformó otra comisión para que pueda abastecer de productos destinados a la alimentación de los marchistas.

## MARCHA ALTEÑA

Tras congregarse en la plaza Túpac Amaru de la zona 16 de Julio, las organizaciones alteñas coparon una parte de la Av. Juan Pablo II, impidiendo de esa manera el tráfico vehicular por dos horas.

Unas tres mil personas, al margen de los comitantes minoritarios, participaron en la marcha protagonizada por los afiliados a la COR.

Los marchistas en la ocasión fueron custodiados por efectivos de la Policía, quienes al final de la columna de manifestantes contaban con vehículos llenos de policías.

## CONCENTRACION

Tras la marcha, los trabajadores alteños se congregaron en inmediaciones de la sede social de la COR, donde discursaron dirigentes de distintos sectores.

El secretario de Organización de la COR, Adolfo Chávez, manifestó que en las próximas elecciones los alteños "enterrarán" a los partidos que gobiernan actualmente el país.

A su turno, el representante de los trabajadores municipales, Víctor Callisaya, advirtió que los alteños seguirán luchando contra las políticas antipopulares que son impuestas por el actual gobierno.

## ESTADO DE EMERGENCIA

Los marchistas se solidarizaron con las emisoras radiales, que serán cerradas en los próximos días por disposición del gobierno central. El cierre podría ocasionar el despido de más de cinco mil trabajadores en radio en el país.

## Ley de Emergencia no resolvió los problemas de El Alto

La ley que declara en emergencia a la ciudad de El Alto, cuya vigencia de cinco años cesó el pasado 10 de septiembre, no sirvió para resolver los problemas más agobiantes de esa ciudad, en vista de que los integrantes del Directorio de Emergencia

se abocaron más a ejecutar las instrucciones de sus partidos políticos.

De acuerdo con el informe del actual presidente de la Comisión de Desarrollo Humano del Concejo Municipal y exdirigente de la Central Obrera Regional (COR)

de El Alto, Andrés Gutiérrez, ese directorio integrado por el prefecto del departamento, presidente de la Corporación Regional de Desarrollo de La Paz, los alcaldes de La Paz y El Alto, y el presidente de la Brigada Parlamentaria Paceña, no cumplió con sus funcio-

nes, que consistían en canalizar los requerimientos de las distintas villas de la ciudad.

A juicio de dicho concejal, los miembros de la directiva, en algunos casos, se abocaron más a sus actividades político-partidarias, olvidándose de los objetivos de la ley que declaraba a la ciudad de El Alto en emergencia.

**AMPLIACIÓN DE LA LEY**  
En una última reunión de las organizaciones de El Alto, se pidió al gobierno central y al Parlamento nacional la ampliación de esa ley por otros cinco años más, para que se resuelvan los problemas más críticos de esa ciudad.

Gutiérrez, tomando en cuenta la experiencia de los cinco años pasados, manifestó que en caso de que ese instrumento legal se ampliara, los alteños estarán pendientes para que tenga resultados favorables y que se traduzca en obras que respondan a las necesidades de los pobladores de las villas más alejadas.

Manifiesto que las autoridades del gobierno central, parlamentarios y autoridades de la comuna tienen la obligación de responder a las exigencias de los pobladores de El Alto, que se ha constituido en la tercera ciudad más habitada del país.

## Condepiistas alteños no revisarán expulsión de Paz

Reiteran el apoyo a los símbolos de CONDEPA: Carlos Palenque, Mónica Medina y Remedios Loza.

Los militantes de Conciencia de Patria (CONDEPA) de la ciudad de El Alto no están dispuestos a revisar la decisión del Consejo Nacional Patriótico de ese partido, que expulsó al actual diputado Ricardo Paz Ballivián de sus filas, lo que fue apoyado por el jefe nacional de CONDEPA, Carlos Palenque Avilés.

David Foronda, jefe de la bancada de concejales condepiistas de esa ciudad, aseguró que la posición que asumieron junto a la regional de El Alto es irrevocable.

El partido que es jefaturado actualmente por Carlos Palenque, que tiene en El Alto el caudal electoral más grande del país, por lo que desde hace siete años controla el gobierno municipal, no revisará la decisión.

Según el concejal, los militantes de aquel partido político, a través del Consejo Regional de CONDEPA en El Alto, asumen una similar posición, en relación a la expulsión del exsecretario ejecutivo del mencionado partido político.

## "BORRARSE DEL MAPA"

A juicio de la jefe de bancada de los concejales condepiistas, la revisión de la expulsión de Paz y en consecuencia el retorno a CONDEPA, crearía situaciones negativas en los militantes y se constituiría una especie de autoeliminación, en vista de que debilitaría internamente al partido, otorgando ventajas a los otros que pugnarán en las próximas elecciones nacionales que se verificarán el próximo año.

## DECISION UNANIME

En la posesión del actual directorio del Consejo Regional de El Alto de CONDEPA, los militantes de ese partido expresaron por unanimidad que "los traidores deben estar fuera del partido".

Arsenio Medrano es el nuevo ejecutivo de la regional de CONDEPA. Foronda anunció que en los próximos días los dirigentes políticos condepiistas de esa ciudad se reunirán con sus copartidarios concejales, con la finalidad de intercambiar criterios y fijar la posición que llevarán al congreso nacional de ese partido político.

Para coordinar con alcaldías

## Fue diferida campaña de vacunación antirrábica

En El Alto se pretende vacunar a más de 95.000 perros y otros animales domésticos de sangre caliente, con la participación de unos mil vacunadores. La jornada se desarrollará el próximo domingo 29 de septiembre.

Con la finalidad de coordinar con las alcaldías del país, la jornada de vacunación antirrábica para perros fue postergada para el próximo 29 de este mes.

La determinación fue asumida por la Dirección Nacional de Epidemiología y la Jefatura de Zoonosis de la Secretaría Nacional de Salud (SNS), según el informe del titular de Jefatura de Epidemiología de la Coordinadora de Distritos de Salud de la ciudad de El Alto, Héctor Pérez Vargas.

La jornada de vacunación en esa ciudad estaba prevista para el pasado domingo 15 de septiembre. Sin embargo, en los últimos días de postergación se pretende coordinar con la comuna alteña, puesto que cuenta con recursos de la participación popular, que deben invertirse en la salud.

Otro de los motivos que determinó que la campaña se postergara fue el aspecto económico, en vista de que la entidad financiera PL-480 no desembolsó los recursos correspondientes para la campaña.

## COORDINACIÓN

La Coordinadora de los Distritos de Salud de El Alto, según el informe de Pérez, comenzó a intercambiar criterios con el Departamento de Saneamiento Urbano de la comuna alteña. Dijo que los representantes de la alcaldía manifestaron su disposición de participar activamente en la jornada de vacunación del próximo domingo.

Anunció que el gobierno municipal alteño entre otras cosas para que no se tengan problemas durante esa jornada. Hasta la fecha se ha asegurado la cooperación de los efectivos de la Fuerza Aérea Boliviana (FAB), del Regimiento Ingenieros y los distritos policiales 3 y 5 que están asentados en El Alto. Se contará también con la cooperación de la Sociedad Protectora de Animales, Facultad de Agronomía, Auxiliares de Enfermería, responsables populares de salud y otras organizaciones.

## COSTO DE LA CAMPAÑA

De acuerdo con el representante de la Coordinadora de Distritos de Salud de El Alto, la campaña demandará 150.000 bolivianos, de los cuales 90.000 se destinarán para la compra de materiales biológicos, que serán proporcionados por la Dirección Nacional de Epidemiología.

Se ha previsto que la comuna colaborará con los refrigeradores para los vacunadores, compra de termos de plástifo y compra de bozales.

**HOY** MAJESTUOSO ESTRENO

**16 DE JULIO**

LA SALA DE JERARQUIA

CON EL MEJOR SISTEMA DE SONIDO DIGITAL

**¡¡ AHORA LA LEYENDA SE VUELVE REALIDAD !!**

HONOR ANTES QUE EL TEMOR.

DENNIS QUAIL DAVID THEWLIS SEAN CONNERY como DRACO

**CORAZÓN DE DRAGÓN**

UNIVERSAL PICTURES PRESENTA UNA PRODUCCIÓN DE RAFAELLA DE LAURENTIS UNA PELÍCULA DE ROB COHEN DENNIS QUAIL

"DRAGONHEART" DAVID THEWLIS PETE POSTLETHWAITE DENA MEYER CON JULIE CHRISTIE Y SEAN CONNERY COMO DRACO "WANDY EDELMAN"

DIRECTOR GENERAL DE PRODUCCIÓN INDUSTRIAL LIGHT & MAGIC PRODUCTORA HESTER HARGRETT "HUGHARD" DAVID ROTMAN PATRICK READ JOHNSON

EDITOR PATRICK READ JOHNSON & CHARLES EDWARD POGUE "CHARLES EDWARD POGUE"

PRODUCIDA POR RAFAELLA DE LAURENTIS "ROB COHEN" DISTRIBUIDA POR UNIVERSAL PICTURES

República de Bolivia  
Poder Judicial

## ACLARACION

La Excm. Corte Suprema de Justicia de la Nación, en relación a la creación del Tribunal Constitucional y del Consejo de la Judicatura dispuesto por la Constitución Política del Estado en vigencia, aclara ante el país lo siguiente:

**PRIMERO:** S. E. el señor Presidente en ejercicio de la Corte Suprema de Justicia de Bolivia, Dr. Hugo Dellién Barba al remitir las notas oficiales a las altas autoridades de los Poderes Ejecutivo y Legislativo, únicamente ha cumplido con la resolución de la H. Sala Plena del Tribunal Supremo del pasado 4 de septiembre, cuerpo colegiado que constituye la máxima autoridad del Poder Judicial.

**SEGUNDO:** El criterio adoptado por la H. Sala Plena de la Excm. Corte Suprema de Justicia, emerge de las peticiones formuladas por las R. Cortes Superiores de Distrito de la República, Asociación Nacional de Magistrados y Jueces y otros organismos.

**TERCERO:** Frente a criterios emitidos en sentido de que la decisión para remitir esas notas oficiales hubiera provenido de una decisión personal del señor Presidente de la Suprema Corte de Justicia, se aclara que, los mismos no responden a la realidad de los hechos, ya que como se afirma, el Presidente en ejercicio del tribunal, sólo cumple las determinaciones de la Sala Plena.

**CUARTO:** Finalmente, el Tribunal Supremo, reitera su fiel acatamiento y respeto a la Constitución Política del Estado, pues ello constituye la base del ejercicio de la democracia y la garantía de un Estado de Derecho.

Sucre, 18 de septiembre de 1996.

RELACIONES PUBLICAS  
EXCMA. CORTE SUPREMA DE JUSTICIA.



Del 10 al 25 de octubre

## Sucre está lista para arrancar con el IV Festival Internacional de la Cultura

Después de tres meses de preparación fue presentado el programa oficial del IV Festival Internacional de la Cultura de Sucre. Más de 1500 personas participarán en este evento, que incluye disciplinas como la danza, el teatro, la música y la literatura. Habrá un programa especial dedicado a jóvenes y niños.

René Antezana, coordinador de la sede de Sucre del IV Festival Internacional de la Cultura que se realizará del 10 al 25 del próximo mes de octubre estuvo en La Paz para presentar oficialmente el programa de dicho evento.

El Festival reunirá a más de 1500 participantes en diferentes especialidades artísticas y manifestaciones culturales del país y del extranjero.

El festival -luego de la inauguración oficial el jueves 10 en el Teatro al Aire Libre, construido a un costo de aproximadamente 700.000 dólares y estrenado en esta oportunidad- será abierto con una actuación del grupo folklórico nacional los Kjarkas. La clausura, el viernes 25, contará con la participación del Ballet Folklórico Camin de Cisquín, Argentina.

En el interin, los espectáculos que se ofrecerán abarcarán diversas disciplinas: teatro; danza; artes plásticas; literatura; música contemporánea, clásica, experimental, folklórica y rock; espectáculos de multimedia; cine y video y manifestaciones socioculturales con la presencia de grupos étnicos de Chuquisaca, Santa Cruz y Potosí.

Una de las novedades -informa René Antezana- es la creación del Festiniños y Festijóvenes, programas especiales dentro del Festival dedicados a la niñez y la juventud con talleres de lectura y de pintura, teatro, títeres, juegos y otras actividades.

La lista de artistas participantes es extensa; sin embargo se puede nombrar al guitarrista argentino Eduardo Falú que dará un único recital el domingo 13; la presencia del cantante León Gieco y del grupo de rock español Seguridad Social. En música clásica llegarán el dúo norteamericano Fischer y la agrupación francesa de música barroca Seminario Musical. En teatro estarán presentes el grupo Camino de Chile, Ultraporatíl de Uruguay y Carlos Michelena del Ecuador. En artes plásticas se abrirá un salón dedicado a los bolivianos Ricardo Pérez Alcalá y Raúl Lara y exposiciones del artista de Costa Rica Rolando Cubero y de la mexicana Rosario Guajardo. La presencia nacional será numerosa en todas las áreas e incluye un encuentro de escritores con la participación del poeta Eduardo Mitre entre otros.

### LA ORGANIZACIÓN

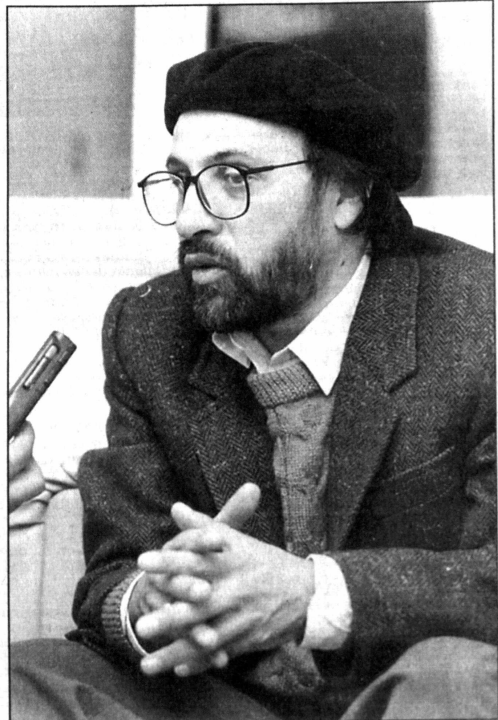
"Después de tres meses de trabajo ininterrumpido -declaró Antezana a PRESENCIA- el Festival de Sucre ya tiene un rostro que ofrecer a la ciudadanía. Será un hermoso encuentro con la cultura, que no sólo tiene carácter regional sino nacional y que poco a poco va ganando también impacto internacional".

La definición del programa oficial ha significado un proceso de selección. "El criterio fundamental ha sido la calidad -dice Antezana-. La Secretaría Nacional de Cultura ha nominado comisiones por área para proceder a la selección para garantizar la calidad de los espectáculos que se ofrecerán. A manera de ejemplos Antezana dice que de 35 grupos de teatro sólo han sido seleccionados seis; de 120 pintores sólo 15 tendrán muestras; en folklore, de 32 grupos sólo participarán siete. Esta selección como cualquier otra -acota Antezana- obviamente tiene un cierto nivel de subjetividad que puede dejar a unos contentos, a otros indiferentes y otros descontentos. Sin embargo el esfuerzo del Festival ha sido el de darle institucionalidad a un trabajo que pretende a

mediano y largo plazo ser más ordenado y coherente".

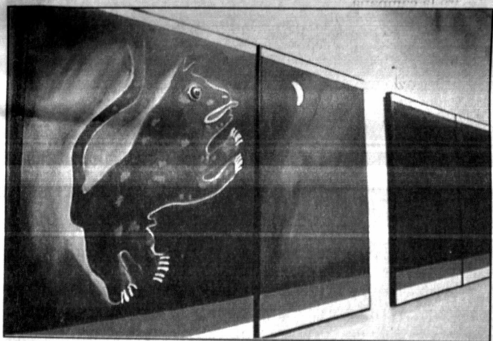
El aspecto económico es, sin embargo, el más problemático. "La Secretaría Nacional de Cultura -dice Antezana-, en Tesoro General de la Nación, la Alcaldía de Sucre y la Prefectura de Chuquisaca han hecho un esfuerzo gigantesco para que el Festival de Sucre tenga la brillantez de un evento de este nivel. Sin embargo, falta dinero. No es fácil trasladar a miles de artistas a Sucre y garantizar su hospedaje, alimentación y, en algunos casos, honorarios. Hemos hecho un gran esfuerzo para buscar auspicios de la empresa privada. Lamentablemente el resultado no ha sido el esperado; la cultura interesa muy poco, seguramente porque es una actividad de poca rentabilidad".

Con todo, la ciudad de Sucre está preparada para llevar a buen puerto este enorme desafío para "rescatar, promover y difundir la identidad cultural boliviana; promover el diálogo entre nuestra cultura y la de otros países y, complementariamente, generar recursos para la región a través de espectáculos de alto nivel", como afirma Antezana.

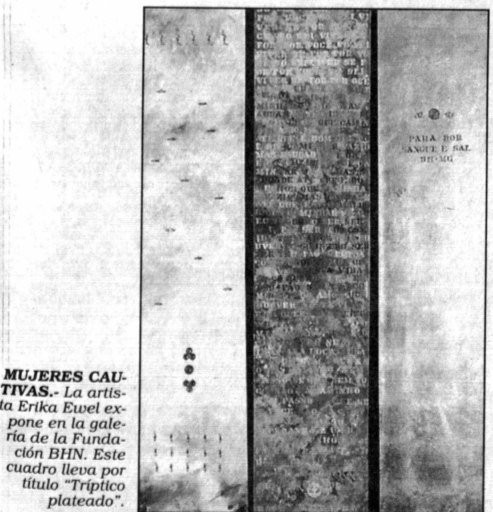


RENE ANTEZANA

Coordinador de la cuarta versión del Festival Internacional de la Cultura en Sucre. Entre los objetivos del festival está, dice entrevistado por PRESENCIA, "rescatar, promover y difundir la identidad cultural boliviana; promover el diálogo entre nuestra cultura y la de otros países y, complementariamente, generar recursos para la región a través de espectáculos de alto nivel".



CECILIA LAMPO.- Uno de los "Jaguars" que presenta en su exposición en la galería EMUSA.



MUJERES CAUTIVAS.- La artista Erika Ewel expone en la galería de la Fundación BHN. Este cuadro lleva por título "Triptico plateado".

## Exposiciones plásticas en La Paz

### Tres lenguajes contemporáneos del arte

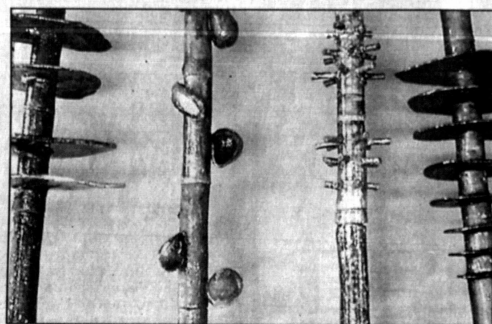
El autor de esta nota pasa revista a las exposiciones de Raquel Schwartz, Erika Ewel y Cecilia Lambo que manifiestan en su criterio la actualidad con que se habita el arte contemporáneo en nuestra capital.

#### Mauricio Navia Antezana\*

La Paz dialoga con los lenguajes visuales de los noventa con máxima dignidad. Tres exposiciones recientes de jóvenes artistas indican la actualidad con que se habita el arte contemporáneo en nuestra capital.

#### UN VIAJE

La primera exposición, "Un viaje", de Raquel Schwartz, en el Museo Nacional de Arte, es acaso la más inteligente y compleja. La cerámica transita más allá de la escultura -que parecía ser su límite- y se abre al espacio "in situ" de las instalaciones con una versatilidad de lenguajes -"de tiempos"- que desinmoviliza los códigos ya tradicionales de la post-vanguardia de los ochenta. Son diez obras que abren diez horizontes. Cinco de ellas son ejemplares de insólito alcance. En "Bosque" y otra instalación "Sin título" de 3 x 1,50 m, troncos coralíneos y caracolas se disuelven en universos futuristas. Allí los esmaltes postindustriales remiten sin pudor a los materiales sintéticos de Minimal, pero ya libres de su frío esteticismo antivanguardista, son las obras mayores y más actuales. "Futuro" y "Barcos", ateniéndose al mismo tratamiento mítico-sintético del barro y los esmaltes, son algo más preciosistas y literales. Pero donde mejor sintetizó su liberación del factum de la cerámica es en una pequeña obra de extraña y exacta resolu-



UN VIAJE.- Detalle de la cerámica escultural "Bosque" de Raquel Schwartz.

ción, "Cicatrices y huellas": en un cilindro de vidrio introdujo un laboratorio arqueológico que deconstruye toda la cerámica y la escultura misma. Raquel Schwartz es una gran promesa de la cerámica y la plástica nacional. Acaso su "Cubismo" y sus "Sopapas" eran innecesarios en tanto instalaciones ya formales.

#### MUJERES CAUTIVAS

La segunda exposición, "Mujeres cautivas" de Erika Ewel, en la Fundación BHN, es la más esteticista y visual de las tres. Fluctuando entre la pintura de los ochenta al estilo de la Transvanguardia italiana -por ejemplo, Mimmo Paladino-, el

Arte Conceptual de los setenta y el Neoespressionismo figurativo americano reciente. Ewel quiere remarcar su pertenencia a los nuevos lenguajes postvanguardistas. Sin embargo, el placer de los planos cromáticos abstractos de fondo, de texturas sutiles y elegantes, la seduce y le impide saltar a lenguajes más autónomos. Al privilegiar el plano pictórico abstracto -a veces informalista, a veces expresionista- sobre el conceptual y el Bad Painting, se retrae al arte de vanguardias (de la primera mitad de siglo). Pero el carácter sensual y gráfico del texto en la composición la remite a la poesía visual a representativa de los noventa.

#### CECILIA LAMPO

La última exposición notable es la de Cecilia Lambo, en la Fundación Cultural EMUSA. Sus obras están divididas en dos. Unas, de marcado acento abstracto -Suprematista o Abstraccionista Geométrico-, están en diálogo con la expresión subjetiva y la composición cerrada en la obra misma. Las otras, en cambio, liberan el peso de los principios estéticos de vanguardias -el Arte en y por sí mismo, el genio-artista como dogma, la obra de arte maestra trascendente (lo nuevo clásico). Así, se abren a universos más frescos y dúctiles. La serie "Jaguars" y "El árbol" son las piezas que indican este movimiento hacia el arte Neoespressionista de los ochenta. Nos recuerdan a los Nuevos Salvajes alemanes que dieron luz verde en el 79 a los impulsos postvanguardistas alemanes abiertos por Beuys (Fluxus). Pienso sobre todo en Georg Baselitz, Anselm Kiefer, Markus Lüpertz y Richard Penck. La oposición abstracto-figura se disuelve y el trazo turbio y desenfadado violenta la formalidad canonizada de la abstracción. "El sí" y "El no" son dos obras que indican este osado movimiento hacia el Bad Painting (mal-pintado) que rompen la representación objetivada del arte como imagen.

\* Director del Centro de Investigaciones de Estética de la Universidad de los Andes, Venezuela. Actualmente es profesor invitado del CIDES.

▲ Una mirada al Festival de Teatro de La Salle

p.3

▲ Michael Jackson y sus escándalos en Moscú

p.2

▲ Bolivia en la vicepresidencia del Comité de Bienes Culturales

p.3

▲ Hoy arranca el Festival de San Sebastián

p.2



## Espectáculos

Michael Jackson  
y dos escándalos  
en Moscú

El "rey" del pop, Michael Jackson, abandonó ayer Moscú en medio del escándalo por haber sido despojado de un preciado objeto antiguo obsequiado por un ex alto cargo del Kremlin y después de haber sido asacado en plena Plaza Roja por una admiradora.

Según revela en su edición de ayer miércoles, el influente diario "Izvestia", el pasado lunes Jackson fue invitado a comer en Moscú por Alexander Kozhakov, ex jefe de los guardaespaldas del presidente Boris Yeltsin, y el ex ministro de Deportes, Shamil Tarpiyev.

Kozhakov regaló al cantante un sable de la colección de espadas con las que el emperador ruso Nicolás II distinguía a los oficiales que habían resultado por sus méritos en el campo de batalla.

El sable en cuestión, que porta el sello del emperador, le fue requisado a Jackson por los aduaneros. Pero esto no es todo, ya que durante su estancia de tres días en Moscú la estrella del "pop" sufrió más de un susto.

Uno de ellos fue, según destaca en primera página el popular rotativo "Moskovski Komsomlets", cuando el martes, el cantante paseaba por la Plaza Roja de Moscú y sobre él se precipitó una enloquecida admiradora.

La atrevida joven no sólo arrebató a Michael Jackson la máscara negra con la que éste se pasea por las capitales en las que actúa para protegerse de la contaminación, sino que casi le muerde su "delicada" nariz.

Mina, ahora  
editorialista

Roma, (ANSA). Mina, la soberana en el exilio de la canción italiana, inauguró ayer una nueva carrera, la de editorialista, con un artículo donde acusó a los jóvenes de falta de gusto musical y propuso como solución la ingeniería genética.

En el diario romano La Repubblica, Mina abogó en favor de la revolución biotecnológica en el artículo titulado "Apaguen los ruidos, enciendan la belleza".

La cantante tomó como punto de partida que nunca se sabrá qué escuchaba Bach de niño o qué es lo que Vernon Presley, padre de Elvis, le hacía oír en los tocados familiares, en tanto hoy todos escuchan lo mismo: los temas de moda que propinan las radios musicales.

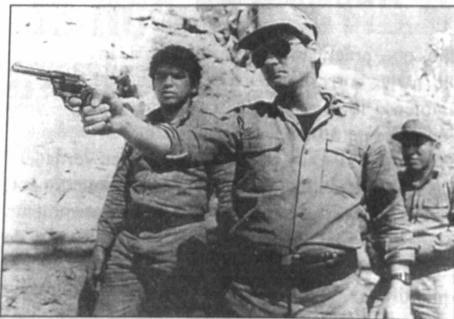
Después de recordar que un neurólogo estableció, luego de examinar los neurorreceptores musicales de 1.200 jóvenes del mundo entero, que están rápidamente desapareciendo las sinapsis que permiten la percepción de "las estructuras armónicas de los sonidos", Mina intentó proponer curas para el fenómeno.

Dos películas latinoamericanas en competencia

Hoy comienza la versión 44  
del Festival de San Sebastián

"Bajo la piel", dirigida por Francisco Lombardi y "Sol de otoño", del argentino Eduardo Mignona, competirán junto a otras producciones de diferentes partes del mundo por la Concha de Oro, en el Festival de cine de San Sebastián que se inaugura hoy.

**LA BOCA DEL LOBO.** - Una de las películas de Francisco Lombardi que más sonó a finales de los 80. El enfrentamiento del ejército con el terrorismo en el Perú movió los hilos de su historia. Este año Lombardi ataca de nuevo con "Bajo la piel", filme que competirá con más de diez producciones por la Concha de Oro, en el Festival de cine de San Sebastián.



Madrid, (ANSA). Dieciséis películas, entre ellas dos latinoamericanas y cuatro españolas, compiten este año por la codiciada Concha de Oro, máximo galardón que se otorga en el Festival de Cine de San Sebastián, cuya 44a edición hoy abrirá sus puertas, dando muestras de una envidiable vitalidad.

"Bajo la piel", dirigido por el veterano cineasta peruano Francisco Lombardi, y "Sol de otoño", del argentino Eduardo Mignona, son los dos filmes en lengua castellana que llegan del otro lado del Atlántico.

El certamen de la elegante localidad donostiarra, a inaugurarse con "Blood and Wine" (Sangre y vino) de Bob Rafelson, protagonizado por Jack Nicholson y Michael Caine.

De la misma península ibérica, en cambio, se presentan nada más y nada menos que cuatro películas (una más que en la edición anterior del Festival).

Se trata de "Tu nombre envenena mis sueños", de Pilar Miró, que habla de lealtades sentimentales e ideológicas, así como del amor en tiempos de guerra, y "Taxi", de Carlos Saura, que ofrece un peculiar retrato de cierta violencia urbana.

Asimismo, se presentarán "El último viaje de Robert Rylands", de Gracia Querejeta, drama ambientado en Gran Bretaña, y "Iwana", de Imanol Uribe, inquietante encuentro en una playa entre un matrimonio y un inmigrante ilegal africano.

El director del Festival, Diego Galán, que negó la existencia de ningún tipo de favoritismo en la selección, justificó la importante presencia de cine español o en idioma castellano por la "relevancia de la producción española de los últimos tiempos".

Además de estos títulos en lengua española, concursan en San Sebastián la brasileña "Tieta do Agreste" de Carlos Diegues, en la cual Sonia Braga vuelve a dar vida a un personaje de Jorge Amado.

Compiten también la norteamericana "Beautiful girls", de Ted Demme (protagonizada por Mira Sorvino y Matt Dillon, que ya anunciaron su presencia en la muestra), la irlandesa "Trojan Eddie", de Gilles Mackinnon y la italiana "Hotel Paura", de Renato de Maria.

También lo harán la iraní "Pedar", de Majid Majidi; la alemana "Engelchen", de Helke Misselwitz; la británica "Twelfth Night", de Trevor Nunn, y la china "La sombra del emperador", de Zhou Xiaowen.

A estos se suman algunos "pesos pesados"

del séptimo arte, como el francés Bertrand Tavernier, que presenta "Capitaine Conan", historia de un batallón francés que continuó por su cuenta la Primera Guerra Mundial en los Balcanes.

La india Mira Nair, por su parte, presenta su último trabajo, "Kamasutra", mientras el certamen se clausurará con "The fan", de Tony Scott, filme en el que Robert De Niro encarna a un psicópata admirador de un jugador de baseball.

La difícil tarea de seleccionar a la película ganadora de este año le guionista mexicana Paz Alicia Garciadiego -premiada en el reciente Festival de Venecia por su trabajo en "Profundo carmesí", de Arturo Ripstein-, el operador brasileño Alfonso Beato, los directores Mike Figgis (británico) y Abbas Kiarostami (iraní), la actriz portuguesa Maria de Medeiros, el productor alemán Ulrich Felsberg y el músico español Alberto Iglesias.

Durante los diez días que dura el Festival -desde hoy hasta el sábado 28- no sólo se exhibirán películas en concurso, sino también tendrán lugar discusiones, adquisiciones, fiestas y apariciones de grandes estrellas, ya que además de los ya mencionados Mira Sorvino y Matt Dillon, se da por descontada la llegada de Al Pacino, Jeremy Irons y Liv Tyler.

## SECCIONES

## PARALELAS

Por último, la programación cinematográfica se enriquece con secciones paralelas, como la Zabaltegi (Zona abierta), que con los años ha ido adquiriendo cada vez más importancia.

En esta sección se suelen exhibir filmes ya vistos en otros festivales y que, por tanto, no tiene sentido que vuelvan a concursar, como por ejemplo "Profundo carmesí", del mexicano Ripstein, recién presentada en la Mostra de Venecia y "operas primas" o películas realizadas por miembros del jurado.

Este año se podrán ver en la Zabaltegi -que será inaugurada por la última película del italiano Bernardo Bertolucci, "Stealing beauty", protagonizada por Irons y Liv Tyler- obras como "Ponette", del francés Jacques Doillon, "Secretos y mentiras", del británico Mike Leigh, o "Tormenta blanca", de Ridley Scott.

En tanto, San Sebastián se saca lustre preparándose para recibir a las rutilantes estrellas del celuloide que, a partir de mañana, volverán a pasearse por las anchas avenidas de la ciudad vasca.

David Santalla presenta  
a "La imilla y el General"

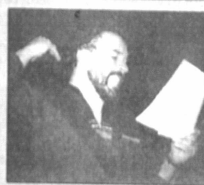
En una temporada que se extenderá hasta el 24 de este mes, se presenta en el Teatro Municipal "La imilla y el General", obra protagonizada y dirigida por David Santalla. Le acompañan en el escenario Gastón Tejada, Teresa Matienzo, Fernando Ayala, entre otros actores.

La historia, dividida en tres partes, se desarrolla en un país imaginario llamado Panduro, con su capital Panduro, que es, a la vez, ciudad vecina de Pankholo. "Se trata de una comedia juguetona -dice Santalla- que habla sobre los defectos de este país imaginario. Cualquier semejanza con países de la vida real es para pensarlo", asegura burlón. El mismo afirma que esta obra contiene muchos elementos de la realidad boliviana y habla de un estado de democracia maltratada.

Santalla, además de "La imilla", interpreta a "La Abuela" y "Toribio", todos relacionados con la familia de un general de ejército que

ejerce el poder político en forma dictatorial. El entorno familiar del dictador: esposa, sobrino y suegra, es complementado por la élite gobernante, el alcalde y el comisario del pueblo y la esposa de este último.

El público la puede ver en funciones de tarde (Hrs. 19:30) y noche (Hrs. 21:00).



**CARTAS DE AMOR.** - A la izquierda David Mondaca, junto a Maritza Wilde, ambos protagonizan la obra "Cartas de amor".

Wilde y Mondaca continúan  
leyendo "Cartas de amor"

Todos estos días, hasta el domingo 22, David Mondaca y Maritza Wilde abren el telón del Teatro de Cámara para leer "Cartas de amor", obra del norteamericano A.R. Gurney.

Los conocidos actores recrean a una pareja contemporánea que vive una relación -casi durante toda su vida- mediante misivas que se remiten mutuamente. Los dos únicos personajes alteran sus intervenciones leyendo las cartas. Ellos nunca hablan personalmente.

La comedia que comienza con un tono liviano, y hasta jocoso, se introduce poco a poco en la profundidad de los sentimientos y angustias de los personajes hasta llegar a estados de verdadero dramatismo y emotividad.

## LOS PERSONAJES

Andy y Melissa se conocen desde niños. Pertenecen a sectores acomodados de la sociedad. El, con todas las posibilidades a su alcance, desarrolla una brillante formación académica y se convierte en senador de los Estados Unidos. Ella, con una gran fortuna, está constantemente atraída por el culto a lo artístico: es una transgresora innata que sufre el tormento de sus pesadas relaciones familiares y conyugales.

EL AUTOR  
Gurney es reconocido en los Estados Unidos como uno de los mejores comediantes de la última década. Sus obras son escritas que constantemente critica los temores y crisis de valores del estamento alto de la sociedad norteamericana.

Gurney obtuvo el Premio Pulitzer por "The dining room" (El comedor), aunque la crítica lo mejor obra es "Cartas de amor".

**Voces del recuerdo**  
Varios artistas locales se concentrarán en un gran concierto a realizarse hoy jueves 19, a partir de Hrs. 19:30, en el Teatro Modesta Sangnes de la Casa de la Cultura.

Boleros, valseos, tangos y otros ritmos de moda de la década de los '30 al '50 servirán para celebrar un aniversario más del programa de espectáculos de Canal 24. La oportunidad servirá para recordar tres décadas de música y repasar grandes éxitos.



RUMILLAJTA

En el Tambo Quirquincho

Rumillajta cantará esta  
noche al mes del amor

Los cinco músicos de "Rumillajta" tienen una cita con su público esta noche, en el Museo Tambo Quirquincho. A partir de las 19:00 interpretarán cerca de 18 canciones, dedicadas al amor y a la juventud, anticipando la llegada de la Primavera el 21 de septiembre.

De acuerdo a uno de los integrantes del grupo, clásicos como "Amazonas", "Atahualpa", "Mujeres y niños", "Cándor vuelve", integran el programa preparado para hoy, junto a temas que forman parte de su última grabación "Celebremos todos juntos".

Actualmente hacen "Rumillajta" Juan Carlos Cordero en la guitarra y voz; Juan Jorge Laura en el charango y charangón; Max Carlos Ponce en instrumentos de viento y voz; Néstor Tatyana en instrumentos de viento, percusión y voz; y Adrian Villanueva.

"Rumillajta" significa ciudad de piedra. El nombre simboliza para sus integrantes el vínculo que mantienen con su música entre el pasado y el presente. Este grupo ha asumido como constante la música tradicional andina, presente no sólo en recopilaciones del repertorio ecuatoriano, boliviano y peruano, fruto de un trabajo de investigación, sino en composiciones propias.

"Rumillajta" de acuerdo a una nota de prensa, se fundó en 1980 en La Paz. Desde ese entonces su trabajo artístico se ha concentrado sobre todo en Europa. "En cada presentación lucen ponchos y vestimenta tradicional andina, junto a quince instrumentos fabricados por sus integrantes", asegura un comentario.

## ATENCION CHICOS

**magnoni** HOY  
PRODUCCIONES Presenta

**PLUFT**  
EL FANTASMITA

DOMINGO  
Matinee - Tanda

LUNES A VIERNES  
Tanda

Noemí V. Valdivia  
René Miranda  
Víctor Hugo Velasco  
Miguel Gutiérrez



Andrés Bartos

Rolando Guzmán

Actuación Especial de:  
**JACKY JIMENEZ**

Director:  
**EDUARDO PERALES**

Desde el miércoles 11 al 29 de septiembre

**CINE TEATRO LA PAZ**

"Antes del amanecer" se  
exhibe en la Cinemateca

Richard Linklater es el director de "Antes del amanecer", película que hasta el 22 permanecerá en la cartelera de la Cinemateca, formando parte de su ciclo "Sentimental".

La película comienza cuando un chico norteamericano conoce a una muchacha francesa en el tren que se dirige de Budapest a Viena. El filme muestra los preámbulos de un amor con dudas, toques de humor, fascinación por lo nuevo. Ambos saben que se trata de una relación con las horas contadas, y esa angustia -que se transmite muy bien a la platea- los empuja a sumergirse de lleno en un torbellino de sensaciones. La película puede entenderse como un ensayo filosófico sobre el tedio y la pasión. Actúan Ethan Hawke, Julie Delpy.

A esta película siguen: "El piano" de Jane Campion, del 23 al 28; "Yo amo a Shirley Valentine" de Lewis Gilbert, del 29 al 3 y "Hechizo de Luna" de Norman Jewinson, del 4 al 8 de octubre.



**EL ULTIMO HUAYÑO.** - Después de presentarse en Cochabamba, la Compañía teatral Realidades viajará a Oruro en los próximos días para iniciar una temporada de teatro el jueves 26 en el Cine Elisa de esa ciudad.

"El último Huayño" -obra que bajo la dirección de Raúl Villarreal se presentará en la ciudad del Pagador-, cuenta con las actuaciones de Agar Delós, Rodolfo Catahumana, Fernando Illanes, Lucy Tapia, Luis Zamorano, Tito Fernandez, Jhony Santos, German Zamorano, entre otros.



**Jaime Nisttahuz**



# La Mujer en la CULTURA

Rosa Ríos nació en La Paz. Vivió sus primeros años en Potosí y en Cochabamba donde estudió en las "Madres Adoradoras". Estos viajes infantiles le dieron la posibilidad de conocer de cerca los problemas sociales del país y de identificarse con la cultura nacional.

Durante su vida en el internado, dio sus primeros pasos en el teatro participando en las obras escolares que se organizaban allí. A pesar de su interés por el arte dramático no pudo cultivarlo hasta 1969. Ese año Rosa trabajaba en la sección de identificación personal de la policía. Un día Raúl Salomón se aproximó a renovar su carnet de identidad, de manera que la futura actriz no perdió la oportunidad y le pidió que la invitara a participar en una de sus obras. Unos meses después estaba en el Teatro Municipal ensayando "Condeyo, la calle del pecado".

Después de trabajar con el conocido radialista, alcalde y popular director del teatro social, Rosa empezó a trabajar en comedias musicales bajo la dirección de Tito Landa en obras como "Los Jaraneros", "La ocasión hace al ladrón" o "La Rosita".

Desde entonces Rosa tuvo que compartir su tiempo entre el trabajo y los ensayos de teatro. Su familia la apoyó plenamente e incluso dos de sus hijos se sintieron atraídos por la actuación y participaron junto a su madre en muchas de las obras.

Para la actriz, el teatro permite que las cosas se vean como son, es el público el que interpreta la actuación, el que se ve reflejado en la historia que se monita en el escenario.

Rosa ha trabajado con directores como David Santalla en "Toribio Santanas", Hugo Pozo en "La Sanguchera de la Esquina", "La Rebelión de las Cholas" o "Zambo Salbido". Ninón Dávalos en "Bajo el Panorama del Puente" o Juan Barrera en "Ruperita, la Maestra Mayor".

Trabajó en la película



"Cuestión de Fe" y en la producción brasileña "El Gran Escape". También participó en la miniserie "Fuego Cruzado" de Rodrigo Ayala y en algunas dramatizaciones para el programa "Hola Verónica". Rosa afirma que el trabajo en televisión es un poco más complicado ya que uno debe seguir las órdenes del director, pensar en el movimiento del camarógrafo y en la dirección de las luces, lo cual no sucede en el teatro donde uno tiene más posibilidad de movimiento espontáneo.

La obra con la que más se identificó es "El Calvario de mi Madre" dirigida por Juan Barre-

## Rosa Ríos en el teatro

ra, historia en que el drama personal del personaje principal refleja la realidad de muchas mujeres de nuestro país.

Una de las experiencias más gratas de su carrera artística es el reconocimiento de la gente que no duda en detenerla en la calle y saludarla para pedirle inmediatamente un autógrafo.

Agencia Gesta con auspicio del Ministerio de Desarrollo Humano, Secretaría Nacional de Asuntos Étnicos de Género y Generacionales, Subsecretaría de Género.

## LIBROS

### "La provincia Muecas. Ayala pueblo histórico"

Título del libro que se presenta hoy jueves en el salón de la Alianza Francesa (c. Fernando Guachalla 3999), a Hrs. 18:30. El autor del mismo es Wilson Monroy Alaña, y cuenta con el auspicio del "Centro Acción Ayala".

### Ensayo sobre Franz Tamayo

Un nuevo ensayo sobre el escritor Franz Tamayo se presentará hoy jueves 19. El autor es Javier Luna Orozco y ha titulado precisamente su libro "Ensayo sobre Franz Tamayo". Será en la Fundación Última Hora (Av. Camacho), a Hrs. 19:00.

### "Whiphala" de Alejandro Quisbert

En el auditorio del Tambo Quirquincho se presentará este viernes 20, a Hrs. 19:30, el libro titulado "Whiphala" escrito por Alejandro Quisbert.

### "Las máscaras de la nada"

Título de libro que llega a su segunda edición del autor Edmundo Paz Soldán, y que será presentado el jueves 26 de los corrientes a Hrs. 18:30, en los salones de la Fundación "Mariano Mercado" (Av. Camacho 1372).

## TEATRO

### "Pluft el fantasmita"

En el Cine Teatro "La Paz" se presenta la obra "Pluft el Fantasmita", que cuenta entre sus actores a Jacky Jiménez y Noemí Valdivia. Es llevada a escena por "Magni Producciones" y permanecerá hasta el 29 de septiembre. Sus horarios son: lunes a viernes en tanda a Hrs. 19:00, domingos en matine a Hrs. 16:00 y tanda a Hrs. 19:30.

### "Cartas de Amor" de Wilde y Mondaca

Hasta el domingo 22 de los corrientes, Maritza Wilde y David Mondaca estarán en el Teatro Municipal de Cámara, con la obra del autor A. R. Gurney titulada "Cartas de Amor", en funciones que comienzan a Hrs. 19:30.

### Maritza Wilde en "La Bodega"

La actriz Maritza Wilde se presenta con "canto, humor y picardía" en el local "La Bodega" (c. Goltia 19), el miércoles 25 (Hrs. 20:30) y viernes 27 (Hrs. 21:30) de los corrientes.

## El tiempo (boletín meteorológico)

Jueves 19 de septiembre de 1996

### TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

	MAX	MIN
Cobija	-	-
Riberalta	-	-
Rumenabque	32.0	20.0
Trinidad	-	-
S.I. de Velasco	34.0	18.0
Santa Cruz	31.0	19.0
Cochabamba	29.0	10.0
Sucre	26.0	7.0
Camiri	33.0	12.0
Potosí	19.0	0.0
Charaña	19.0	-2.0
Oruro	19.0	0.0
Puerto Suárez	32.0	17.0
Tarija	34.0	7.0
Yacubiza	32.0	11.0
La Paz	-	-
Zona Central	22.0	6.0
El Alto	16.0	1.0

### PRONOSTICO PARA HOY

**CIUDAD DE LA PAZ, ALTIPLANO Y CORDILLERA.** Presentará cielo parcialmente nuboso a temporalmente nuboso con chubascos de lluvia en el sector de la Cordillera en horas de la tarde, visibilidad reducida por humo, vientos débiles a moderados del ESTE.

**BENI CENTRAL Y NORTE.** Presentará cielo poco nuboso a nuboso, probables chubascos de lluvia aislada, vientos débiles a moderados de dirección variable.

**LLANOS ORIENTALES.** Presentará cielo poco nuboso, visibilidad reducida por humo, vientos débiles a moderados del NOROESTE.

**SUR DEL PAIS.** Presentará cielo despejado a temporalmente nuboso, vientos del NORTE de intensidad débil.

En general temperaturas sin cambio apreciable.

### TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

CIUDAD	MINIMA	MAXIMA
EL ALTO	MINIMA 1.0°C	MAXIMA 16.0°C

### TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

CIUDAD	MINIMA	MAXIMA
EL ALTO	MINIMA 1.0°C	MAXIMA 16.0°C

### DOMINGO

EST. VLO.	311	SALE F-27
AP	10:45	11:00
RO	11:45	12:15
LP	13:05	F-27
EST. VLO.	311	SALE F-27
CZ	08:45	07:00

### REFERENCIAS

LP	La Paz	PS	Puerto Suárez
AP	Apolo	TI	Tarija
RB	Rumenabque	BI	Buenos Aires
SB	San Borja	RY	Reyes
CJ	Cobija	TJ	Tarija
RI	Riberalta	VJ	Villamontes
GY	Guaymas	TR	Trinidad
CB	Cochabamba	AY	Yacubiza
CV	Cuzco	RE	Reyes

# Arte y Cultura

### Pantomima con Philippe Biot

El lunes 23 de los corrientes, en el Teatro Modesta Sanginés de la Casa de la Cultura de esta ciudad, a partir de Hrs. 19:30, se presentará el mimo francés Philippe Biot. El mismo dictará talleres de pantomima a partir de este miércoles 18 y de la Compañía Nacional de Danza (c. Murillo 993). Mayores informes en el Tel. 370707.

### David Santalla en "La Imilla y el General"

En una temporada que se extenderá hasta el 24 de este mes, se presenta en el Teatro Municipal "La Imilla y el General", obra protagonizada y dirigida por David Santalla. El público la puede ver en funciones de tanda (Hrs. 19:30) y noche (Hrs. 21:00).

## CINE Y VIDEO

### Cineteca "Trono" con Cine y Rock

La Cineteca "Trono" de la ciudad de El Alto está proyectando una serie de videos ligando el cine y el rock, y que se prolongará hasta el 29 de los corrientes. Los días 20 y 21 se proyecta "Imagine" (sobre Lennon), de Andrew Solt. Sus horarios son 16:00 y 19:00, y cuesta 1 boliviano la entrada.

### La Cinemateca "Sentimental"

Sigue el ciclo denominado "Sentimental" en la Cinemateca Boliviana. Hasta el día 25 se proyecta el film "Antes del Amanecer" de Richard Linklater, luego viene "El Piano" de Jane Campion. Las funciones son a Hrs. 16:00 y 19:30.

### Video-debate: "La Casa de los Espíritus"

La Pastoral Universitaria ha programado para hoy jueves 19, a Hrs. 9:30 a.m., la proyección del video "La Casa de los Espíritus", obra adaptada de una novela de Isabel Allende. Será en su local de la calle Castillero 363 (entre Ciudad Strongest y 26 de Octubre).

## CONFERENCIAS

### "Bolivia: 25 años entre dictaduras y democracia"

Las entidades ILDIS y CREARE organizan una serie de conferencias sobre el título mencionado, que se realizará los días 18, 19 y 20 de los corrientes, a Hrs. 19:00, en el auditorio de Bussines Center (Av. Camacho 1277, Edif. Krusl, piso 8).

### Literatura Hispanoamericana

En el salón auditorio de la Embajada de España (Av. 6 de agosto 2427), se dan conferencias sobre Literatura Hispanoamericana que es ofrecida por Diego Valverde Villena, a partir de Hrs. 19:00.

### "Vigencia de Confucio"

Con auspicio de la oficina Comercial-Consular de la República de China (Taiwan), y la Universidad de Nuestra Señora de La Paz, se realizará una conferencia a cargo de Raúl Mariaca Guitiérrez sobre la "Vigencia de Confucio". La misma tendrá lugar en el Auditorio de la Universidad Nacional (c. Potosí 1378, bte. Medina 2412, Sopocachi) hoy viernes 19, a Hrs. 19:00.

## MUSICA

### "Rumillita" en el Tambo Quirquincho

Hoy a partir de Hrs. 19:30, se

presenta el Grupo "Rumillita" interpretando música nacional, en el patio del Tambo Quirquincho (Evaristo Valle).

### Voces del recuerdo

Varios artistas nacionales concentrarán en un gran concierto a realizarse hoy jueves 19, a partir de Hrs. 19:30, en el Teatro Modesta Sanginés de la Casa de la Cultura y otros ritmos de moda de la década de los '30 al '50.

### "Takada-Montenegro" en Espacio Patiño

Este viernes 20, a Hrs. 19:30, en el salón auditorio del Espacio Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. G. Patiño), los músicos Gentoar Talo y Alvaro Montenegro ofrecerán un concierto de música contemporánea latinoamericana, de autores como Castelnuovo-Tedesco, Paganini, Takemitsu y Piazzolla.

### Concierto de piano a cuatro manos

Los pianistas bolivianos Carlos Reich y Juan Antonio Maldonado ofrecerán un concierto el próximo sábado 21 de los corrientes a Hrs. 18:30, en el Hall del Pabellón Chico (c. Ayacucho esq. Potosí). Interpretará música de Chopin, Debussy y Brahms.

### Matilde Casazola en el Teatro Municipal

La cantautora chuquisaqueña Matilde Casazola se presenta en única función en el Teatro Municipal Alberto Sanguinés a Hrs. 19:30, miércoles 25, a Hrs. 19:30.

## EXPOSICIONES

### Retrospectiva de Guzmán de Rojas

El lunes 23 se inaugura una retrospectiva del artista potosino Cecilio Guzmán de Rojas, que tendrá lugar en el Salón del Espacio Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. G. Patiño), a Hrs. 19:00. La misma estará abierta hasta el 25 de octubre.

### Porcelana de Erika Kersch

Pintura en porcelana creada por Erika Kersch. Se exhibirá a partir del sábado 21 de los corrientes en el Salón Vicería Juvenal Páez del Museo Tambo Quirquincho.

### Esculturas de Hortensia Montenegro

Bajo el título "De la promesa de la vida a la muerte", la artista Hortensia Montenegro expone una serie de esculturas en el Museo Nacional de Arte (c. Comercio esq. Sucre). Tiene el auspicio de la Embajada y Alianza Francesas.

### Pinturas y grabados de Mejía y Morín

Está abierta una exposición de pinturas y grabados de David Mejía y David Morín. El lugar es el Salón Mariana del Museo Tambo Quirquincho. Estará abierta hasta el día 27 del presente.

### Gloria Martínez en la Casa de la Cultura

La artista crucesina Gloria Martínez expone una serie de pinturas en el Salón "Antonio Gómara" de la Casa Municipal de la Cultura.

### Patricia Mariaca en "Nota"

La pintora Patricia Mariaca expone una serie de cuadros bajo el denominativo de "Perros" en la galería de arte "Nota".

### "Gachamozas" en Tepalcates

Carolina Lora expone una serie de obras plásticas bajo el título de "Gachamozas". En la misma se incluyen 25 óleos en horizontal y vertical. Tápique, se encuentra ubicada en Av. Montenegro 1378. Estará abierta hasta el 2 de octubre.

### Pascual Cory en el Salón de la Cultura

El artista pascuense Pascual Cory inaugura una muestra de pinturas y dibujos en el Salón Municipal de Cecilio Guzmán de Rojas (calle Colón 27).

# servicios

## Teléfonos de urgencia

PRESENCIA, Tels. 372340-44.  
DIRECCION NACIONAL DE INVESTIGACION, Tel. 356124.  
BUSCAMOVIL, Central, Tel. 373069-69.  
BUSCAMOVIL, Central Maestra, Tel. 320644.  
INSTITUTO NACIONAL DE TRATAMIENTO, REHABILITACION, REINSENCION SOCIAL E INVESTIGACION DE DROGODEPENDENCIAS (INTRAID- PREID), Tel. 342391 C. Muñoz Cornejo No. 2702, Sopocachi.  
H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ  
TEL. FON. DEL RETEN, Tel. 371233.  
RETIEN DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y 371236.  
COTEL Reclamados, Tel. 113 INFORMACIONES Tel. 104; SEÑORITA HORA Tel. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356700. Interior Tel. 101. INFORMES, Tel. 350211.

HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel. 376472.  
TRANSITO, Tel. 371224 y 371220.  
ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118-371233.  
MATERNIDAD TEL. 314414.  
NEUROCIQUIRIA, Tel. 320728.  
PENSIONADO, Tel. 322823.  
BOLIVIAN POWER Co. Ltda.  
RECLAMOS, Tel. 354357.  
BOMBEROS, Tel. 378466-378469-119.  
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 376472.  
ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 360703.  
RADIO PATRULLA, Tel. 110.  
AASANA, (Aeropuerto Informaciones) Línea Piloto, Tel. 810122.  
SAMAPA, Tel. 211222.  
A.T.A. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 390021.

## Viajes



### SALIDAS

A Oruro: todos los días, a Hrs. 5:30; 6:30; 7:30; 8:00; 9:30; 9:30; 10:30; 11:30; 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:30; 21:00.  
A Cochabamba: todos los días, a Hrs. 8:00; 8:45; 9:00; 11:00; 19:30; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.  
A Santa Cruz: todos los días, a Hrs. 8:30; 8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.  
A Sucre: todos los días, a Hrs. 8:30; 18:00; y 20:00.  
A Potosí: todos los días, a Hrs. 18:00; 18:30; 20:15.  
A Montero: todos los días, a Hrs. 9:00; 20:15; 20:30.  
A Trinidad: todos los días, a Hrs. 20:00.  
A Arica: martes y viernes a Hrs. 5:30.  
A Tacna: domingos y jueves a Hrs. 6:30.  
A Llaquiza: todos los días, a Hrs. 19:00.  
A Villazón: todos los días, a Hrs. 18:30.  
A Tarija: martes, jueves y sábado a Hrs. 17:00.  
A Uyuni: martes y viernes a Hrs. 17:30.

### Informaciones

Tel. 367275-367276  
Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros

Transporte Korlazo  
Transporte Anoma  
Pullman Robleza  
Pullman Avanza  
Transporte Copacabana  
Pullman Bolivia  
Unión Imperial  
Flota Copacabana  
Flota El Dorado  
Flota San Francisco  
Flota Concordia  
Flota Panamericana  
Flota Urupia  
Transporte San Lorenzo  
Transportes Cine  
Transportes La Paz  
Panair

Tel. 323810  
Tel. 375449  
Tel. 361427  
Tel. 327096  
Tel. 340461  
Tel. 355854  
Tel. 362903  
Tel. 359153  
Tel. 378084  
Tel. 354612  
Tel. 371119  
Tel. 353214  
Tel. 328811  
Tel. 361321  
Tel. 377443  
Tel. 362708

## LanChile LA LINEA AEREA DE CHILE

Directo de Santa Cruz a Chile: Martes, Jueves y Domingos  
Directo de La Paz a Chile: todos los días

SANTIAGO - BOLIVIA - SANTIAGO			
DESDE CHILE	DESDE CHILE	DIRECCION	DESDE CHILE
MAÑANA	DIAS	DIAS	MAÑANA
LA - 876	LA - 876	LA - 876	LA - 117
B - 737	B - 737	B - 737	B - 737
Y	Y	Y	Y
9:15	8:00	9:15	21:10
11:35	10:20	11:35	19:00
12:00	10:45	12:00	18:35
12:35	11:20	12:35	18:00
13:10	11:55	13:10	17:10
14:40	12:40	14:40	15:40
LA CRUZ	LA PAZ	LA PAZ	LA CRUZ

La Paz: 19 de Julio 1996. Santa Cruz: 19 de Julio 1996. Santiago: 19 de Julio 1996.

La Paz: 19 de Julio 1996. Santa Cruz: 19 de Julio 1996. Santiago: 19 de Julio 1996.

La Paz: 19 de Julio 1996. Santa Cruz: 19 de Julio 1996. Santiago: 19 de Julio 1996.

La Paz: 19 de Julio 1996. Santa Cruz: 19 de Julio 1996. Santiago: 19 de Julio 1996.

La Paz: 19 de Julio 1996. Santa Cruz: 19 de Julio 1996. Santiago: 19 de Julio 1996.

La Paz: 19 de Julio 1996. Santa Cruz: 19 de Julio 1996. Santiago: 19 de Julio 1996.

La Paz: 19 de Julio 1996. Santa Cruz: 19 de Julio 1996. Santiago: 19 de Julio 1996.

La Paz: 19 de Julio 1996. Santa Cruz: 19 de Julio 1996. Santiago: 19 de Julio 1996.

La Paz: 19 de Julio 1996. Santa Cruz: 19 de Julio 1996. Santiago: 19 de Julio 1996.

La Paz: 19 de Julio 1996. Santa Cruz: 19 de Julio 1996. Santiago: 19 de Julio 1996.

La Paz: 19 de Julio 1996. Santa Cruz: 19 de Julio 1996. Santiago: 19 de Julio 1996.

La Paz: 19 de Julio 1996. Santa Cruz: 19 de Julio 1996. Santiago: 19 de Julio 1996.

## Cines

### MONJE CAMPERO

Tel. 323333  
Matinée Hrs. 15:30 Tanda Hrs. 18:50 y Noche Hrs. 21:30. EL DIA DE LA INDEPENDENCIA (INDEPENDENCE DAY).

### 16 DE JULIO

Tel. 377099  
Matinée Hrs. 15:30 Tanda Hrs. 19:00 y Noche Hrs. 21:30. CO-RAZON DE DRAGON.

### 6 DE AGOSTO

Matinée Hrs. 15:45 Tanda Hrs. 19:00 y Noche Hrs. 21:30. STRIP-TEASE (mayores 18 años).

### CINEMATICA BOLIVIANA

Tel. 325346  
Matinée Hrs. 16:00 y Tanda Hrs. 19:30. ANTES DEL AMANECER y El Mundo al Instante.

### SCALA

Tel. 323535  
Matinée Hrs. 15:30 Tanda Hrs. 19:00 y Noche Hrs. 21:30. JUVENES BRUJAS.

### LA PAZ

Tel. 325533  
Matinée Hrs. 16:00 y Tanda Hrs. 19:30.

### 19:



Concejales darán prioridad a aprobación de urbanizaciones

El Concejo Municipal tomará la iniciativa para considerar en forma urgente los casos de 82 proyectos de urbanizaciones que, por supuesto incumplimiento de normas técnicas, estarían paralizadas, con el consiguiente perjuicio económico y social para la ciudad de La Paz.

Para el efecto, el Concejo remitió al alcalde Ronald Mac Lean una minuta de comunicación solicitándole todos los antecedentes de esas urbanizaciones, según informó ayer a PRESENCIA el secretario de ese cuerpo deliberante, Rodolfo Gálvez.

**CASOS ESPECÍFICOS**  
El tema ya provocó la censura del Concejo a Mac Lean, porque éste dio a entender que la responsabilidad por la paralización de esas urbanizaciones estaría en algunos concejales, a quienes acusó de "trancas" de obras.

Al respecto, Gálvez aclaró nuevamente que tales urbanizaciones no fueron paralizadas por el Concejo, porque los proyectos nunca fueron enviados a esa instancia municipal.

Es necesario establecer cuántos proyectos son de lujo, cuántos de tipo social y cuántos corresponden a asentamientos clandestinos. Asimismo, hay que conocer su ubicación y los problemas concretos que confrontan, porque seguramente cada proyecto significa un problema particular, que debe ser resuelto de forma específica.

Como ejemplo de su afirmación, Gálvez indicó que cada proyecto debe fijar un 35% del área total de urbanización como predio municipal, para áreas verdes, de equipamiento y vías; requisito que generalmente no es cumplido por los interesados.

Asimismo, recordó que uno de los problemas que confronta la urbanización Colinas de Santa Rita es que, mediante un convenio con la alcaldía, fijaron un área de 27.000 m<sup>2</sup>, pero en los hechos habilitaron nada menos que 89.000.

**NORMA ESPECIAL**  
Mientras el ejecutivo municipal no envíe los antecedentes de las 82 urbanizaciones, el Concejo nada puede hacer para resolver cada caso. Sin embargo, Gálvez adelantó que lo más probable es que se apruebe una norma especial para su tratamiento, además de que podría formarse una comisión de profesionales que ayude en la revisión de los casos, para su respectiva calificación.

La prefectura se trasladó a la calle Capitán Ravelo

Para refaccionar el interior del Palacio Prefectural, la administración departamental padece traslado ayer sus dependencias al 2º piso del nuevo edificio de la Secretaría Nacional de Salud, ubicado en la calle Capitán Ravelo, detrás del Hotel Radisson. La que era sede prefectural, situada en la calle Ayacucho esquina Comercio, será refaccionada a partir de las próximas horas, trabajo que comprenderá remoción de pisos, rehabilitación de paredes y desecho de todo el edificio.

Según la Secretaría General de esa entidad, la restauración interna estará a cargo de la Secretaría Nacional de Cultura y tendrá un costo de unos 600.000 dólares.

**DEPENDENCIAS**  
El edificio de la prefectura fue construido a principios del presente siglo y actualmente se encuentra en completo estado de deterioro.

Las dependencias prefecturales trasladadas a la calle Capitán Ravelo son: despacho del prefecto, Secretaría General, Dirección de Comunicación Social, Asesoría Jurídica, Notaría de Gobierno, Relaciones Internacionales, Auditoría Interna, Recursos Humanos y Ventanilla Única de Trámites (VUT).

**OTRAS DEPENDENCIAS**  
Con mayor anticipación, pero también por la refacción del Palacio Prefectural, otras dependencias ya funcionan dispersas en cuatro puntos distintos de la ciudad de La Paz.  
La Secretaría Departamental de Desarrollo Sostenible tiene sus oficinas en la plaza Avaroa, la Secretaría Departamental de Participación Popular en el pasaje Carrasco, detrás del Estadio Hernando Siles (Miraflores); las secretarías de Desarrollo Humano, Desarrollo Económico y Tesoro Departamental funcionan en el edificio Santa Isabel, y la Asesoría Provincial y Estadística en el pasaje Hermanos Manchego.

Peligro para niños y adolescentes

Las cantinas y "tilines" proliferan al lado de las escuelas en La Paz

Pese a la existencia de ordenanzas municipales que los prohíben, los locales de venta de bebidas alcohólicas, además de los llamados "tilines", abundan en los alrededores de los establecimientos educativos.

En 1986, el Concejo Municipal reglamentó, mediante Ordenanza Nº 14/86, la reubicación de bares y cantinas, que deben estar instalados a tres cuadras de distancia de las escuelas, colegios y templos, con el objetivo de "evitar influencias dañinas y perniciosas a la niñez y la juventud de la ciudad de La Paz".

Es más, en 1992, por gestión de la coordinadora de trabajo con niños y adolescentes, el Concejo aprobó otra ordenanza -promulgada por el entonces alcalde Julio Mantilla, con el número 63/92- declarando un "Área Protegida para Niños y Jóvenes de la ciudad", a las zonas San Sebastián, Rosario y Norte.

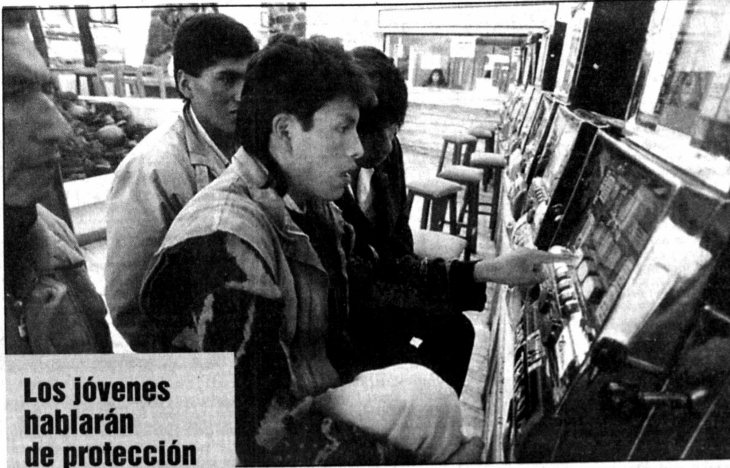
Sin embargo, esas dos normas no se cumplen y las autoridades encargadas de su ejecución no le prestan atención, lo que perjudica a niños y adolescentes, denunció ayer Vilma Velasco, directora de Defensa Internacional de los Niños (DNI-La Paz).

**PROLIFERARON**  
Velasco hizo una evaluación sobre el área protegida, cuyos límites -según la ordenanza- alcanzan por el norte hasta la avenida Manco Kapac; por el este hasta las avenidas Montes y Uruguay, las calles Kramer y Manzaneda; por el sur hasta la altura de la plaza San Francisco y calle Sagárnaga; y por el oeste hasta las calles Max Paredes, Ortega, Tamusila, Isaac Tamayo, Pucaráni y avenida América.

Entre las plazas Alexander y Alonso de Mendoza había muchas cantinas y alojamientos para la explotación sexual de adolescentes, que fueron cerrados, aunque con el tiempo volvieron a proliferar. Es más, desde las últimas horas de la tarde, en plena avenida Ildefonso de las Muñecas empiezan a exhibirse meretrices y homosexuales.

Pero la ordenanza indicaba que esa área protegida debía tener señalizaciones, garantizar el saneamiento ambiental adecuado, erradicar locales de expendio de bebidas alcohólicas y lenocinos, construir un manglitorio público para uso de niños y jóvenes, reglamentar el tráfico vehicular, además de mantener la limpieza e iluminación de la zona.

**DISCRIMINACIÓN**  
Los problemas no cesan. Vilma Velasco reveló también que el área protegida ya no brinda ni cobijo a los niños y adolescentes de la calle, que acostumbaban dormir en las noches en las inme-



Los jóvenes hablarán de protección

El domingo 22, el paseo de El Prado se llenará de niños y adolescentes, que desplegarán diversas actividades para denunciar, reflexionar, dialogar con el público y demandar a las autoridades mayor protección a la familia, la escuela y la comunidad.

La actividad es organizada por el DNI y participarán no sólo los brigadistas de esa institución, que defienden los derechos de los niños y adolescentes de la calle, sino también diversas escuelas y colegios, grupos barriales y otras organizaciones de las ciudades de La Paz y El Alto.

diciaciones de la plaza Alonso de Mendoza. Ahora son víctimas frecuentes de las batidas policiales.

Asimismo, las autoridades locales y nacionales cometen contradicciones, porque pese a dictar, por ejemplo, la Ley de creación de Defensorías de la Niñez y la Adolescencia, también disponen campañas de seguridad ciudadana que atentan contra los derechos de los menores.

Por ejemplo, en las redadas que se hacen en cantinas no se detiene ni castiga a los propietarios, sino a los menores que son hallados consumiendo alcohol. Aquellos que pueden pagar la multa son liberados; los adolescentes de la calle son llevados a centros de terapia, con el eufemismo de que se los protegerá.

**AMPLIAR LA MEDIDA**  
El DNI, aparte de demandar a las autoridades que se cumpla

con la vigencia del Área Protegida, también propone que esa disposición sea ampliada a todos los barrios de la ciudad.

Todos los alrededores de una escuela, colegio, centro de salud y campo deportivo, deben convertirse en áreas protegidas para niños y adolescentes, dotándoles de saneamiento básico y prohibiendo la venta de bebidas alcohólicas y funcionamiento de "tilines", complementó.

PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE CAMINOS  
SERVICIO DEPARTAMENTAL DE CAMINOS  
INVITACION DIRECTA Nº 05/96

Dando cumplimiento a la R.D. Nº 20/96, de conformidad al D.S. 216145, Art. 14 Inc. b), invita a las casas comerciales e importadoras especializadas en la comercialización de repuestos y materiales para equipo pesado, legalmente inscritas en el Servicio Departamental de Caminos La Paz, a presentar propuestas para la provisión de:

SISTEMA DE TRACCION (RODADO) TRACTOR  
"CATERPILLAR"

De acuerdo a los Términos de Referencia y Pliego de Especificaciones Técnicas, que podrán recabarse previo pago de **Bs. 500.- (QUINIENTOS 00/100 BOLIVIANOS)** a partir de la fecha sección Caja del S.D.C. La Paz, (Autopista La Paz - El Alto, zona Achachicala).

Las propuestas deberán presentarse en sobre cerrado en el Departamento Legal del S.D.C. La Paz, (dirección señalada líneas arriba), hasta Hrs. 16:00 de fecha 8 de octubre de 1996.

La Paz, 16 de septiembre de 1996.

Ing. DAEN. Eduardo Gálvez Valdivia  
DIRECTOR DEPTAL. DE CAMINOS LA PAZ

CORPORACION DEL SEGURO SOCIAL MILITAR  
"COSSMIL"

INVITACION DIRECTA Nº 002/96 (007/96)  
SEGUNDA CONVOCATORIA

Al haberse declarado DESIERTA la Primera Convocatoria de la Invitación Directa Nº 002/96 (007/96), la Corporación del Seguro Social Militar en conformidad al Art. 42 de la Resolución Suprema Nº 216145 invita a las empresas legalmente establecidas en el país a la provisión de:

UNA MAQUINA TIPOGRAFICA  
AUTOMATICA

El pliego de condiciones deberá ser recabado en la Dirección de Servicios Generales de la institución (Dpto. Adquisiciones-Caja), ubicada en la Av. 16 de Julio (Plaza Venezuela) Nº 1471, a partir del día martes 17 de septiembre del año en curso, previa cancelación de Bs. 250.- (Dochientos cincuenta 00/100 bolivianos). Las propuestas debidamente cerradas y lacradas se recibirán en la dirección indicada, hasta horas 11:30 del día miércoles 16 de octubre donde se procederá a la apertura de ellas, por parte de la Comisión Calificadora, el mismo día a horas 15:30 en la sala de reuniones. Mayores informaciones o consultas se brindará a través del teléfono 359796.

La Paz, septiembre 17 de 1996

Segunda Publicación

CAJA NACIONAL DE SALUD  
INVITACIONES DIRECTAS  
PRIMERA CONVOCATORIA

INVITA A TODAS LAS EMPRESAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS, A PRESENTAR PROPUESAS PARA LA PROVISION DE:

DA-055/96-D	EQUIPOS Y MAQUINARIA PARA IMPRENTA	Bs. 50,00
DA-056/96-D	MATERIAL ELECTRICO	Bs. 50,00
DA-057/96-D	TELA CASIMIR PARA ROPA DE TRABAJO	Bs. 50,00

LOS PLEUGOS DE ESPECIFICACIONES TECNICAS PODRAN SER RECABADOS A PARTIR DEL DIA MIERCOLES 18 DE SEPTIEMBRE DEL PRESENTE AÑO EN EL DEPARTAMENTO DE COMPRAS UBICADOS EN EL 6º PISO DEL EDIFICIO EX CADEJA, AV. MARISCAL SANTA CRUZ Y CALLE ALMIRANTE GRAU; PREVIA CANCELACION DEL COSTO DEL PLEUGO, EN LA SECCION DE TESORERIA, LAS CONSULTAS PODRAN EFECTUARSE EN LA MISMA DIRECCION.

FINANCIAMIENTO:	Recursos Propios.
CRITERIOS DE EVALUACION:	Precio
	Calidad
	Garantía
	Tiempo de entrega

LAS PROPUESAS SE RECIBIRAN EN SOBRE CERRADO Y LACRADO EN EL DEPARTAMENTO DE COMPRAS DE LA CAJA NACIONAL DE SALUD HASTA HORAS 16:00 DEL DIA MIERCOLES 9 DE OCTUBRE DE 1996. LA APERTURA DE LAS MISMAS SE REALIZARA 30 MINUTOS DESPUES DEL PLAZO DE PRESENTACION.

Avenida Mariscal Santa Cruz esquina Almirante Grau. Edificio C. N. S. Piso Nº 6º Departamento de Compras - Teléfono: 35-1992 - FAX: 34-1843 LA PAZ - BOLIVIA

MINISTERIO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Y MEDIO AMBIENTE  
CONVOCATORIA PUBLICA Nº 030/96  
DIRECCION NACIONAL DE CONSERVACION DE LA BIODIVERSIDAD  
BANCO INTERNACIONAL DE RECONSTRUCCION  
Y FOMENTO (BIRF) 28620 - BO  
ESTACION BIOLOGICA DEL BENI

INVITACION

Se invita a todas las empresas importadoras legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para la adquisición de seis motocicletas, de la siguiente característica:

MOTOCICLETA 185 c.c.

Las especificaciones técnicas pueden ser retiradas de las oficinas de la Dirección Nacional de Conservación de la Biodiversidad, situadas en la calle Batallón Colorados, Nº 24, Edificio "El Condor" piso 13, oficina Nº 2, a partir del día 16 de septiembre del presente año; previa la cancelación de Bs. 50.00 (cincuenta 00/100 bolivianos). Los interesados deberán presentar sus ofertas en la dirección antes mencionada.

Los documentos de propuesta se recibirán en sobre cerrado y lacrado hasta Hrs. 11:00 del día 23 de septiembre de 1996, para proceder a la apertura de sobres a Hrs. 16:00 del mismo día.

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS  
GERENCIA INDUSTRIAL  
INVITACIONES DIRECTAS

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a firmas y/o personas legalmente establecidas, a presentar propuestas para:

PRIMERA CONVOCATORIA

**PEDIDO Nº** GID-7500/96  
REPUUESTOS SELLOS MECANICOS BORG WARNER  
Fecha de presentación de propuestas: 14 de Octubre de 1996  
Fecha apertura de propuestas: 16 de Octubre de 1996

SEGUNDA CONVOCATORIA

**PEDIDO Nº** GID-5039/96  
REPUUESTOS COMPRESOR WORTHINGTON  
GID-5514/96 MUEBLES METALICOS

SEGUNDA CONVOCATORIA

**SERVICIOS Nº** GID-532/96  
MANO DE OBRA PARA EL ENVASADO DE PRODUCTOS LUBRICANTES REFINERIA "G VILLARROEL" - COCHABAMBA

Las propuestas deben ser presentadas en la División de Materiales GID, Av. Salamanca Nº 0722 (Cochabamba) hasta hrs. 15:30 del día 7 de Octubre de 1996.

Fecha apertura de propuestas: 9 de Octubre de 1996

Los pliegos podrán ser obtenidos en la División de Materiales GID - Cochabamba, Av. Salamanca No. 0722 y el Departamento de Materiales, Distrito GID Oriente Refinería Palmosola Santa Cruz, a partir del día 19 de Septiembre de 1996, en los siguientes horarios, de 14:00 a 16:00 (Cochabamba) y de 08:00 a 14:00 (Santa Cruz), previo pago en nuestra Sección Caja de Bs. 20,24 más impuestos de Ley y reposición de formulario. Cochabamba, 15 de Septiembre de 1996

RELACIONES PUBLICAS DE YPFB

**NOTA.** La cancelación de los pliegos será por única vez, quedando habilitados para una próxima oportunidad si se declara desierta la invitación.

Y P F B. TE RECOMENDAMOS

"AHORRAR LA ENERGIA"

MINISTERIO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Y MEDIO AMBIENTE  
CONVOCATORIA PUBLICA Nº 031/96  
DIRECCION NACIONAL DE CONSERVACION DE LA BIODIVERSIDAD  
BANCO INTERNACIONAL DE RECONSTRUCCION Y  
FOMENTO (BIRF) 28620 - BO  
ESTACION BIOLOGICA DEL BENI

INVITACION

Se invita a todas las empresas importadoras legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para la adquisición de un Cuadratrack de las siguientes características:

CUADRATRACK 6 X 6

Las especificaciones técnicas pueden ser retiradas de las oficinas de la Dirección Nacional de Conservación de la Biodiversidad, situadas en la calle Batallón Colorados, Ed. El Condor piso 13, oficina 2, a partir del día 16 de septiembre del presente año; previa la cancelación de Bs. 50.00 (cincuenta 00/100 bolivianos).

Los interesados deben presentar sus ofertas en la dirección antes mencionada en sobre cerrado y lacrado hasta Hrs. 11:00 del día 23 de septiembre de 1996, para proceder a la apertura de sobres a Hrs. 16:30 del mismo día.

IV FESTIVAL INTERNACIONAL  
DE LA CULTURA 96

INVITACION DIRECTA 0003/96  
(Segunda Convocatoria)

El IV FESTIVAL INTERNACIONAL DE CULTURA SUCRE invita a todas las Empresas de SONIDO e ILUMINACION legalmente establecidas a presentar sus propuestas para adjudicarse la contratación de los Servicios de Sonido e Iluminación de los diferentes Escenarios que serán centro de actuación del Festival.

El pliego de especificaciones y términos de referencia deberán ser recogidos en la oficina de la Administración del Festival, calle Argentina Nº 65 (2o. piso) previo depósito de Bs 100.00 (Cien Bolivianos 00/100) en Cuenta Corriente Nº 4000067240 Banco Nacional de Bolivia. Las propuestas deberán ser presentadas en la ciudad de Sucre calle Argentina Nº 65 hasta las 12:00 horas del día lunes 23 de septiembre del presente año.

Los sobres serán abiertos el 23 de septiembre a Hrs 16:00 pm en oficinas de la Coordinación Regional. Informes al teléfono 43722 Tel fax 42825

Sucre, 18 de septiembre de 1999



Hoy en Francia

## Juan Pablo II pedirá solidaridad internacional con los marginados

**CIUDAD DEL VATICANO. (EFE).** Juan Pablo II pedirá la solidaridad internacional con los marginados durante la visita que iniciará hoy a Francia, cuyo programa se mantiene pese a su delicado estado de salud.

Esta mañana, en la audiencia pública en el Vaticano, Juan Pablo II se ha mostrado en buena forma física y fue aclamado por unos diez mil peregrinos, a los que se dirigió en catorce lenguas.

El Papa Wojtyla dijo en francés que está feliz por su visita a Francia y "reencuentro a sus hermanos y hermanas católicos, para confirmarlos en la fe y para servir a la unidad".

Juan Pablo II se refirió a Francia como una "nación atenta a la dignidad del hombre" y agregó que "pretendo lanzar un nuevo llamamiento a la solidaridad con todos aquellos que sufren en su cuerpo y en su corazón, aquellos cuya vida es precaria o está amenazada".

El Pontífice, de 76 años, viajará hoy por quinta vez a Francia, donde permanecerá hasta el próximo domingo.

El Papa irá próximo día 19 a Saint-Laurent-sur-Sevre, donde rezará ante la tumba de San Luis María Grignon de Montfort, difusor del culto mariano, apóstol de la Vandé, donde entre 1793 y 1794



Tres mujeres limpian las bancas de la Basílica de Saint-Laurent-sur-Sevre, donde el Papa Juan Pablo II, rezará mañana ante la tumba de San Luis María Grignon de Montfort. (Foto REUTERS)

fuieron martirizadas 99 personas, durante el período más negro del estallido revolucionario.

El día 20 visitará Sainte-Anne d'Auray, el santuario "nacional" breton dedicado a Santa Ana, madre de la Virgen María.

En la segunda parte de la visita se celebrarán dos importantes aniversarios para la Iglesia y la sociedad francesa: el 21 de septiembre en Tours Juan Pablo II venerará a

San Martín, que fue obispo de esta ciudad en el siglo IV y en la que murió el 11 de noviembre del 397.

La Iglesia de Francia se preparará para conmemorar los mil seiscientos años de San Martín, popularizado por su acto de dar la mitad de su hábito a un pobre.

En Tours el Papa escuchará los testimonios de marginados de la sociedad: desocupados, minusválidos, enfermos de sida y, probablemente,

algunos emigrantes llegados, los llamados en Francia "sans papiers" (sin documentación en regla).

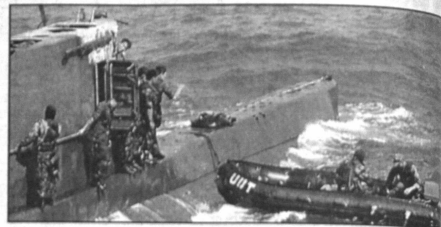
La visita concluirá el domingo, día 22, en Reims, donde el día de Navidad hace mil quinientos años fue bautizado el rey Clodoveo.

El viaje del Papa ha estado precedido por algunas críticas sobre los costos de la visita, las enseñanzas del Papa sobre moral sexual y las presuntas injerencias de la Iglesia en política.

El presidente de la Conferencia episcopal francesa, monseñor Joseph Duval, reiteró el carácter pastoral de la visita del Papa, cuyos costos (salvo los de la seguridad, que paga el Estado, al ser el Papa, además de obispo de Roma, jefe del Estado Vaticano) corren a cargo de la comunidad católica.

Al mismo tiempo, indicó que algunos tratan de resucitar el "viejo anticlericalismo francés" para "atacar a la Iglesia".

El arzobispo de Reims, Gerard Defois, criticó a algunas asociaciones tradicionalistas que, con una campaña bajo el lema "Acoger al Santo Padre en Francia", están multiplicando las "Virgenes peregrinas" y recogiendo fondos, también para una "acción mundial", con un "inquietante afán de lucro".



Miembros de un equipo de demolición de surcorea inspeccionan un mini submarino norcoreano que llevaba 20 infiltrados a bordo, a la costa este de Corea del Sur. (Foto REUTERS)

En Corea del Sur

## Norcoreanos infiltrados fueron hallados muertos

**SEUL. (EFE).** Los once norcoreanos infiltrados en Corea del Sur que fueron encontrados muertos, aparentemente se suicidaron y otro más fue capturado vivo, informó el ministerio de Defensa surcoreano. Un portavoz refirió que diez de los cadáveres se encontraban agrupados y el undécimo separado unos metros y con una pistola.

El infiltrado encontrado vivo, identificado como Lee Kwang-su, fue capturado poco antes de descubrir los cadáveres en la ladera del monte Chongnak (región de Kangnung), en la misma zona del desembarco.

El detenido, que llevaba ropa y calzado deportivo y tenía raciones de supervivencia, está siendo interrogado y según el general de brigada Shin Sang kil, habría indicado que hay otros ocho o nueve integrantes del comando.

Tropas fronterizas de Corea del Sur abrieron fuego contra un grupo de agentes norcoreanos que desembarcaron en un minisubmarino para adentrarse en territorio surcoreano.

La nave, de unos 20 metros de longitud, fue hallada abandonada en unos arrecifes de la costa este del país, a las 01.35 horas locales de esta madrugada por lo que inmediatamente comenzó una búsqueda por toda la zona, cercana a la ciudad de Kangnung, a 105 kilómetros al este de Seul.

En el interior del minisubmarino no abandonado se encontraron rifles automáticos de fabricación local, así como munición y otros objetos no precisados.

## Siria advierte que la política israelí puede llevar a la guerra

**DAMASCO. (REUTERS).** Siria dijo ayer que la política del primer ministro israelí, Benjamin Netanyahu, provocó tensiones que podrían conducir a una guerra en Oriente Medio.

Las declaraciones, difundidas por la prensa siria, fueron el último signo de tensiones entre los dos países, alentadas por el desplazamiento de tropas sirias en el Líbano.

Fayez al-Sayegh, director general de la agencia oficial siria Sana, dijo que la política israelí tiene como

objetivo "perjudicar el proceso de paz y empujar a la región y a sus pueblos a un estado de tensión, incremento militar y... tal vez a la guerra".

La prensa oficial siria calificó la reacción israelí al movimiento de tropas sirias en el Líbano como "una campaña de engaño y denuncias" e instó a Estados Unidos a poner fin "al aborrito israelí que está ahora tomando la forma de una amenaza militar".

En las últimas semanas Siria ha movilizó 12.000 soldados, al-

rededor de un tercio de su fuerza en el Líbano, acercándolos a la frontera con Israel. Algunos se encuentran a distancia de ataque sobre posiciones clave de Israel en las Alturas del Golán.

Esos movimientos han provocado temores en el estado judío que ya ha librado tres guerras contra Siria.

El martes Netanyahu dijo que los movimientos de tropas constituyen un intento de Damasco por ejercer presión para que Israel haga concesiones territoriales que de otra

forma no harías jamás.

Siria quiere la devolución de las Alturas del Golán que Israel capturó en la guerra del Oriente Medio en 1967. Ambos países no lograron, en cinco años de gestiones esporádicas de paz, llegar a un acuerdo sobre el destino de ese estratégico punto geográfico.

Netanyahu, que desplazó en mayo al gobierno centro izquierdo de Shimon Peres, provocó las tras de los árabes al rechazar la fórmula de paz por territorio que era la base de las conversaciones.

## Según el Kremlin Yeltsin controla a Rusia desde el hospital

**MOSCÚ. (EFE).** El presidente de Rusia, Boris Yeltsin, controla el país y decide sobre los "asuntos básicos" del Estado desde el hospital, internado allí para pasar unos exámenes médicos previos a su operación de corazón, aseguró ayer Anatoli Chubais, jefe de la Administración presidencial. Chubais, que se entrevistó ayer en el Hospital Clínico Central (HCC) con el jefe del Estado, resaltó que "el presidente recibe diariamente documentos y nos los devuelve con sus resoluciones".

Pese a su enfermedad, el presidente está bien informado de la situación política y toma decisiones. Obviamente, no tan activo como antes y algunas cuestiones que habrían sido el mismo son ahora difusas, por el primer ministro, Viktor Chernomyrdin, por la Administración presidencial o por el secretario del Consejo de Seguridad, Alexander Lebed", indicó.

**Canaveral de Pasiones**

**NOVELA**

**LUNES A VIERNES A HRS. 21:00**

UNA CALIDA Y APASIONANTE HISTORIA DE AMOR E INTRIGA, POR LA MAS IMPORTANTE RED DE TV.

ACTUACIONES DE: FRANCISCO GATTORNO, DANIELA CASTRO, JUAN SOLER y un gran elenco.

**ATB**

RED NACIONAL

LA RED MAS IMPORTANTE DEL PAIS

**¡LIDER INDISCUTIBLE!**

**INDUSTRIAS AGRICOLAS DE BERMEJO**

INGENIO AZUCARERO MOTO MENDEZ

BERMEJO - BOLIVIA

**AVISO DE REMATE DE BIENES "A1" - PRIMERA CONVOCATORIA**

INDUSTRIAS AGRICOLAS DE BERMEJO en sujeción a lo establecido en el D.S. 216145 y la Resolución Prefectural No. 132/96 invita al público en general e instituciones interesadas a participar en el primer remate de bienes "A1" compuesto por accesorios, repuestos, insumos y otros materiales de acuerdo al siguiente detalle de lotes:

1	Repuestos y accesorios p. fábrica (Sec. Trapiche, calderas, generador, etc.)	Bs. 2.969.32
2	Drogas de laboratorio	Bs. 86.69
3	Productos Químicos	Bs. 720.62
4	Materia eléctrica	Bs. 2.354.58
5	Materia de ferretería	Bs. 1.740.74
6	Cafeterías, empaquetaduras y otros	Bs. 4.543.91
7	Soldaduras en general	Bs. 3.400.12
8	Ropas e implementos de trabajo	Bs. 237.81
9	Arandelas, pernos, remaches, tornillos	Bs. 2.015.35
10	Aceros, hierros, antimonio	Bs. 138.30
11	Filtros y lámpas	Bs. 126.40
12	Repuestos y accesorios p. sulfatadores, cristalizadores, centrifugas y otros	Bs. 4.707.62
13	Instrumentos y equipos de control	Bs. 3.065.79
14	Bujes, cubetas, rodamientos	Bs. 6.745.58
15	Rodamientos	Bs. 6.158.40
16	Rodamientos	Bs. 4.488.91
17	Rodamientos	Bs. 7.835.61
18	Repuestos y accesorios p/grua Hitachi, Lorain, tractor Komatsu, Jhon Deere, Caterpillar y otros.	Bs. 4.454.27
19	Repuestos y accesorios p/tractor Fiat, Massey Ferguson y correas en general	Bs. 3.549.45
20	Gomas especiales (Anillas, bujes, cubetas, etc.)	Bs. 5.880.80
21	Repuestos y accesorios impulsores y carcazas	Bs. 20.086.43
22	Retenes en general, alambres, planchas, tubos de acero inoxidable, bronce y otros.	Bs. 4.051.00
23	Repuestos y accesorios p/camión Isuzu y otros	Bs. 5.641.79
24	Repuestos y accesorios p/jeep Toyota y otros	Bs. 1.590.76
25	Repuestos y accesorios p/camión Fargo, Nissan diésel, camioneta Renault y otros.	Bs. 2.633.24
<b>TOTAL</b>		<b>Bs. 99.223.49</b>

El remate se realizará el día 27 de septiembre de 1996 a hrs. 8:00 a.m. en las instalaciones de IAB, en Bermejo, zona Arrozales, donde se exhibirá el listado y los bienes.

Podrán participar en el remate todos los interesados previo el depósito de Ley del 5% del valor base en la sección Caja de IAB.

El remate se efectuará bajo la modalidad de PUJA ABIERTA y se adjudicará en el siguiente orden de prioridad de las ofertas: 1) Por el total 2) Por lotes 3) Por grupo y 4) Por ítem.

El valor de la adjudicación deberá ser cancelado en término de tres días, vencido dicho término el depósito previo del 5% se consolidará en favor de IAB. Los bienes deberán ser retirados dentro del mismo plazo.

El pliego de especificaciones podrá adquirirse al precio de Bs. 20.00 en nuestras oficinas regionales de:

LA PAZ: Av. 16 de Julio, Edif. San Pablo, Piso 7, Of. 701 Telf. 378037-369439.

TARJIA: Calle Ingavi No. 613 esq. Juan Misael Saracho Telf. 42059.

BERMEJO: Oficina Central, zona Arrozales Telf. 61107 -61602.

**RELACIONES PUBLICAS DE I.A.B.**







También misiles "Patriot"

## EE.UU. envió más tropas con destino a Kuwait



El especialista del ejército norteamericano, Brian Simonds, se despidió en Fort Hood, Texas, de su esposa, Cynthia, y de su hija Breanna, de seis meses, antes de partir rumbo a Kuwait. (Foto REUTERS)

**KUWAIT. (REUTERS).** Un nuevo contingente de soldados de Estados Unidos inició ayer su desplazamiento hacia Kuwait, para reforzar los mecanismos de disuasión contra lo que el emirato aliado de Washington considera las amenazas de Irak.

Además del envío de unos 3.500 soldados, Estados Unidos desplegó otra batería de misiles defensivos Patriot en Kuwait, informaron militares estadounidenses.

La batería "llegó temprano esta mañana", dijo en el emirato un oficial, que pidió no ser identificado.

La intensificación de los preparativos estadounidenses obedece, en parte, a su convencimiento de que el régimen de Bagdad aún posee misiles Scud.

En Fort Hood, estado de Texas, portavoces de la Primera División de Caballería informaron que el primer grupo de 219 soldados abordó una aeronave comercial a las 1500 GMT para el vuelo hacia Kuwait, después de despedirse de sus familias.

El teniente coronel Randy Schoel dijo que el despliegue gradual de las tropas de dos batallones de la base más extensa del ejército será completado durante los próximos dos o

tres días y que cada vuelo llevará entre 17 y 22 horas.

"Están listos, están dispuestos y están entusiasmados", dijo la mayor Mary Ann Cummings, a la salida del primer grupo.

En Texas, los portavoces militares dijeron que una aeronave de carga C-5 seguiría en la tarde con 73 soldados y equipo especializado de satélite y que otros dos vuelos, hoy por la mañana, trasladarían a Kuwait otros a 700 soldados.

El contingente de unos 3.500 soldados de Fort Hood, acompañado de unidades de mantenimiento y salud, asumirá sus posiciones en Kuwait durante los próximos días.

El secretario de Defensa, William Perry, quien acaba de regresar de un viaje al Oriente Medio, dijo que Irak suspendió sus ataques con misiles contra aviones aliados que patrullan las zonas de exclusión aérea en el norte y sur iraquí.

Estados Unidos envió dos baterías antimisiles Patriot a principios de mes y algunos periodistas en Kuwait vieron el despliegue de los sistemas cerca de una instalación militar al norte de la capital kuwaití, aunque se desconoce si son las unidades estadounidenses recién llegadas.

El egipcio se resiste a dejar la Secretaría General

## EE.UU. vetará la reelección de Butros Gali en la ONU

-La embajadora de EE.UU. en la ONU, Madeline Albright, instó a Gali a retirar su candidatura para un segundo mandato. "Estamos preparados para usar nuestro veto pero preferiríamos no tener que hacerlo", dijo.

**NACIONES UNIDAS. (EFE).** Estados Unidos vetará la reelección de Butros Gali como secretario general de la ONU si él no retira su candidatura, y no cambiará de parecer después de las elecciones de noviembre próximo, afirmó ayer la embajadora estadounidense ante la ONU, Madeleine Albright.

No hay posibilidades de que el egipcio Gali este en el cargo en enero próximo, dijo en una rueda de prensa dominada por preguntas sobre la oposición de Washington a un segundo mandato de Gali.

La adopción de medidas para acuerdos internacionales contra el terrorismo, el crimen organizado y la "corrupción y sobornos" en el comercio transnacional, así como un tratado contra las minas terrestres contra personas son las prioridades de EE.UU. en la 51.ª Asamblea General de la ONU inaugurada ayer y empujada por la disputa sobre el futuro liderazgo de la organización mundial.

Albright instó claramente a Gali a retirar su candidatura para un segundo mandato. El primero termina el 31 de diciembre próximo.

"Estamos preparados para usar nuestro veto pero preferiríamos no tener que hacerlo", declaró la diplomática, quien negó que la decisión de Washington, anunciada en junio pasado, este relacionada con las elecciones de noviembre en EE.UU. en las que Bill Clinton aspira a ser reelegido.

El rival republicano de Clinton, Robert Dole, ataca a la ONU y a Gali con frecuencia en sus discursos electorales y los republicanos que controlan las dos cámaras del Congreso estadounidense muestran una gran hostilidad hacia la ONU.

No obstante, parece que no se va a cumplir el deseo de Washington de que Gali retire su candidatura. En declaraciones realizadas esta semana a un diario británico, Gali negó que la organización pueda dañarse



El secretario general de la ONU, Butros Gali (izq.), a quien EE.UU. dijo que vetará para un segundo mandato, aparece junto al presidente de la 51.ª Asamblea General, el somalí Razali Ismail. (REUTERS)

algun más si él no ofrece retirarse al final de su mandato este año.

"Si lo creyera, no dudaría en irme. Pero creo que, por el contrario, mi partida crearía más problemas a la institución. Lo que se necesita en este momento es continuidad", dijo Gali.

"Hemos empezado una serie de reformas; es importante si no finalizarlas completamente -porque es un proceso continuo- si al menos cumplir parte de ellas", dijo Gali, de

74 años de edad.

Lo que quiere EE.UU. mantuvo Albright, es un secretario general que "dedique su vida en los próximos cinco años a impulsar a la ONU hacia el siglo XXI", en lugar de "hacer las cosas como siempre".

Según explicó, lo que la ONU necesita en este momento de la historia es un secretario general cuya máxima prioridad "cada día" sea la reforma.

No se trata tanto de un "contra-

ble como de una persona con una visión de reforma", no alguien que se resista a los cambios, agregó, aunque no precisó si se refiere a reformas busca EE.UU.

La disputa sobre el futuro liderazgo de la ONU es uno de los temas más candentes. Hasta ahora los otros 14 miembros del Consejo de Seguridad no han querido abordar esta cuestión, y todo indica que no se decidirá hasta después de las elecciones de EE.UU. en noviem-

## ESTOS SON LOS GANADORES DE LA SEMANA



Hay miles de vales en supermercados esperándote...



... además quedan 5 autos y uno puede ser tuyo.



Coca-Cola, Diet Coca-Cola, Sprite, Simba y Fanta son marcas registradas de The Coca-Cola Company.

## CALIDAD Y SERVICIO AL MEJOR PRECIO.

Aprovecha la PROMOCION del 7 AL 20 de septiembre que te ofrece GAVA MARKET en estos productos:

ARROZ EXTRA PERLA 2 KG.  
**Bs. 11.90**

ARROZ BRILLOSO 2 KG.  
**Bs. 9.90**

ARROZ CARANAVI 2 KG.  
**Bs. 9.90**

ARROZ SELECTA 2 KG.  
**Bs. 9.90**

HARINA DE TRIGO 2 KG.  
**Bs. 8.00**

HARINA DE MAIZ PREFERIDO 2 KG.  
**Bs. 5.00**

AZUCAR 2 KG.  
**Bs. 5.90**

FIDEO FGL 1 KG.  
**Bs. 4.00**

LECHE BELLA HOLANDESA EVAPORADA  
**Bs. 4.00**

**GVA MARKET**  
de todo

MIEMBRO DE:

ADESA



Porque usted se lo merece. La mejor calidad, con el mejor precio y una gran variedad.



# SONANDO UN

## FUTURO DE ESPERANZA

Más de 2.000 jóvenes que están en las promociones de 40 establecimientos educativos, los que pasarán sus días en la interperie o en pupitres provisionales, le dijeron sí al amor y a la vida, y le dijeron no al odio y a la muerte.

### Jóvenes alteños:

Sí al amor y a la vida

Esos jóvenes que vivieron de cerca las precarias condiciones en las que se hallan sus establecimientos educativos, los que pasarán sus días en la interperie o en pupitres provisionales, le dijeron sí al amor y a la vida, y le dijeron no al odio y a la muerte.

Salpicados de alegría, entusiasmo y fe en sus rostros, el pasado jueves 6 de septiembre, en el VI Encuentro de Promociones de El Alto, los jóvenes, que serán los adultos del próximo milenio, se hicieron parte del sueño de un futuro de esperanza, el cual según sus mensajes- debe construirse a partir del presente.

El encuentro que se desarrolló en el coliseo del Centro Juvenil Don Bosco, en el marco de la conmemoración de los 100 años de la llegada de los Salesianos a Bolivia, fue escenario de numerosos eventos que reunieron a los jóvenes que tras dejar las frías aulas de sus colegios, se convirtieron en los nuevos protagonistas dispuestos a asumir diversas

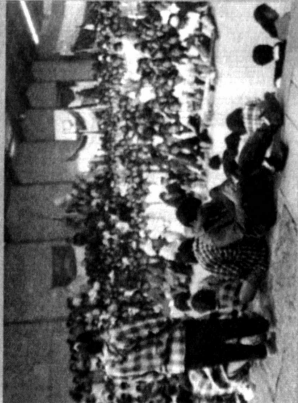
responsabilidades para construir una sociedad más fraterna, más solidaria y participativa.

2.000 jóvenes de 40 establecimientos participaron en el Encuentro de Promociones en el marco de la celebración de los 100 años de la llegada de los Salesianos a Bolivia.

### EL COMPROMISO DE LOS JOVENES

Luego de la lectura del mensaje del Santo Padre, a cargo del Nuncio Apostólico de su Santidad, Mons. Rino Passigato, los asistentes respondieron con una aclamación y aceptaron la invitación para asumir sus responsabilidades en la Nueva Evangelización y para ser los mensajeros del amor y de la esperanza en la Tierra.

Los representantes de las promociones que participaron del encuentro de alegría, fe y compromiso, a



Además, se comprometieron a trabajar activamente por esta, biceer la paz, la justicia y cambiar la situación adversa que viven miles de familias en aquella joven ciudad.

Actualmente, la ciudad de El Alto que está situada sobre los 4.000 metros sobre el nivel del mar, tiene el 53 por ciento de su población por debajo de los 19 años de edad.

Una gran parte de sus habitantes jóvenes está azotado por el alcoholismo, la delincuencia y la prostitución. Sin embargo, también tiene una gran cantidad de jóvenes que están comprometidos para cambiar esa situación.



**EL MEJOR RESPALDO DE SU VIDA COMIENZA EN SU CASA**

También por su cuenta. Sin su familia. No le dé cuenta a nadie. Supere, progrés y mejore su estilo de vida.

**¡AHORA ES CUANDO!**

Hemphill Schools le ofrece un curso de capacitación frente a la realidad de su hogar. Nuestros más de 75 años de experiencia en cursos por correspondencia, son su mejor garantía.

**¡AHORA ES CUANDO!**

Hemphill Schools le ofrece un curso de capacitación frente a la realidad de su hogar. Nuestros más de 75 años de experiencia en cursos por correspondencia, son su mejor garantía.

**ESTUDIANDO EN HEMPHILL SCHOOLS**

USTED OBTIENE CERTIFICADO DE EGRESO DEL MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL (RESOLUCIÓN MINISTERIAL No. 3953)

**CUPON**

Marque solo un curso

**Hemphill Schools**

Marque solo un curso

1. ¿Qué curso desea estudiar?

2. ¿Cuál es su nombre completo?

3. ¿Cuál es su dirección completa?

4. ¿Cuál es su teléfono?

5. ¿Cuál es su correo electrónico?

6. ¿Cuál es su ciudad y país?

7. ¿Cuál es su fecha de nacimiento?

8. ¿Cuál es su sexo?

9. ¿Cuál es su estado civil?

10. ¿Cuál es su ocupación actual?

11. ¿Cuál es su nivel de estudios?

12. ¿Cuál es su nivel de ingresos?

13. ¿Cuál es su nivel de satisfacción con su vida?

14. ¿Cuál es su nivel de satisfacción con su familia?

15. ¿Cuál es su nivel de satisfacción con su trabajo?

16. ¿Cuál es su nivel de satisfacción con su salud?

17. ¿Cuál es su nivel de satisfacción con su vida en general?

18. ¿Cuál es su nivel de satisfacción con su vida en general?

19. ¿Cuál es su nivel de satisfacción con su vida en general?

20. ¿Cuál es su nivel de satisfacción con su vida en general?

## \*FELIZ PRIMAVERA POR AVAGUT\*

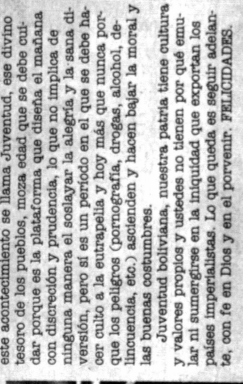
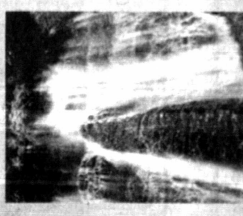
La esperanza estación, que corresponde al hemisferio austral desde el 21 de marzo, es el tiempo donde la naturaleza se pinta de verde y renace la esperanza por una vida mejor y un futuro más halagüeño.

21 de Septiembre, día donde se conmemoran emotivos homenajes de bienvenida a la hermosa estación, a la amistad, al amor, al estudiante, a la belleza, a la naturaleza, a las flores, a las aves y en fin a todo lo magnífico del entorno que nos rodea.

Primavera, la época anual que nos mueve, nos anima, nos vigoriza espiritualmente, para dejar en el reverso lo frío y lo gris de un tiempo transcurrido y ver de frente, con templado optimismo y renovada fe, lo positivo de la existencia humana.

Sin duda alguna el principal protagonista de este acontecimiento se llama Juventud, ese divino tesoro de los pueblos, moza edad que se debe cuidar porque es la plataforma que diseña el mañana con discreción y prudencia, lo que no implica de ninguna manera el soslayar la alegría y la sana diversión, pero sí es un período en el que se debe hacer culto a la etrapella y hoy más que nunca porque los peligros (pornografía, drogas, alcohol, delincuencia, etc.) ascienden y hacen bajar la moral y las buenas costumbres.

Juventud boliviana, nuestra patria tiene cultura y valores propios y ustedes no tienen por qué emular ni sumergirse en la iniquidad que exportan los países imperialistas. Lo que queda es seguir adelante, con fe en Dios y en el porvenir. FELICIDADES.



# JUVENTUD en alas de la Primavera



## PRESENCIA JUVENIL

Ilustración: ANTONIETA MEDRINOS



Himno al amor

...

...

...

**Pedro Casaldáliga**

Querido entusiasta:

Al aproximarse el "DÍA DE LA PRIMAVERA" no podemos



**E**n alas de una primavera, con aroma de rosas que nunca viejen solas, con ganas de escribir a la source, al verso, a la música, al abrazo y a la lagrima de emoción, llega la juventud, alegre, de los inviernos que entristecen, indugando y preocupando, dispuesta a florecer con las rosas finas dentro de la tierra y con tallos y hojas muy, muy verdes, que quieren llegar cada vez más y más arriba.

Audrey Dupieron  
Ana Rosa López



En el día del amor


“La sexualidad es mucho más que una clase sobre fecundación, la sexualidad es mucho más que llegar a tener un buen orgasmo, la sexualidad está sujeta al amor...”

*¿Qué significa para ti la sexualidad?, ¿cuál es la frontera entre el sexo por placer y el sexo por amor?*

**¿Qué opinas?  
¡Escribenos!**

Isaños... ¡dialos! ¿Cómo están?  
Le escribo, pues deseaba a tre-  
vas de ustedes encontrar amigos en  
cualequier parte de mi país.  
De antemano les agradezco su  
amable atención y espero ser compla-  
cido.

za nos brinda, soy amante de la lectu-  
ra y de la poesía, colecciono sellos,  
pósteras y revistas.  
Te espero.



Soy una obita cubana de 21 años, desearía encontrar sinceros amigos en cualquier parte del país. Me gustan las cosas bellas que la Naturale-

- ARA ELIA RAMOS LEYVA
- Ave: Martín N° 104
- entre 11 y 12 Reparto Vasquez
- Manzanillo - Granada
- CP 87610 - CUBA

**“Tratando de crecer”**

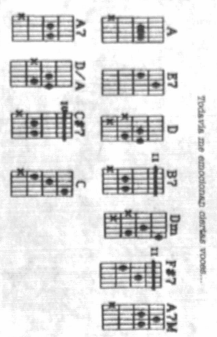
POR: FERNANDO MOMPÓ

Como resultado de esta investigación se realizó por el docente para sus clases una guía de actividades que se detallan a continuación:

Elaborado un poco más de tres docenas de frases donde el niño analiza a lo que sucede en los libros de la literatura escrita.

Como resultado de esta investigación se realizó por el docente para sus clases una guía de actividades que se detallan a continuación:

Elaborado un poco más de tres docenas de frases donde el niño analiza a lo que sucede en los libros de la literatura escrita.

[illegible]

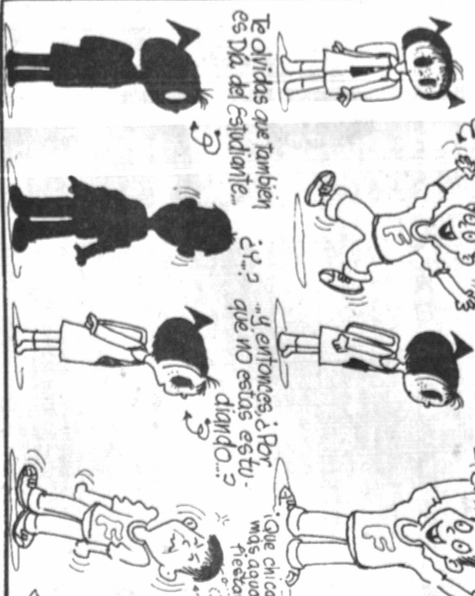
**Autor:** Fito Páez  
**Interprete:** Juan Carlos Baglietto  
**Pregunta:** ¿Es la hora de los jóvenes?  
**Disco-Debate:** Viernes 20 de septiembre a horas 11:00.

**Conducir:** Omar Gomes

**Participar:**

- RADIO COLOR FM 101 (La Paz)
- RADIO "SAN RAFAEL" (Cochabamba)
- RADIO "CENTENARIO FM" (Riberalta)
- RADIO "ARCO IRIS" (Tarija)
- RADIO TV "ICHILLO" (Vapucani, Santa Cruz)
- RADIO "NUEVO HORIZONTE FM" (Bermejo)

...Día de las Flores,  
Día del Amor...!!

[illegible]

¡A mí, lo que me indigesta son los sapos que nos hacen tragar los políticos...!

UNA NUEVA LÍNEA DE AUTOS, LANZADA POR LA FABRICA "MERCEDES", TIENE UNAS 20 PIEZAS FABRICADAS DE ALGUNOS PRODUCTOS NATURALES, COMO SER PLANTAS CUCARLOS DE ESPECIES ANIMALES Y OTROS ELEMENTOS INMINERABLES.



Tu mamá odiaaba su sexo, es probable que te transmita un rechazo a tu condición de mujer, y si eres hombre lo más probable es que desarrolles un odio a las mujeres. Si tu papá es un "macho", te sentirás como un objeto de los hombres si eres mujer, usarás a las mujeres como objetos si eres hombre. Recibiremos el mensaje de que los hombres debemos usar nuestro sexo para probar nuestra masculinidad, y las mujeres usarán su sexo para conquistar el amor de los hombres.

Entonces pedirás a tu familia y a tu escuela:

Yes, la sexualidad es mucho más que una cosa sobre fecundación, la sexualidad es mucho más que llegar a tener un buen orgasmo, la sexualidad está supeditada al amor, así que reclamemos a nuestros padres y a nuestros maestros por algunas clases de amor, el material didáctico no es una proveedora de depositarios, ni un VHS, menos una pizarra y lupa, el maestro, ni la capacidad de ser yo mismo. El alumno recibirá la proyección de esa enorme felicidad que es el amar y el ser amado, aprenderá a amar porque vio amor entre sus padres y a integridad moral en sus maestros, y podrá entonces decir: **He aprendido a amar, gracias al amor que sienten y proyectan los otros!**

**Psicoterapeuta del Instituto Boliviano de Terapia Familiar**

La Paz, Bolivia, jueves 19 de septiembre de 1996

La Paz, Bolivia, jueves 19 de septiembre de 1996

# PRESENZA

AÑO XXIV  
Nº 1.191

desear mucha suerte.

Handal Center 9Local 14)

A

..... Tel. ....

..... Tel. ....

..... Tel. ....



Si las rosas hablaran seguro que tendrían muchas historias que contarnos. Cuando compramos una rosa, sin darnos cuenta le estamos dando una misión, que es esperada por ellas como el objetivo de su existencia. Si supiéramos la historia de por lo menos una, tal vez comprenderíamos muchas cosas, que a veces son invisibles. Si ellas hablaran...

Desde que nos trasladan de la tierra a vivir en un balde con agua y nos ponen a la venta, sabemos que nuestra vida será corta, que apenas tenemos dos o tres días para ser elegidas y cumplir nuestra misión. Hoy es un día especial, se celebra a la Primavera y el Amor, por eso traté de arreglarme el mejor modo, abrí mis pétalos lo más que pude, para parecer aún más linda y grande, por último estiré mi tallo, para verme más esbelta, realmente es difícil resaltar entre tanta belleza, no por nada dicen "que todas las rosas son hermosas". Sin duda hoy voy a ser elegida, el inicio de la primavera provoca una sed de flores en la gente, nos compran y venden como si fuera el único día del año para regalar rosas. Al parecer tenemos el "don" de expresar sentimientos, los seres humanos pretenden encontrar en nuestros pétalos amor, ternura, agradecimiento, amistad y no solamente eso, también nos dan la "magia" de crear felicidad en los corazones y sonrisas en los rostros.

Ya es medio día y todavía nadie ha venido por mí, varias compañeras se han marchado a cumplir su misión. Las personas que vienen a comprarnos no lo saben, pero nosotros podemos ver sus almas y así descubrir la intención que tienen al adquirir una rosa.

Algunos nos compran en cantidades, para cumplir formalidades de oficina, y otros amantes, otros somos escogidas para tareas más difíciles, como la reconciliación entre dos seres que se aman y han olvidado como expresarlo. Otras son llevadas sin siquiera observar su belleza, aunque no lo crean hay personas que regalan una rosa sólo por quedar bien, cuando ocurre esto nos entristecemos.

La prolongación de nuestra vida, depende del sentimiento con que nos dan y nos reciben, por eso todas aspiramos a cumplir misiones del corazón. No hay nada que se compare a la sensación de sentirnos amadas.

Sigo esperando. En realidad somos diez, bastantes como para pensar que me ire de inmediato. De pronto escuché una voz infantil, soy tomada del oído, secudida, corré y finalmente envié en un papel que no me deja respirar. Luego a cambio de unas monedas soy acogida, delicias

# LAS ROSAS

## NUNCA



Otra de Tatiana Fernández

# VIENTEN

## SOLAS

Por JENNIFER VALLEJO VARGAS

damente por dos manecitas y llevada hasta la nariz para percibir mi aroma.

En el camino me encuentro con varias de mis compañeras, intercambiamos algunos saludos. Varias asisten a matrimonios, parecen que la primavera viene con la intención de empujar vidas, otras se van a cumpleaños y bautizos. Hubo algunas a las que ni siquiera pude saludar, apenas alcanzaron a decirme, "voy a una cita de amor".

El niño había caminado varias cuadras y la verdad, todavía no lograba distinguir cual podría ser mi destino, no creyó que viajamos a ningún fosojo. Su rostro guarda tal tranquilidad y una mezcla de tristeza y felicidad, que no me atrevo a decir cual podría ser mi misión.

Acabamos de entrar por una puerta grande, pasamos unos pasillos, todo es al aire libre, y en ambas paredes hay montón de cuadros, cubiertos con vidrios, dentro de cada uno se puede ver diversas flores, repartidas en fiores de todo tipo, desde las más elegantes, hasta las más humildes. Muchas me saludan y dan la bienvenida.

Nos detenemos en uno de esos pequeños cuadros, el niño me saca el papel, vuelve a sentir mi aroma y me afirma a su pecho, no pronuncia palabra alguna, pero a través del vidrio puedo ver una fotografía, parece ser su abuelita, junto a la imagen hay una frase que dice: "Una rosa vale una sonrisa, nunca olvidas traerme una".

Después de darme un beso el pequeño me oculta al lado de la fotografía, en ese momento comprendí, que yo había sido elegida para mantener el lazo espiritual entre un niño que nunca olvidaba su promesa y una abuelita que aún vivía en el corazón de quien la llevaba rosas cada primavera.

La prolongación de la vida de una rosa depende del sentimiento con que la entreguen y reciben, sin duda aquella rosa vivió mucho tiempo.

*Al parecer, las rosas tenemos el "don" de expresar sentimientos, los seres humanos pretenden encerrar en nuestros pétalos amor, ternura, agradecimiento, amistad y no solamente eso, también nos dan la "magia" de crear felicidad en los corazones y sonrisas en los rostros.*

# JUVENTUD

Ya casi no somos jóvenes, la vida nos ha madurado; y envejecido, en abrenio de posibilidades se ha ido cerrando; y ahora, la vida es un camino prosaico, entre dos cunetas.

Sentimos la tentación del desengaño, tantos cadáveres de nuestros ideales, Nos sentimos cansados de luchar, y quisiéramos ya una vida aburguesada.

Señor, consérvanos en la juventud. No nos dejes caer en la tentación de la rutina y el dejarlo correr.

Jesucristo, quisiéramos ser como Tú, que no conociste la esclerosis de la edad madura, y fustes joven hasta la muerte violenta.

Danos juventud, aunque sea sólo juventud interna, de espíritu. Hay que ser jóvenes de mentalidad, y no sólo en el vestido.

Consérvanos la imprudencia de la juventud. La bendita imprudencia que es capaz de jugarse la vida por un ideal; capaz de ilusión y de amor:

que nunca seamos viejos, ni carga muerta, menos frenos para los demás.

No nos satisficase ser sólo carteles indicadores de peligro, a lo largo del camino.

Libranos, Señor, de ser incomprensivos con los que nos siguen. Ellos traen algo nuevo. No queremos hacerles sufrir lo que hemos sufrido.

Enseñanos a cederles el paso, a tiempo; querremos aprovechar su energía, utilizar su crítica.

No querremos envejecerlos, contagiándoles nuestra vejez prematura.

Enseñanos, Señor, a retirarnos a tiempo. Sin que nos tengan que pagar a la fuerza.

**Luis Espinal**  
**Oraciones a quemarropa**



"Liberta" sul "Prato" de Olga Cerevika.

## DEBajo del PENSAMIENTO

Por ROSARIO LEIVA MONCADA

Es difícil iniciar estas líneas, tengo tanto que decir... tengo tanto que callar...

Me cuesta mucho saber que cosas he soñado y cuáles me han su cedido. En los ritmos de mi cerebro y en la escena del mundo se subleva mi instinto a la vida... y agitando en formidables, aunque silenciosos tumultos, busca siempre por donde saltar a la luz de entre tantas tinieblas. Ferozmente el mundo de la idea y de la forma existe en un gran abismo que sólo puede salvar... La Palabra! Y la palabra tímida y perezosa, se niega a secundar sus esfuerzos mudos, sombríos e importantes.

después de la inútil lucha, para luego volver a caer en su antiguo Marasmo.

Y así, vengo viviendo, pero como todas las cosas tienen un término, a estas hay que ponerles un punto, hay que darles cierto empuje para desahogar el cerebro, insoportable a contener tantos abundantes. Deseo ocuparme del mundo, compartirme un poco de él, pudiendo una

vez vacío, apartar los ojos de este otro mundo que llevo dentro de la cabeza.

Empiezo a darme cuenta que el sentido común que es la barrera de los sueños, comienza a flaquear, y las gentes de diversos campos se mezclan y confunden. Y de esta misma manera, se ve con claridad la deforme e indescritible participación de la generosidad y del AMOR de la generación humana.

Al integrarme en la humanidad, me despierto poco a poco de todos mis periplos y mis complejos. Encuentro a la gente algo sola con mucha adversidad, y al mismo tiempo comprendo la sequedad de su ser. Muchas preguntas nos surgen: ¿qué es lo que realmente queremos? ¿qué es lo que auténticamente sentimos? ¿qué podemos ser más allá de nosotros?, etcétera.

Mas no comprendemos... que todo lo que nos pasa, enseña a mejorar... que todo lo que no hacemos, nadie nos lo hará. Y de una GRAN INCERTIDUMBRE sólo sale resplandecer "que vivir con alegría, significa vivir MAS".

## PRESENCIA

## juvenil

La Paz, Bolivia, jueves 19 de septiembre de 1996

La Paz, Bolivia, jueves 19 de septiembre de 1996

## juvenil

## PRESENCIA



# Biblia y Juventud

# La sexualidad humana ante Cristo

-Dedicado a los jóvenes y a los que nunca dejan de serlo-

### Motivo del tema.

Entender la Palabra de Dios.

La sexualidad, según la Biblia, sirve para conocer al otro, para salir al exterior y romper nuestro egoísmo. Pero Cristo la da por asumida y su mensaje va más allá. No se queda en el otro. Busca al otro. Y no en la alteridad. Quien se queda en lo meramente genital responderá como lo hicieron los discípulos cuando Jesús les dice que no se puede repudiar a la mujer: "¡**así tal os**

la condición del varón respecto a su mujer, no vale la pena casarse". Mateo 19, 10. El pensamiento de los discípulos no puede ser más fiel al pensamiento oriental. Cristo habla de amor y ellos de egoísmo. Ni siquiera de solidaridad humana. Por ello, se responderá: "no todos pueden aceptar este yugo a quienes se les ha concedido". Porque hay que distinguir entre el castigo del matrimonio y hay castrados por los hombres y hay castrados que se hicieron tales a sí mismos por el Reino de los Cielos; quien pueda entender, que entienda". Mateo, 19, 11-12.

su propia ley, el varón, aunque señor, era esclavo de su mujer. ¡Tenía que demostrar su virilidad para pertenecer a las Amalheas de Israel («Kahal», Jesús toca la herida, y a más allá... en el reino de Dios pueden entrar los caídos). ¡Bueno, entendía la impotencia, y la esterilidad del inválido. ¡Bueno de nacimiento, bien porque otros le hubieran castrado, mas no podía entender que por amor se pudiera renunciar al 'concomitamiento' humano.

Jesús, para acoger sobre sí los millones y millones de personas que no han podido 'conocer' al otro, encauza la sexualidad, no por imposición, sino por imperativos de su amor hacia el prójimo sin exclusión alguna.

El se hace eunuco por el Reino, al igual que una madre pasa privaciones para que su hijo o hija esté contento.

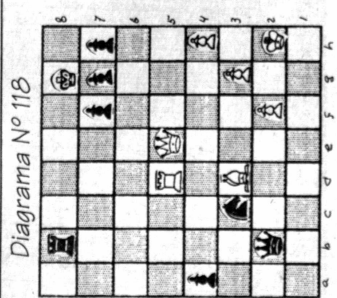
La sexualidad es libre y personal.

La sexualidad que proclamaban los Evangelistas a la luz del comportamiento de Jesús es libre y personal. La sociedad judía la había instrumentalizado y condicionado a sus particulares intereses (como sucede en la actualidad con la sociedad consumista), Jesús desmitificó su valor y la sitúa ante la dignidad de la persona. La sexualidad pertenece al "ser" del individuo. El ser humano no "tiene" sexualidad; **el ser humano es un ser sexual**," y Cristo, contraviniendo las leyes de su época, humaniza la sexualidad situándola en el centro de la persona y no en el exterior, como la sociedad judía la había situado desde la persona y hacia la persona. Por eso, su función sacerdotal, según abaja la "vieja" prescripción del Levítico 21,20, elevando el celibato a la categoría de ser vivificado en los

La sexualidad con Cristo no se individualiza, se personaliza. Su mayor riqueza se encuentra en el encuentro con el otro, en el nosotros, donde halla el eco bíblico de **"esta vez sí que es hueso de mi hueso y carne de mi carne": Génesis 2,23.** Jesús asume una sexualidad personalista, no para satisfacer su egoísmo. La satisfacción personal, por su decisión recogió a los heredados, a los malidos, a los proscritos por la ley, a los desheredados, a los que opearon vivir por el Reino. Por su vida enteramente nuevo ante el concepto del sexo, muchos pueden llamarse **"bienaventurados"**.

### Conclusión.

El mensaje del Evangello muestra que la realización personal pasa siempre por el prójimo. La entrega al prójimo.




Solución al Diagrama N° 117

1. Te7!! Te7
2. Dd6+ Rc8
3. Tc1+ Rb7
4. Dc6 **jaque mate.**

• PAPER FOR FORTY TWO •

**LEÑA AL REY**

Escríbete  
J. García Sorruco  
Prof. FIDE

 FIDE  
GENS UNA  
SUMUS

¿Cómo ganarias tú?

Las blancas rematan la lucha a su favor con una combinación corta y brillante a pesar de estar en inferioridad.

**1. T e7 !!    T e7**  
**2. D d6 +    R c8**  
**3. T c1 +    R b7**  
**4. D c6** **jaque mate.**

**Solución al Diagrama N° 117**

[illegible]

"Tocaste el  
cielo". P.  
Quentasi

# “Hermana”

# VERA

POR ANA ROSA LÓPEZ VILLEGAS

comprendible, porque el mundo y sus habitantes tienen cada vez más temor de los "otros" y se cubren, se protegen por nada que ni nadie pueda causarles daño y en invierno, ¡vaya que si contribuye con esa situación!

Con tan poca movilidad corporal, hasta las sonrisas tienen miedo de darse con libertad, ya que los clientes

corren el riesgo de destemplarse y los besos se privan de sonar (¡chulk o smuak!).

A fin de cuentas, el invierno deja en cada uno de nosotros un pequeño resquicio de "frialidad" y cierto temor a la libertad de movimiento, ambas entendidas en el mejor de los sentidos: el humano-emocional y sentimental.

Después de todo esto, un buen día el Sol sale más temprano y los días duran cada vez un poquito más. Las lluvias ya no son tan terribles y traen más bien un aroma, que a pesar de tener mucho que envidiarle al del campo, es húmedo, tranquilo y bastante contaminado.

De a, poco el cuerpo comienza a demandar la libertad que por derecho le pertenece. Los guantes se guardan en algún cajón y la sensibilidad regresa a los dedos de manera intrévida, aunque todavía con temor, pero ya se pueden tocar las cosas que nos rodean. Las chulinas quedan colgadas en algún perchero y se pueden sentir las brisas tibias en el cuello sin sentir escalofríos. Los champas, sacos, chalecos y etc. que cubren el pecho se desdén a la vista, por si acaso el in-

vieno tenga todavía un "as" bajo la manga y decida atacar -por última vez- de manera imprevista.

nos. Ahora que llega la hermana vera, cambia tu ropa y descúbrete, siente los rayos del maravilloso Sol sobre tu pálida piel y pintate de colores, de amigos y de amores.



# Jóvenes: ¿víctimas de una metamorfosis truncada?

Por RODRIGO BAKAHONA, LARA  
Ilustración: ANTONETA MORALES

Ser joven entraña por lo general el prejuicio de la desconianza, el desprecio o la poca atención de quienes así lo creen conveniente. Empero, lo que pretendemos con estas reflexiones primaverales es hacer de este 21 de septiembre un día distinto al vivido en años anteriores.

El 21 de septiembre es una fecha tan especial para la juventud que es incluso capaz de evocar del inconsciente sentimientos profundos de amor, solidaridad y respeto entre los seres que se hallan más cercanos a nosotros. Por eso no extraña para nada que el joven priorice determinadas personas y circunstancias que marcan el mismo ritmo en el corto período que lo separa de la juventud, esa juventud que simboliza el amanecer primaveral de la vida a la

que muchos recorren con torpeza y quisieran volver para disfrutar de los instantes inspirados en el ensueño y la poesía, la agilidad y el vigor. Estas hoy disminuidas, o quien sabe, la inocencia adolescente tan característica de la infancia y la cordelidad.

Pero de la especialidad que esos sentimientos propios del momento más lindo de la vida suelen apoderarse del joven de una manera casi caprichosa al desentenderse entre otras instantáneas fundamentales que marcan el destino, por ejemplo de sus relaciones familiares muchas veces deterioradas, las obligaciones en el colegio y en el trabajo o quizá también de sus más mínimas e imprescindibles labores en el hogar, como el arreglo y limpieza de su habitación, la higiene personal con frecuencia descuidada y la ayuda que puede brindar a

los problemas que se le presentan en la cocina o al hermano no menor con las tareas encomendadas en la escuela.

Impulsados por esos motivos procuramos resaltar en forma un breve diagnóstico de lo que acontece en ese su microcosmos para encontrar las explicaciones que muchas veces lo conducen por el camino errado del prejuicio, la rebeldía y el odio desmedido.

Las escaleras sólo sirven para subir, ¿o no?

Las escuelas gratuitas o de segundo forman parte de la vida del hombre desde el nacimiento en que experimenta paulatinamente una nueva evolución física e intelectual con los diversos rasgos que caracterizan y diferencian a un joven de un adulto, o a un niño de un niño. De esa manera las distintas etapas a las que nos vemos obligados a recorrer para llegar de la inocencia a la experiencia, de la invertebradura a la certidumbre, de la inmadurez a la madurez, adquieren su propia identidad de manera tal que son tantas las veces en que pueden estar profundamente en otros períodos de la metamorfosis humana.

Por ejemplo, a un niño se lo distingue de un adulto por lo que hace a lo largo de gran parte del día, más que por el



con los niños de su misma edad, durante mayor cantidad de horas durante la noche o rechazando el auxilio de sus mayores en tareas todavía difíciles de ser cumplidas por el mismo.

En cambio para el adulto, sus ratos de ocio o entretenimiento serán completamente diferentes a los de un infante, las horas para dormir serán mucho más reducidas y brindará en la mayoría de los casos su ayuda y consejo para salvar varios obstáculos.

En ese recorrido existen pues los pasos intermedios que deciden el porvenir de acuerdo a lo que se haya logrado hacer sobre todo durante la juventud, ya que es precisamente ahí donde se aprende a poner los pies en tierra firme o, por el contrario, a mantenerse flotando en medio de las nubes de la frustración o el desentramo con la vida.

Todo esto que describimos se asemeja a un largo, largo camino que contemplamos desde nubes con total despreocupación, acompañados de conocidos guías (nuestros padres) que nos brindan orientación, sonrisas y compañía en el trayecto. Sin embargo, cuando cruzamos el umbral de la niñez para introducirnos poco a poco a la adolescencia y luego a la juventud, el camino se hace pedregoso, el paisaje insidioso, la rebeldía y la soledad se apoderan del ambiente y de nosotros, queriendo continuar el recorrido con la mirada gacha o con la intención de salirnos de él. No hay vuelta que dar, nos encontramos en la juventud, en el punto de transición definitivo hacia una personalidad concreta y única.

El limbo o purgatorio?

Para las personas mayores que nos rodean, los jóvenes de ahora, somos dife-

rentes a los de otras épocas, mientras al presente como un espacio privilegiado en el tiempo procurando absorber de él todo su energía, sin brindar el mismo empuje para reestructurar a futuro lo que en estos momentos podemos "sembrar". En esa especie de nebulosa por la que los jóvenes transitan, curiosamente resaltar algunas cosas consideradas como amigos o compatibles a sus intereses. El joven dirigirá por tanto su mirada a personas de su misma edad con las que querrá compartir para crear su refugio colectivo, otra nebulosa erradicante, ballongueras o románticas para escapar de la realidad y construirse castillos en el aire mucho más fantásticos que durante el sueño, en cambio se lo hará complicado atender a sus hijos, a sus estudios, a los consejos de sus padres, yéndolos incluso a ellos como enemigos antes que amigos.

Un 21 de septiembre distinto

Ser joven entraña por lo general el prejuicio de la desconianza, el desprecio o la poca atención de quienes así lo creen conveniente. Empero, lo que pretendemos con estas reflexiones primaverales es hacer de este 21 de septiembre un día distinto al vivido en años anteriores.

No creemos que intentemos saltar en esta peculiar fecha de las fiestas o momentos de regocijo que seguro compartiremos como lo manda el Día de la Juventud, sino más bien ofrecerle un instante para la meditación con respecto a lo que pretendemos, sueñas y aspiras en el inicio de esta carrera por la vida que próximamente comienza con la salida del colegio y el ingreso a la universidad o a algún puesto de trabajo.

La juventud es para vivir y disfrutarla porque estamos condenados a no gozar de ella durante largo tiempo. Eso es cierto. Pero también es verdad que debemos salirnos de este proceso de transición (metamorfosis) para que en el instante no seamos unos adultos con mentalidad infantil. Entonces distribuir este precioso sabido como quisieramos hacerlo, evitando eso sí los excesos que marcan la pauta de la cordura, y luego acordarse que por delante tienen otros desafíos que esperar de él lo mejor de sus argumentos para hacerlos frente. ¡Feliz Día de la Primavera!

PRESENCIA

juvenil

La Paz, Bolivia, jueves 19 de septiembre de 1986

juvenil

PRESENCIA







# BOLIVAR SE QUEDO

**Buenos Aires, 18 [Especial para Presencia], por Pablo Olivera, de El Gráfico.-** Lanús venció por cuatro a uno a Bolívar y pasó a la próxima ronda de la Copa Conmebol. El primer tiempo fue dominado por el conjunto del altiplano pero en la segunda etapa se dio vuelta la historia con la entrada de Hugo Alberto Morales y la expulsión de Fernando Ochazpur.

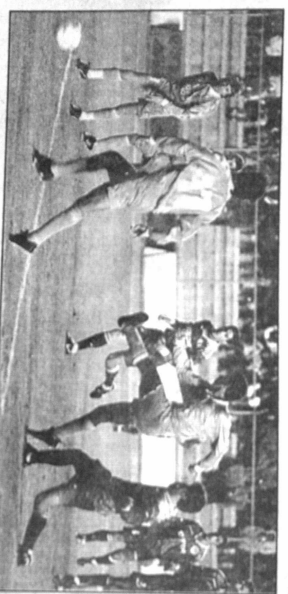
Los locales entraban al verde cespel con la presión de tener que convertir dos goles para clasificarse para la próxima ronda y cuando se encontraron ya desde los primeros minutos con un gol accidentado después de una jugada remate de Ochazpur loca en Cavero y se dio vuelta la historia.

Eso mismo que un baldazo de agua fría fue como la mismísima lluvia que se desató en la noche de Buenos Aires. Crecieron los nervios, se sumaron sin embargo el campo estuvo cerca, cuando a los cinco minutos Pasquero quedó solo frente a Nkonzo y el arquero camorrista salvó la partida.

## Otra versión

## OPORTUNOS CAMBIOS PERMITIERON GOLEADA

**Buenos Aires, 18 sep. [EFE].-** Tres oportunos cambios de jugadores dieron hoy al Lanús de Argentina la llave para una goleada en casa por 4-1 sobre el Bolívar de Bolivia y el paso a la segunda ronda de la Copa Conmebol de fútbol. Los locales entraban al verde cespel con la presión de tener que convertir dos goles para clasificarse para la próxima ronda y cuando se encontraron ya desde los primeros minutos con un gol accidentado después de una jugada remate de Ochazpur loca en Cavero y se dio vuelta la historia.



Con este gol Bolívar logró remontar a Lanús. La goleada le permitió al equipo argentino clasificarse a la siguiente ronda.

tra Morales, dejó a los celestes en una inferioridad numérica que se percibió fácilmente en la inmensa cantidad de espacios que quedaron para sus rivales.

La ventaja llegó con un zapezazo infernal de Oscar Merca a los setenta y cuatro minutos, que ni el mejor delantero del mundo hubiera podido impedir.

Se sentía que el partido estaba perdido, porque Lanús se había quedado con un jugador menos y una mala jugada de Pasquero había permitido a Lanús marcar.

Lanús terminó justificando una victoria que ni el más aventurero pensó que iba a ser tan abultada. Bolívar perdió un partido que podría haber ganado, si sus once jugadores hubieran llegado al final.

## MICRO MUNDO



### ERROR

**QUITO, 16 [ANSA].-** El primer mediolista olímpico de Ecuador, Joffre Sotomayor, se retiró hoy de la competencia por una lesión. El jugador de la selección de fútbol de Ecuador se retiró hoy de la competencia por una lesión. El jugador de la selección de fútbol de Ecuador se retiró hoy de la competencia por una lesión.

**ABUJON, 18 [ANSA].-** El grupo de camiónistas que representa al estancante paraguayo Miguel Benítez, que juegan en el Espadado de Buenos Aires, pidió más dinero para que el jugador participe de las olimpiadas.

**BOGA, 18 SEP [EFE].-** El jugador argentino Diego Maradona protagonizó una polémica al ser expulsado de la Copa Conmebol de fútbol.

**BOGA, 18 SEP [EFE].-** El jugador argentino Diego Maradona protagonizó una polémica al ser expulsado de la Copa Conmebol de fútbol.

**BOGA, 18 SEP [EFE].-** El jugador argentino Diego Maradona protagonizó una polémica al ser expulsado de la Copa Conmebol de fútbol.

**BOGA, 18 SEP [EFE].-** El jugador argentino Diego Maradona protagonizó una polémica al ser expulsado de la Copa Conmebol de fútbol.

**BOGA, 18 SEP [EFE].-** El jugador argentino Diego Maradona protagonizó una polémica al ser expulsado de la Copa Conmebol de fútbol.

**BOGA, 18 SEP [EFE].-** El jugador argentino Diego Maradona protagonizó una polémica al ser expulsado de la Copa Conmebol de fútbol.

**BOGA, 18 SEP [EFE].-** El jugador argentino Diego Maradona protagonizó una polémica al ser expulsado de la Copa Conmebol de fútbol.

**BOGA, 18 SEP [EFE].-** El jugador argentino Diego Maradona protagonizó una polémica al ser expulsado de la Copa Conmebol de fútbol.

**BOGA, 18 SEP [EFE].-** El jugador argentino Diego Maradona protagonizó una polémica al ser expulsado de la Copa Conmebol de fútbol.

**BOGA, 18 SEP [EFE].-** El jugador argentino Diego Maradona protagonizó una polémica al ser expulsado de la Copa Conmebol de fútbol.

**BOGA, 18 SEP [EFE].-** El jugador argentino Diego Maradona protagonizó una polémica al ser expulsado de la Copa Conmebol de fútbol.

## En Buenos Aires, juez rechazó pedido judicial del astro

## MARADONA PROTAGONIZO TRIFULCA EN HOTEL



La calle y el verde con una cámara fotográfica, en un momento para snobar los días de confinamiento con un periodista y le dijo que la culpa de lo ocurrido "era nuestra y que nuestro trabajo era una m...".

### REITER

**Alicant, ESPAÑA, 18 SEP [REUTERS].-** El futbolista argentino Diego Maradona fue expulsado de un hotel de Alicante tras una trifulca con un periodista y le dijo que la culpa de lo ocurrido "era nuestra y que nuestro trabajo era una m...".

### RECHAZO

**Buenos Aires, 18 SEP [EFE].-** Un juez rechazó hoy una petición del futbolista argentino Diego Maradona para realizar como turista una visita a un hotel de Alicante tras una trifulca con un periodista y le dijo que la culpa de lo ocurrido "era nuestra y que nuestro trabajo era una m...".

## Supercopa

## SE CLASIFICO NACIONAL

## MEDELLIN (COLOMBIA), 18 SEP [EFE].-

## EL Atlético Nacional venció al River Plate argentino por 2-1, resultado que lo clasificó a la segunda fase de la Supercopa sudamericana.

## PORTO ALEGRE, BRASIL, 18 SEP [EFE].-

## Veter Sarsfield, de Argentina, remarcó dos goles de desventaja y le dio la victoria al Atlético Nacional.

## BOGA, 18 SEP [EFE].-

## El jugador argentino Diego Maradona protagonizó una polémica al ser expulsado de la Copa Conmebol de fútbol.

## BOGA, 18 SEP [EFE].-

## BOGA, 18 SEP [EFE].-

**Por el mes de Septiembre**

Escoje tu Destino y Gana un boleto de ida y vuelta a Europa

**GRATIS**

**DATOS PERSONALES**

NOMBRE:

CIUDAD:

DOMICILIO:

TELÉFONO:

CORREO:

CIUDAD:

**SORTEO 23 DE SEPTIEMBRE**

**PRESENCIA**

Escoje la ciudad, llénala y recorta el cupón que se publicará diariamente en PRESENCIA del Deporte a partir del 15 de agosto y despegará en las oficinas de AEROPUERTO PRESENCIA en todo el país.







# Ante oposición de clubes LIGA NO MODIFICARA FECHA DE CLASICOS

**SANTA CRUZ, 18 (PRESENCIA) por Gonzalo Valenzuela.** La liga del Fútbol Profesional Boliviano decidió no modificar las fechas de fixture del campeonato. El plan del Comité Ejecutivo de la Liga, encabezado por el presidente del Comité Técnico Nacional, fue rechazado por los clubes. El Strongest y San José, y como la liga no tiene la autoridad suficiente para modificar el fixture, se determinó mantener la programación original y la Selección iniciará su concentración el 30, con lo que el técnico solo tendrá 8 días para entrenar y no los 11 que había solicitado el Comité Nacional de Selecciones y que encontró en la dirigencia ligüera, pero no así en los dirigentes de los clubes, uno de ellos, incluso clasificó a la liguilla final.



La selección paraguana que viajó hoy a Potosí para intervenir en el campeonato nacional de la categoría sub-16. El equipo está entusiasmado y espera cumplir un buen papel.

## MUNICIPAL QUIERE DAR UNA SORPRESA A REAL

Municipal viajará el mismo sábado a Santa Cruz para jugar al fútbol profesional con Real por la undécima fecha del torneo ligero de fútbol. El plan del club es dar una sorpresa a Real.

Creemos que aún contamos con las posibilidades de sumar puntos y consolidar nuestra clasificación al hexagonal", dijo ayer el presidente del club, Vladimir Ovalle. Expresó, sin embargo, que "ese camino demandará de la entrega total de los jugadores, especialmente en los partidos que nos toca jugar como visitantes como este con Real".

### RODOLFO

Por otro lado, Ovalle exteriorizó la preocupación que causó en el club la medalla de oro que logró el pugilista Mario Rondau. "Muy bien es nuestro boxeador y su participación en el torneo internacional disputado recientemente en la ciudad de Río de Janeiro, pero el campeonato municipal es una competencia de la categoría ligera, por lo que el campeonato municipal no es el mismo torneo".

## Para llegar al hexagonal A WILSTER SOLO LE INTERESA LA VICTORIA



Carlos Basualto

**COCHABAMBA, 18 (PRESENCIA) Por Manuel Wilster.** El plan del club Wilster es ganar la Copa Libertadores de América. El club no tiene otra meta que la victoria en la Copa Libertadores de América.

En los jugadores se ha notado bastante ánimo por cumplir un papel preponderante en el próximo campeonato que es de vital importancia para llegar a la clasificación final. La hinchada, de la misma manera, confía en una buena participación de los jugadores visitantes ante un rival como Oriente y Municipal.

El viaje podría producirse el sábado para que la gente esté desahogada para el compromiso a jugar el domingo en el estadio Tahuichi Aguilera de la capital cruceña.

## PAGARON SUELDOS EN CHACO

La difícil pero satisfactoria labor de los integrantes de la selección nacional, "felicemente, todos han respondido a nuestra convocatoria lo que nos permite trabajar con tranquilidad y pensando en los compromisos inmediatos que debemos enfrentar", dijo ayer el entrenador, principal responsable de las selecciones juveniles de futbolistas, Miguel Ángel Benítez.

La selección Sub 20 se trasladará a Potosí en las primeras horas de este jueves para jugar en horas de la noche un partido amistoso ante el subcampeón de aquel torneo, el campeón local, con el club FANFANES. Para nosotros, estamos en plena preparación, todos los entrenamientos son satisfactorios. Solo así podremos evaluar el trabajo que estamos realizando", dijo el entrenador, Benítez.

La selección Sub 20 se hospedó en Gran Hotel de Potosí, en la plaza 25 de Mayo.

Esta tarde la selección viajó con el equipo Paraguarí, con algo de fútbol y charlas de orden tático. El entrenador, Benítez, expresó su satisfacción por la participación de la selección en el campeonato municipal.

En otros partidos de la misma división, Unión Maestranza le ganó a Regatas Flamingo por 2 a 0 y Olimpic golejó por 4 a 0 a Pícora.

El certamen proseguirá a las 18 horas con el encuentro Pícora contra el equipo Unión Maestranza, que se jugará como partido de desempate.

## En victoria del DC United ELOGIAN ACTUACION DE ETCHEVERRY Y MORENO



Jaime Moreno

**WASHINGTON, 18 (ANSA).** Los bolivianos Marco Etcheverry y Jaime Moreno fueron decisivos en la trascendente victoria que aseguró al DC United el segundo puesto en la Conferencia Este de la liga de fútbol de Estados Unidos, celebrada hoy en la prensa local.

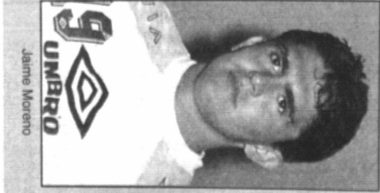
El jugador Raúl Díaz Arcer marcó el gol asistido a los 89 que dio amplexo la victoria a los locales por 3 a 2 contra el New England Revolution, pero fue un pase millonario de Etcheverry, a Moreno y un centro no menos preciso de éste los que posibilitaron la conquista.

Díaz Arcer, Etcheverry y Moreno rescataron al "United", comentó el Washington Post en sus análisis del partido.

"Jame hizo todo el trabajo. Me dejó solo con el arco libre", reconoció Díaz Arcer, quien marcó otro gol y lleva 21 en lo que va del torneo.

Etcheverry fue acreditado con dos "asists" (pase) y un gol, lo que le permitió ocupar el primer puesto en la clasificación para la defensa de New England.

La victoria aseguró al United "ser local en el primer turno eliminatorio de las finales del campeonato la semana próxima".



Jaime Moreno

### Sudamericano de fútbol

## METALURGICA ANDINA DEBUTA ANTE LA CIGARRA

**Montevideo, 18 sep (EFE).** Los equipos de Sao Paulo (Brasil) y Jockey de Merceda (Argentina) se enfrentarán el viernes en el partido inaugural del XIX Campeonato Sudamericano de Fútbol Sala que se disputará en Montevideo con la participación de los campeones de seis países.

El torneo es organizado por el club Nacional de fútbol, bicampeón uruguayo, y supervisado por la Federación Uruguaya de Fútbol Sala. El torneo será disputado en el estadio Polideportivo de Montevideo. Los partidos del torneo fueron divididos en dos series: en el grupo A, Jockey de Merceda y Nacional de Montevideo.

En la serie B se meditarán los paraguayos General Garay, bicampeón suramericano, y San Antonio; Metalurgica Andina de Cochabamba (Bolivia) y La Cigarrera de Comodoro Rivadavia (Argentina) jugarán el primer partido de la serie B.

Los partidos de la serie B se jugarán en el estadio Polideportivo de Montevideo.

En otros partidos de la misma división, Unión Maestranza le ganó a Regatas Flamingo por 2 a 0 y Olimpic golejó por 4 a 0 a Pícora.

El certamen proseguirá a las 18 horas con el encuentro Pícora contra el equipo Unión Maestranza, que se jugará como partido de desempate.

En otros partidos de la misma división, Unión Maestranza le ganó a Regatas Flamingo por 2 a 0 y Olimpic golejó por 4 a 0 a Pícora.

El certamen proseguirá a las 18 horas con el encuentro Pícora contra el equipo Unión Maestranza, que se jugará como partido de desempate.

## Confirmó Nicolás Leoz ESPAÑA Y PORTUGAL NO PARTICIPARAN DE COPA AMERICA '97

**Asunción, 18 sep (EFE).** La participación de España y Portugal en la próxima edición de la Copa América, que se disputará en Bolivia en junio de 1997, ha sido descartada por problemas de calendario, anunció hoy el presidente de la Confederación Sudamericana de Fútbol (CSF), Nicolás Leoz.

La mayoría de las federaciones sudamericanas están interesadas en que España y Portugal participen, pero esto genera un problema con los clubes para la asistencia de los jugadores.", afirmó Leoz en declaraciones a EFE.

El presidente de la CSF comentó que los contactos con las federaciones de esos países "están avanzados" para seguir conversando sobre su presencia en futuras ediciones del torneo sudamericano de selecciones nacionales. Por otro lado, Leoz comentó que el organismo anfitrión una continuación de las asociaciones de Estados Unidos y México, cuyas selecciones participan como invitadas desde dos ediciones pasadas, las disputadas en Ecuador 1993 y en Uruguay (1995).

En una entrevista reciente, Leoz comentó a la Confederación, Norte Centroamericana y el Caribe de Fútbol (CONCACAF), la CSF urgía una respuesta a esos países con el fin de adelantar los preparativos para el torneo de Bolivia. La Copa América '97 se jugará entre el 10 y el 29 de junio en ciudades bolivianas que serán elegidas durante el sorteo que se llevará a cabo el 11 de diciembre próximo en Santa Cruz (Bolivia).

## Adclaró FIFA MUNDIAL DEL 2002 TENDRA 32 FINALISTAS

**ZURICH, SUIZA, 18 (ANSA).** La Federación Internacional de Fútbol (FIFA) anunció hoy que el número de selecciones finalistas en la Copa del Mundo del 2002, cuya organización fue confiada a Japón y Corea del Norte.

Ante las insistentes versiones acerca del aumento del número de finalistas para el Mundial 2002, el portavoz de la FIFA, Keith Cooper, dijo que "esa es una hipótesis sin fundamento y se trata solamente de una idea que se les ocurrió a los japoneses y de la que se había olvidado en su país".

La FIFA y no los organizadores de la Copa y puede asegurar que no existe la menor posibilidad de que se aumente el número de países finalistas, que será de 32", agregó Cooper.

A partir del Mundial 1998 en Francia participarán 32 países en la fase final en lugar de los 24 que participaron en las anteriores ediciones y en 2002 habrá la misma cantidad que en Francia, manifestó el vocero de la FIFA.

Según otras fuentes vecinas a la FIFA el tema podría tratarse del 6 de noviembre en una reunión conjunta entre los principales dirigentes del organismo rector del fútbol mundial y los organizadores japoneses y sudcoreanos.

### KANU

**ROMA, 18 (ANSA).** La Federación Internacional de Fútbol (FIFA) se interesa por el caso del futbolista nigeriano Nwankwo Kanu, a quien se le halló una grave lesión cardíaca que le impidió el ejercicio físico. Kanu, de 26 años, es jugador de la selección nigeriana. Así lo informa hoy en La Gazzetta dello Sport el enviado especial Sergio Di Cesare, quien entrevistó sobre el tema al secretario general de la FIFA, Joseph Blatter.

## PARAGUAYOS RECHAZARON PEDIDO DE BENITEZ

**Asunción, 18 sep (EFE).** Las prestaciones económicas del delantero paraguayo Miguel Ángel Benítez, del Espanyol de Barcelona, son el principal desacuerdo para su incorporación a la selección que disputa la eliminatoria para la Copa Mundial de Fútbol (FIFA) 2002, dijo ayer Benítez.

Benítez pidió a través de su representante un sueldo y un viaje por avión más de lo que le ofrece el Espanyol. Benítez se negó a aceptar el pedido de la selección de fútbol de Paraguay.

Benítez rechazó, en declaraciones telefónicas, las ofertas de la selección de fútbol de Paraguay, principal motivo por el buen momento futbolístico que atraviesa actualmente.

"Tengo las puertas abiertas, pero si viene debe haber en las mismas condiciones que el resto de sus compañeros, que ya están sufriendo y que ya están sufriendo", dijo Benítez.







La Paz, jueves 19 de septiembre de 1996

**López y una de sus metas: otra...**

A su turno, el caso de la palabra **Guido** Anetz, vicepresidente de la Federación Argentina de Fútbol, quien retiro el compromiso y quitó de la pila para colaborar con el representante nacional. "Vamos a honrarlo porque la prioridad es la selección nacional", señaló.

"Bolívar no tiene lo que Argentina o Brasil, exportan cinco jugadores y ya tienen otros tantos consensos."

El adeidator insistió en que la recuperación del protagonismo se obtendrá con una tarea de consenso.

ocurrirá mañana", expresó.

El adeidator insistió en que la recuperación del protagonismo se obtendrá con una tarea de consenso.

López no dejó de aludir la partida a España inmediatamente después de culminar la participación nacional en la Copa Améri-  
**LA ESTRATEGIA.**

América. Opino que la información sufrió una distorsión "en el camino": recordó los problemas familiares que sufrió y aseguró que "para mí, después de la campaña cumplida, habríado más fácil volver".

El próximo lunes se dará a conocer la nómina oficial de convocados a la selección nacional de fútbol, según señaló Antonio López, que ayer tomó a su cargo la conducción del plantel.

Al mismo tiempo, adelantó que no serían

[illegible]

Asimismo, reitero una frase que ya entregó en el marco del reportaje publicado el pasado lunes en *El Mercurio* sobre el grupo Va a estar esa energía suplementaria para salir adelante", añadió.

Consultado con respecto a la cantidad de jugado-  
cosas paginas. Para saber donde vamos es necesario  
conocer donde estamos.

"Chacho" habla de continuidad

"Deseo decirles -añadió- que la decisión de contratar a Antonio López ha sido tomada en forma unánime por el Comité Ejecutivo".

SALVADORA BASTIENZ pidió como un bofetón más - el máximo de respaldo para la gestión que comenzaba y anotó que "espero que con Antonio podamos llegar al Arco del Triunfo", en alusión al monumento existente en París. Frente a la nueva situación planteada con la Lega, que ante el pedido de adelantar la fecha de clásicos troyano acordados de diez años atrás, se había adelantado a la

IMPUESTOS.

En breves declaraciones realizadas al terminar la entrevista indicó que "hemos tenido la oportunidad de explicar la situación generada a partir de las desafortunadas declaraciones del secretario general".

Posteriormente ante una multitud de estudiantes de la Universidad de Chile, dijo:

compañado de Oscar López, gerente de la entidad. Olálora no brindó declaraciones al periodismo y su división de comunicación social no dio lugar al acceso de manifiestos y reporteros gráficos al despacho.

"Si hubo fracaso con Draskovic, fue de todos", dice

[illegible]

sentido trataremos de llegar a un acuerdo con el tiempo total al seleccionado y en caso de que no sea posible, el jugador se quedará en el club de Draskovic. Seguiré siendo fiel a este club todo mi apoyo como jugador y como entrenador.

# UN CONVENIO

De acuerdo a lo que se supo, esta formación resume los aspectos básicos del comercio, aun cuando no incluye cláusulas

Luego, buscando otra salida, destacó el

**CABALLERO.** nacional los futbolistas que actúan en el-

Conversé con un periodista de varios años pero en ningún momento dije eso; lo que me parece es que el Estado debe ocuparse por los aspectos impositivos

Marco, sostuvo que existe la posibilidad de que se integre a tiempo completo una vez concluida la temporada en Estados Unidos.

«Como hay un receso, es posible que los vengamos antes», manifestó.

El 2 de octubre

"Las gestiones están hechas", informó. En cuanto a Marco Etcheverry y Jaime Moreno, sostuvo que existe la posibilidad

"Como hay un receso, es posible que se integren a tiempo completo una vez concluida la temporada en Estados Unidos. Los venían antes," manifestó.

